

КНИГА БРАТНИХ ОБЫСКОЕ

СЕЛА

С. М. ...

ЦЕРКВИ

УКЗА

На ... ГОДА

Замовлено ш 57



KSIĘGA DOCHODZEŃ PRZEDŚLUBNYCH
КНИ́ГА БРА́ЧНЫХЪ О́БЫСКОВЪ

wydana z Włodzkiego Konsystorza Duchownego
данная изъ Волынской Духовной Консисторіи
do Св. Димитрія церкви
Св. Димитріевской церкви
we wsi Летоліно powiatu Постопольского
села Земеточина оуѣзда Постопольского

№ 1936 року

№ 1936 року



DOCHODZENIA PRZEDSLUBNE № 1372
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 1372

1936 roku m. Lutego 12 dnia cerkwi Sw. Dimitija
 1936 года м. лютого 12 дня церквн Св. Димитриевская
 ksi. Kostoma
 свщшнство - и - црковнослужители производили обыск

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 жилищных встѣпнть въ бракъ и въ званъ свщшстве:

1. Narzeczony Serafin Danilewicz syn Katarzyna i Matrony i domu Kie...
 Женихъ Серафимъ Даниловичъ сынъ Катерины и Матроны вдовъ Кечи...

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
 Какъ ой церквн православної вѣры
 Zamieszkuje w mi. Trostemi
 Жителствоваа доми въ селѣ Тростеми

2. Narzeczona Wiera Jaska córka Daniela i Anny i domu Jedorowa
 Невеста Вѣра Яска дочь Данила и Анны вдовъ Дедорова

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
 Какъ ой церквн православної вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała w mi. Trostemi
 Жителствоваа доми въ селѣ Тростеми

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony urodził się 17. 5 1914 roku, narzeczona urodziła się 17. 5 1914 roku i oboje są w pełni rozsadku.

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stały się przeszkodą do zawarcia małżeństwa.

5. Narzeczony Katar
 Женихъ Катуш
 a narzeczona Wiera
 а невеста Вѣра



Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają...

zgodę rodziców
 гозети батени

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi, Po troskratnym uglaszeniu, sdelaninomъ въ означенной церкви...

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 Для оудостоверенія безпряттвенности сего брака представились следующие документы:
 Документъ нареченихъ на именованъ парахъ и на родителъхъ ихъ четени

Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej cerkwi...
 Последъ бракосочетанія означенныхъ лицъ предполагено совершить въ вышеупомянутой церкви Sw. Димитиевской 12-го лютого 1936 року

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem i cywilnem.

Narzeczony Serafin Danilewicz
 Женихъ Серафимъ Даниловичъ
 Narzeczona Wiera Jaska
 Невеста Вѣра Яска

Świadkowie ze strony narzeczonego: Katar, Kostoma, Jaska, Kostoma

Świadkowie ze strony narzeczonej: Wiera, Kostoma, Jaska, Kostoma

Dochodzenie przeprowadzili: Kostoma, Jaska
 Производили обыски: Костомъ, Яска

ВЫСЬ

m. Antego 18 dnia cerkwi
m. sionos 12 dnia церкви
msi Zhotolma członkowie kl
seca Zosomontе святии - и -
ski, i wynik tych dochodzeń byl następujący:
pityь вх бракъ и въ злосъ свѣдѣнїе:
у Serafinъ Danilemъ сынъ Mамку
Серафимъ Danilemъ сынъ Савреки

uznania mianostannego
кѣры православног
uje не ми Тростен
в селѣ Тростен
Глисея Гаскал сѣтка Danile
Глисея Гаскал сѣтка Danile

uznania mianostannego
кѣры православног
ej chwili zamieszkiwała не ми Тростен
СТКОЛАД ДОНИИ в селѣ Трост
magany do zawarcia małżeństwa mają, a m
къ впрѣдѣлѣтѣ имѣютъ свѣдѣнїи, а
1913 lat, narzeczona mamoza dн.
pony лѣтъ, а не вѣста нарѣ
rozsądку.
мъ оумѣ.

imi niema żadnego pokrewieństwa duchoweg
мѣждѣ илии дѣховнагв илии платкагв
edług kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do z
Св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.
пу каналер
х нарубок
зона ратне
ста гивити

Священник
С. Антоний Костомаровъ
Дня 10 Июня 1936 года
А 85.

До
Мел. 1936 г.

Примитъ Св. Димитрий
Святи церкви с. Зосомонина

Цією повідомляється, що парафіяни Св. Миколай
славської церкви села Збуна урочаженням Семен Не
тривъ Марасюк, є впрѣ православног, Єману Вишню
(мариубок), народивсѣ 17 квітня 1911 року, переданню
Степана Вишнюк і Св. Миколай православног.

По трудовому отриманню, виробленню
ему в церкві парафії, про багачинъ його Семен
Марасюк, одружиттємъ правнии еманомъ
з сещинкою с. Мростянця Митрономъ Николаеви
Козомыук, гівшиком, перешиког до цього шесту
мѣсяцѣмъ не задоволено і з сторони сещинкою
не шактѣмъ.



Священникъ Александръ Таргасевъ

SW
CB.
1936
36 року
stości, stwierdzają
i coskolwiek okaże
prawem cerkiewnem
i по законнах

sknicki



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 1473
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 1473

1936 roku 17^{го} Мѣсяца 12 днѣ церкwi Св. Димитрія
 1936 года 17^{го} Мѣсяца 12 днѣ церкwi Св. Димитріевской
 мѣ Мѣсяца членkowie kлерu badali osoby, mające zamiar zawrzeć
 свѣщенно - ѣ церковноблагжителн прозводилн Обыскъ в

зwiązek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 ж. лѣвонухъ встѣпнѣ въ бракъ ѣ указалося свѣдѣннѣ:

Narzeczonу Симеонъ Тарасиу сынъ Петра і Даріи і дѣти Демітріевскіе
 1. Женіхъ Симеонъ Тарасиу сынъ Петра і Даріи вроднѣ Демітріевскіе

Jakiego wyznania православного вѣруванія
 Какій вѣры православной вѣры
 Zamieszkuje не мѣ Львѣнѣ
 Житѣльствѣтъ в селѣ Збучнѣ

Narczczona Татяна Коротчукъ дѣтка Никандра і Евстиміи і дѣти
 2. Невѣста Татяна Коротчукъ дѣтка Никандра і Евстиміи вроднѣ
Андріевскіе
Львѣнскіе

Jakiego wyznania православного вѣруванія
 Какій вѣры православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не мѣ Львѣнѣ
 Житѣльствѣтъ донѣдѣ в селѣ Львѣнѣ

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, а mianowicie: narzeczonу мѣсяца днѣ 17. 17
 възрастъ къ свѣдѣннѣмъ имѣють свѣдѣннѣ, а имено: женіхъ мѣсяца днѣ 17. 17
року 1911 lat, narczczona мѣсяца днѣ 16. 1 року 1918 і обоје сѣ
1911 року лѣтъ, а неѣста мѣсяца днѣ 16. 1 року 1918 і сѣ нахѣдѣтъ
 w pełni rozsądku, а зарѣболѣ оумѣ.

4. Między nimi żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 родѣтъ мѣждѣ ѣмнѣмъ адухѣннѣмъ ѣли плѣтскѣмъ родѣтъ ѣ свѣнѣтъ, возбранѣючѣмъ по оуѣта-
 nowiły według kanonów Cerkwi Sw. przeskodę do zawarcia małżeństwa.
 ноклѣннѣ Св. Церкwi бракъ, никакого нѣтъ.

Narzeczonу канакер
 5. Женіхъ научбѣн
 а narczczona паннѣ
 і неѣста дѣвнѣ



Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli а nie z przymusu, i na to mają
 6. Ихъ вѣрочечѣннѣмъ прѣстѣпнѣтъ сѣнѣ по своѣмъ взаимномъ согласію ѣ желанію, а не по принужденію, ѣ на то имѣють
згодѣ родичѣмъ
родичѣмъ батемнѣ

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 7. По трѣхъкратномъ ѣгласненію, сдѣланномъ къ ѣзначенной церкwi
 никтѣ о жадныхъ прѣсздкѣдахъ до заварчѣя tego małżeństwa nie doniósł.
 прѣпѣтътъ къ сѣмъ бракъ никакого нѣтъ нѣ ѣзѣвлено.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 8. Для оудѣствѣреннѣ вѣзпрѣпѣтътъннѣстн сѣмъ бракъ прѣдѣстѣвлено прѣсчлѣннѣмъ документѣмъ: Свидѣннѣмъ
Н. С. Настѣвнѣмъ Свѣтлѣнскѣмъ параднѣмъ вѣг 10^{го} мѣсяца 1936 року
7-85 про те, що го повѣнчати по параднѣмъ Семеѣ Петровѣ
Мароснѣмъ мѣжкѣ перемѣтъ не ѣметнѣтъннѣстѣ; гѣтъннѣтъннѣтъ
корѣнѣмъ зѣ мѣщѣнѣ параднѣмъ параднѣмъ мѣчѣмъ.

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св
 Послеѣ вѣрочечѣннѣмъ ѣзначеннѣхъ лицѣ прѣдѣположено совершнѣтъ въ кшѣспомѣннѣтой Св
Димитрія церкwi 12^{го} Мѣсяца 1936
Димитріевскѣмъ церкwi, сѣмъ 12^{го} Мѣсяца 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ оудѣствѣреннѣмъ вѣремѣ, при пѣсторонннѣхъ свѣдѣтелѣхъ.

10. Że wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narczczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Чтѣ кѣ показанное зѣкъ вѣ жннѣхъ ѣ неѣтътъ спрѣведлѣно, сѣ томѣ оудѣствѣрѣють своѣю
 swymi podpisami narzeczeni і swiadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписнѣю какѣ сѣнѣ сѣмнѣ, такѣ ѣ по каждѣмъ порѣчѣннѣмъ, сѣ тѣмъ, чтѣ бѣан чтѣ ѣнѣтътъ
 się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложннѣмъ, то подписѣвшѣмъ повиннѣ за то сѣдѣ, по прѣдѣлѣннѣмъ церковннѣмъ ѣ по законннѣмъ
 і cywilnem.
 граждѣнскннѣмъ.

Narzeczonу Левѣнъ Тарасиу
 Женіхъ Левѣнъ Тарасиу
 Narczczona Татяна Коротчукъ
 Невѣста Татяна Коротчукъ

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Порѣчѣннѣмъ по жннѣхъ: мѣ Івѣнѣ мѣсѣиѣмъ
Івѣнѣмъ Сѣвѣнѣмъ сынѣмъ Івѣнѣмъ мѣрѣстнѣмъ, а зѣ неѣмъ мѣрѣстнѣмъ
по jego osobnej prośbie 10^{го} мѣсяца 1936 року прѣдѣстѣвлено
34^{го} Рѣчѣ

Świadkowie ze strony narczczonej:
 Порѣчѣннѣмъ по неѣтътъ: мѣ Івѣнѣмъ мѣсѣиѣмъ
Івѣнѣмъ Корѣнѣмъ дѣтка
Івѣнѣмъ Сѣвѣнѣмъ мѣрѣстнѣмъ

Dochodzenie przeprowadzili
 Прѣзводилн Обыскѣ:
Рѣчѣмъ Івѣнѣмъ
Рѣчѣмъ Симѣонъ Сѣвѣнѣмъ



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 1774
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 1774

1936 roku 11 Lutego 19 dnia cerkwi Sw. Dymitija
 1936 года 11 лютого 19 дня церкви Св. Димитрия
мн. Гостомы członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawar-
сва. Золотомы скаціенно - и - церковнослужителей производили обыскъ

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 жадо руж ктдшнть их бракъ и указалоь свидѣтели:

Narzeczonу Давидом Петичи сын Симеона и Анисии з дома Саломеи
 1. Женихъ Тетрием Петичи сын Симеона и Анисии з дома Саломеи

Jakiego wyznania православного исповѣданія
 Какоѣи кѣры православной вѣры
 Zamieszkuje не при Гостомы
 Житѣльствоуе в селѣ Мрошени

Narczczona Евистыма Навимовича дочка Константа и Евистымы з дома
 2. Певѣста Евистыма Навимовича сына Константа и Евистымы з дома
Золотомы

Jakiego wyznania православного исповѣданія
 Какоѣи кѣры православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не при Гостомы
 Житѣльствоуе в селѣ Мрошени

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonу 1910
 роки 1910 году lat, narczczona ма 1910 году i oboje są
 w pełni rozsadku. 2. 11. 1918 року и оба похотѣли
 съ зрѣломъ сумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 родствѣ міжъ ними духовнаго или плотскаго родствѣ и संबѣства, козбраняющаго по оутѣ-
 новленію Св. Церкви бракъ, никакого иѣтъ.

5. Narczczony кавалер
 женихъ паньбон
 а narczczona панна
 и певѣста зианна



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракоочетанію пристѣпаютъ они по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
згоди родичамъ
годемъ Баньско

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По троекратномъ угашенію, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Dla oудостоверенія безпрепятственности сего брака представляются письменные документы:
Документы порочения як штевени парочени не руждѣтѣ
при чермен

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
 Послѣ бракоочетаніе означенныхъ лицъ предложено совершить въ вышепомянутой Св
Димитія церкви 12^{го} лютого року 1936
Димитриевскій церкви, сего 12^{го} лютого 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ оузаконенное время, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonу i narczczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное закъ въ женихѣ и невестѣ справедливо, въ томъ оудостоверяютъ своею
 swemi podpisami narczczени i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli coskolwiek okaże
 подписью какъ они сами, такъ и по каждомъ поручителѣ, съ тѣмъ, что если что икажется
 się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіеся повинны за то судъ, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narczczony Пархомъ Петичи
 женихъ Пархомъ Петичи
 Нарczczona Евистыма Навимовича невестыма а за материнствомъ
 невеста Евистыма Навимовича невестыма а за материнствомъ

Świadkowie ze strony narczczonego:
 Поручителѣ по женихѣ: нш Гостомы вѣстани:
Филимонъ Гавриловичъ Марчукъ
Никонъ Петичи с. Симеонъ

Świadkowie ze strony narczczonej:
 Поручителѣ по невестѣ: нш Гостомы вѣстани:
Смеранъ Сидоровъ Гостомы
Петро Гавриловичъ с. Косму

Dochodzenie przeprowadzili
 Производили обыска:
Протоиерей Гр. Витеръ
Рсалмиста Симеонъ Локмски



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 1673
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 1675

1936 roku m lutego 12 dnia cerkwi Sw. Dymitrija
 1936 года мх лютого 12 дня церквн св. Димитрисееска

членковие клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć
 браццённо - и - церковноблжнтелн пронзводнн сьвыскъ
 związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 з. блжцнхъ встдпнть зъ бракъ и вказалось слѣдующее:

1. Narzeczony Василий Николаевич сын Петровича и Александры
 Женіхъ Василій Николарчук сын Еришма и Александрин
и донн Корочева
Ершма Корочева

2. Jakiego wyznania католического исповѣданія
 Како́й вѣры католической вѣры
 Zamieszkuje не нѣ Гротемн
 Житѣльствебѣ в селѣ Гротемнѣ
 Narzeczона Евстифанъ Адамовичъ сына Василия и Евдокии и донн
 Невѣста Евстифанъ Адамовичъ сына Василия и Евдокии
Евдокии

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony urodz. dn. 20. III
 Возрастъ изъ свѣдѣствъ блжцнхъ свѣдѣнннхъ, а имено: женіхъ блжцнхъ: кард. 20. III
году 1914 lat, narzeczона urodz. dn. 5. XI году 1914 i oboje są
1914 року лѣтъ, а невѣста кард. 5. XI 1914 року и сѣба нахобадатъ
 w pełni rozsądku.
 изъ зарѣкомъ оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Родствѣ мѣждъ ннми блжцнхъ блжцнхъ родствѣ и свѣдѣствѣ, бозвраняющагъ по оумѣ
 nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 ноклѣннѣ св. Церквн бракъ, ннкакѣго нѣтъ.
 5. Narzeczony католик
 Женіхъ натурал
 а narzeczона ромка
 и невѣста ромка



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ бракосочетанію прнстдпнютъ снн по свѣдѣствѣ взаимномъ согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
 годъ родковъ
 годовиу бѣткѣ

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По троекратномъ вглашенію, сдѣланномъ изъ означенной церквн
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прнпатствѣ къ сѣмъ бракъ ннкакѣго ннѣтъ не вказалено.
 Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty.
 8. Для оудостоверѣннѣ безпрнпатствѣнности сѣгѣ брака представляются письменные документы:
Документн карованнхъ св. мнцѣвнхъ карованнхъ карованнхъ
при церквн

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
 По сѣмъ бракосочетанію взначенныхъ лицъ предположено совершнть изъ свѣдѣствѣ блжцнхъ
Димитрија cerkwi 12. II лютого року 1936
Димитрисееска церквн, сѣгѣ 12. II лютого 1936 року

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 в часіе дозволеномъ, в obecności postronnych świadków.
 изъ оудостоверѣннѣ блжцнхъ, при посторонннхъ свѣдѣтелѣхъ.
 Что все показанное здесь в женіхъ и невѣстѣ справедливо, в томъ оудостоверяютъ своіе
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z темъ застереженіемъ, że jeżeli cokolwiek okaże
 подпнсью какъ снн сѣмн, такъ и по каждомъ пордчнтелн, сѣ тѣмъ, что блжцнхъ что вказѣтъ
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подпнсавшнхъ повинны за то сѣдъ, по правнлнхъ церковнхъ и по законнхъ
 i cywilnem.
 граждѣнскнхъ.

Narzeczony Василий Николаевич
 Женіхъ Василий Николаевич
 Narzeczона Евстифанъ Адамовичъ сына Василия и Евдокии и донн
 Невѣста Евстифанъ Адамовичъ сына Василия и Евдокии
 подписавъ сѣ

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Пордчнтелн по женіхъ: в селѣ Гротемнѣ блжцнхъ:
Теофанъ Ивановичъ Кучарчукъ,
Мамбѣя Артемьевичъ Кучарчукъ
 Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Пордчнтелн по невѣстѣ: в селѣ Гротемнѣ блжцнхъ:
Доннъ Адамовичъ и доннъ
Евдокии Адамовнхъ Савннхъ

Dochodzenie przeprowadzili
 Пронзводнн сьвыскъ: Ромка (Молода)
Василіа Снмѣонъ Савннхъ



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 1476
 ОБЫСКИ БРАЧНЫЙ № 1476

1936 roku m. Lutego 14 dnia cerkwi Sw. Dimitrija
 1936 года м. лютого 14 дня церкви Св. Димитриевской
 księstwo członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
 село Золотостанка брачно - и - церковнослужители производили обыск

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 małющих вступить в брак и вразумил следующие:

1. Narzeczony Paweł Nazarec syn Michała i Pelagii z domu Kodratowa
 Жених Павел Назарев сын Михаила и Пелагии вдовы Кодратова

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
 Какой веры православной веры
 Zamieszkuje we wsi Komarowiec
 Жительство в селе Комаровици
 2. Narzeczona Teodora Bogdan córka Tymoteusza i Taffany z domu
 Невеста Теодора Богдан дочка Тимофея и Тафаны вдовы
 Зданки Зданки

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
 Какой веры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała we wsi Komarowiec
 Жительство в селе Комаровици

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony m. 6. 1
 Возраст из супружества имеют законный, а именно: жених имеет: 6. 1
 1916 roku lat, narzeczona ma 23. 11 roku 1905 i oboje są
 1916 року лет, а невеста имеет 23. 11 1905 року и оба являются
 w pełni rozsadku. их здравомыслящие.

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Родства между ними духовного или плотского родства и свойства, возбраняющего по уста-
 nowiły według kanonów Cerkwi Sw. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 новлениям Св. Церкви браку, никакого нет.

5. Narzeczony Komarowice
 Жених Комаровици
 a narzeczona Komarowice
 а невеста Комаровици



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракосочетанию придают они по своему взаимному согласию и желанию, а не по принуждению, и на то имеют
 1906 годъ родичам
 1906 году родственникам

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По трехкратномъ приглашении, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Dla oświadczenia bezprzeszkodności swego брака представили письменные документы:
 Документами показавшими как отсутствие пороков и порождений пороков
 при церквях

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
 Передъ бракосочетаниемъ означенныхъ лицъ предложено совершить въ вышеспомянутой
 Sw. Dimitrija cerkwi 14. 2 Lutego roku 1936
 Димитриевской церкви, сего 14. 2 лютого 1936 року

10. Że wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное здесь о женихе и невесте справедливо, въ томъ оуточняютъ своею
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью какъ они сами, такъ и по каждому поручителю, съ тѣмъ, что если что окажется
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшие повинны за то сдѣл, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem. гражданскимъ.

Narzeczony Paweł Nazarec
 Жених Павел Назарев
 Narzeczona Teodora Bogdan
 Невеста Теодора Богдан

Świadkowie ze strony narzeczonego: родичамъ
 Поручители по жениху: Ми Комаровици вдовы
 - Микола Кукумус Назарев
 - księstwo - Еван Кофтин с вдовы
 Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Поручители по невесте: Ми Комаровици вдовы
 - Влад Назарев с вдовы
 - Микола Богдан с вдовы

Dochodzenie przeprowadzili
 Производили обыска:
 Protosej: Микола Назарев
 Psalmista: Симон Назарев



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 1872
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 1872

1936 roku 14^{го} лютого 14 дня церкви св. Димитрия
 1936 года 14^{го} лютого 14 дна церкви св. Димитрия сурского

чłonkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Жених Антоний Макарик сын Миколая и Марианны вдовицы Роговской

2. Невеста Параскева Волынська дочка Миколая и Антонины вдовицы Ручуцьких Придубинської

3. Возраст к заведению брака имеют следующие: нареченный род. 20. 11. 1905 года, нареченная род. 25. 11. 1909 года, и оboje są w pełni rozsadku.

4. Между ними ниema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stanowiły według kanonów Cerkwi św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.

5. Жених род. 20. 11. 1905 года, а нареченная род. 25. 11. 1909 года, и невеста род. 25. 11. 1909 года.



6. Къ бракосочетанию приступают они по своему взаимному согласию и желанию, а не по принуждению, и на то имеют

7. По троекратномъ приглашении, сделанномъ изъ означенной церкви, никто изъ заднихъ прешкодкахъ до заварца тего мажеństwa не doniósł.

8. Для удостоверения безпрятности сего брака представляются письменные документы:

Документы нареченныхъ и невесты, а именно: Свидетельства о рождении

9. Посемъ бракосочетание означенныхъ лицъ предполагено совершить изъ вышесказанной церкви св. Димитрия сурского 14^{го} лютого 1936 року.

10. Что все показанное здесь в женихе и невесте справедливо, изъ того удостоверяютъ своимъ подписью какъ они сами, такъ и по каждому поручителю, съ тѣмъ, что если что окажется ложнымъ, то подписавшие повинны за то суду, по правиламъ церковнымъ и по законамъ гражданскимъ.

Нареченный Антоний Макарик
 Женихъ
 Нареченная Параскева Волынська
 Невеста

Свидетели со стороны нареченного: Миколай Роговский
 Поручитель по жениху: Миколай Роговский

Свидетели со стороны нареченной: Миколай Роговский
 Поручитель по невесте: Миколай Роговский

Доходzenia przeprowadzili Протоиерей Гриворук
 Производилъ обыскъ: Псалма Сумская Локмич



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 2079
 ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 4079

1936 roku 22 maja dnia cerkwi Св. Димитрія
 1936 года 22 мая дня церкви Св. Димитріевскої
ksi Teodolima członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
сестра Золотосинія священно- и - церковнослужителей производян Обыскъ в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 1. Narzeczony Миколай Рувуський сын Марка і Релакції з донім
 Женихъ Николай Рувуський сын Марка и Релакции з доним
Зедучи
Зедучи

Jakiego wyznania православного крѣма
 Какої кѣры православної віри
 Zamieszkuje не ksi Teodolima
 Жителытєбєтє в сесті Золотосинія
 2. Narzeczона Іустина Вагуні сѣнка Марка і Зисецї з донім
 Нєкѣста Іустина Вагуні сѣнка Марка и Зисеции з доним
Зданник
Зданник

Jakiego wyznania православного крѣма
 Какої кѣры православної віри
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не ksi Komarjenci
 Жителытєбєтє донімѣ в сесті Комарієчї

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma 10.5
 Возрастъ кѣ спрѣжєтєбѣмъ 10.5 лєт, а именно: женихъ имѣтє: 10.5
1907 року, а некѣста 22.18 року 1913 і обоє сѣ
1907 року, а некѣста 22.18 року і сѣбѣ нахѣдѣтє
 w pełni rozsadku. нарогъ 22.18 1913 року і сѣбѣ нахѣдѣтє
 з зарѣкомъ оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Рѣдєтѣ мѣждѣ нїмїмъ дѣхѣмъ или плѣтєкѣмъ рѣдєтѣ и сѣбѣтєбѣ, бѣзвєрѣнїюмъ по оумѣ-
 новѣнїю Св. Цѣрквї бракѣ, нїякѣго нѣтє.

5. Narzeczony католєк
 Женихъ католик
 а narzeczона католик
 и некѣста католик



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ бракосочєтанїю прїєтѣлїють сїнї по сѣбѣмъ взаїмнѣмъ соглѣсїю и жєлѣнїю, а не по прїєждѣнїю, и на тѣ имѣютъ
1907є родимѣмъ
гозєтїмъ Самсїєв

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По трѣхъ рѣдѣнїюмъ ўгласѣнїю, сѣбѣлїєннѣмъ зъ ўзнѣченнѣмъ цѣрквї
 нїкѣ о жѣднѣхъ прѣшкѣдѣхъ до завѣрѣнїя тѣго малѣжєнствѣ не донїосї.
 прѣпѣтєбѣлѣ кѣ сѣмъ брѣмъ нїякѣгоу нїякѣмъ не ўбѣждѣно.

8. Dla oūdostowѣрѣнїя безпрѣпѣтєкѣннѣстї сѣгѣмъ брѣкѣ прѣдєстѣлїютьє писѣмннѣмъ докѣмєнтѣ:
 Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 Для оудѣстѣвѣрѣнїя бѣзпрѣпѣтєкѣннѣстї сѣгѣмъ брѣкѣ прѣдєстѣлїютьє писѣмннѣмъ докѣмєнтѣ:
Докумєнтѣмъ нарѣжєтїмъ зѣмѣмъ нарѣжєтїмъ нарѣжєтїмъ
тїмъ цѣрквї

9. Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св.
 Послѣмъ бракосочєтанїю ўзнѣченнѣхъ лїцѣ прѣдєстѣлїєно сѣвершїтѣ зъ сѣмѣполѣмѣннѣмъ Св.
Димитрія церквї 22.18 мая року 1936
Димитрієвскої церкви, сѣгѣмъ 22.18 мая року 1936 року

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что бѣє показѣннѣмъ зѣмѣмъ ўжєнїхъ и нєкѣстѣсправѣдѣно, зъ тѣмъ оудѣстѣвѣрѣютъ сѣбѣ
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью какъ сїнї сѣмї, тѣкѣ и по жѣднѣмъ порѣчїтємъ, сѣ тѣмъ, что сѣмъ что ўкѣптє
 się kłamstwem, бѣдѣмъ odpowiadѣć за swe zeznania przed sądemъ zgodnїє z prawemъ церквїєннѣмъ
 лѣжннѣмъ, то подписавшїтєлѣ повиннѣмъ за тѣ сѣдѣ, по прѣмѣмъ цѣркѣннѣмъ и по законѣмъ
 i cywilnemъ.
 граждѣннѣмъ.

Narzeczony Миколай Рувуський
 Женихъ Миколай Рувуський
 Narzeczона Іустина Вагуні сѣнка Марка і Зисецї з донім
 Нєкѣста Іустина Вагуні сѣнка Марка и Зисеции з доним

Świadkowie ze strony narzeczonego: подписи зѣмѣмъ Миколай Зедучи
 Порѣчїтєлѣ по женихѣ: ksi Teodolima Ruvuskiy
Flaman Anicimabici Szymanski
Tanfik Szymanski Zdanuk

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѣчїтєлѣ по некѣстѣ: ksi Komarjenci Ruvuskiy
Stefan Komarjenci Ruvuskiy
Artem Komarjenci Ruvuskiy

Dochodzenie przeprowadzili
 Производїянъ Обыскѣ:
Протоїєрѣй Артемий
Рѣдѣнїєцъ Симѣон Зедучи



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 21/10
 ОБЫСКИ БРАЧНЫЙ № 21/10

1936 roku місця 1^{го} дня церкви Св. Димитрія
 1936 года м. Тернопіль 1^{го} дня церкви Св. Димитрієвської
мси Гротенки członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
сеча Зодостомія склацинно - и - церкбонсиджителл пронзводян Сымык в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 жидюрих кетбпнть кз бракк и вказалося сьбдкцие:

Narzeczonу Стефан Коротек сын Ваткемія і Наталі і дотім
 1. Жених Стефан Коротек сын Варвароменса і Намалі вроду
Слобод
Слонг

Jakiego wyznania православного кулманія
 Какой кѣры православной вѣры
 Zamieszkuje не мси Гротенки
 Жителствовае в сечи Мросмені
 Narzecзона Мая Коротек сьбкя Стефан і Александр і дотім
 2. Невѣста Мая Коротек дочка Стефан і Александр вроду
Сиротка
Сиротка

Jakiego wyznania православного кулманія
 Какой кѣры православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не мси Гротенки
 Жителствоваеа дотім в сечи Мросмені

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonу ма моду ду 4. хі
 3. Візрахъ кз сьбдкцие влічюк сьбдкцие, а іменно: женихъ влічюк: моду 4. хі
моду 1911 іат, наречзона ма моду ду 7. хі і обоје сь
1911 року аьтз, а невіста моду 7. хі і сьбдкцие
 в реіні розсѣду.
 кз зарѣвомъ сьбдкцие.

Міжду ними німа жадного покровієнства дучового ані чієсного ані повиновѣства, ктѣребы ста-
 4. Родствѣ мѣждъ ними двубоунагъ ілі плоткѣгъ родствѣ і сьбдкцие, козбраніюцѣгъ по сьбдкцие
 новіліи вѣдлуг канонѣв Церквѣ Св. прѣшкѣдоу до завѣрчѣя маіжеєнства.
 мѣклѣнію Св. Церквѣ бракѣ, нікакогѣ кѣтз.

Narzeczonу католек
 5. Женихъ панубек
 а наречзона панубек
 і невіста дівчина



Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 6. Их вракосочетаніє прѣстѣпнотъ сѣн по сьбдкцие взианнѣмъ соглѣсію і желанію, а не по принудженію, і на то влічюк
згодѣ роднѣмъ
дочкѣ батькѣ

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По трѣхкратнѣмъ вглашенію, сьбдкцие кз взианнѣмъ церквѣ
 нікѣт до жадных прѣшкѣдох до завѣрчѣя тѣго маіжеєнства не доіосѣ.
 прѣпѣтѣлѣ кз сьбдкцие брѣдѣ нікакогѣ нікѣлѣз не вѣзѣвѣно.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 8. Длѣ сьбдкцие вѣзпрѣпѣтѣвностѣ сьбдкцие вѣсѣкѣ прѣдѣстѣлѣтѣлѣ прѣвѣннѣмъ докѣментѣмъ:
Документѣмъ мѣжѣмъ Св. Стефан мѣжѣмъ мѣжѣмъ
мѣжѣмъ мѣжѣмъ

Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св.
 9. Посѣмъ вракосочетаніє взианнѣмъ лицѣ прѣдѣстѣлѣтѣлѣ сьбдкцие кз вѣшѣпѣмѣнѣтѣмъ Св.
Димитрієвскѣмъ церквѣ 1^{го} сьбдкцие моду 1936
Димитрієвскѣмъ церквѣ 1^{го} Тернопіль 1936 року
 в часіє дозволонѣмъ, в обѣсноці пострѣннѣхъ сьбдкцие.
 кз сьбдкцие крѣмѣ, прѣ пострѣннѣхъ сьбдкцие.

Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonу i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 10. Чтѣ сьбдкцие покѣзѣннѣе жадѣс в женихѣ і невістѣ спрѣкѣдѣно, кз томѣ сьбдкцие сьбдкцие
 свѣмѣ подпѣсамѣ наречзѣнѣ і сьбдкцие стрѣн, з тѣмъ застрѣженіємъ, жѣ жеієлі сьбдкцие
 подпѣсѣю кѣлѣ сьбдкцие сьбдкцие, тѣкѣ і по кѣждѣмъ порѣчѣтѣлѣ, кз тѣмъ, чтѣ жеієлі
 сьбдкцие кѣлѣмъ, бѣдѣ одповѣдѣтѣ за swe зѣзнѣнѣя прѣд сьбдкцие згоднѣ з прѣвѣмъ
 церквѣннѣмъ лѣжнѣлѣ, то подпѣсѣтѣлѣ поєієннѣ за тѣ сьбдкцие, по прѣвѣмъ
 церквѣннѣмъ і по зѣлѣмъ і сьбдкцие.
 і сьбдкцие.

Narzeczonу Коротек Трус
 Женихъ - Коротек Трус
 Narzecзона Мая Коротек мѣжѣмъ мѣжѣмъ
 Невѣста Мая Коротек мѣжѣмъ мѣжѣмъ

Świadkowie ze strony narzeczonego: мѣжѣмъ
 Порѣчѣтѣлѣ по женихѣ: мси Гротенки мѣжѣмъ
Міхѣлѣ Варвароменсѣ Коротек
Стефан Стефан Коротек

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѣчѣтѣлѣ по невістѣ: мси Гротенки мѣжѣмъ
мѣжѣмъ мѣжѣмъ мѣжѣмъ
мѣжѣмъ мѣжѣмъ Коротек

Dochodzenie przeprowadzili Гротенки мѣжѣмъ
 Пронзводян Сымык
Рѣмѣсѣ Сьбдкцие Сьбдкцие



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 22/11
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 22/11

1936 roku м Сьенца 1^{го} дна церкви Св Димитрия
 1936 год м Череня 1^{го} дна церкви Св Димитриевска
нси Феотоліа членковие клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć
сваго Золоточиня сваченно - и - церковнослужителн пронзводян свыхъ ѡ

звизакъ маѣженски, и wynik tych dochodzeń był następujący:
 жгачюцихъ ксѣдпнть кх бракъ и ѡказалохъ сѣдѣсичее:

Narzeczonу Евстѣпѣмъ Самоникъ сынъ Іудора и Текля з донимъ
 1. Женѣхъ Сборіемъ Самоникъ сынъ Іудора и Грекомъ вродитъ
Скочемъ
Хаксевичъ

Jakiego wyznania православного вѣрнѣ
 Какѡй вѣры православной вѣры
 Zamieszkuje не нси Феотоліа
 Жителъствоуетъ в сели Золоточини
 Наречзона Ірена Степановнъ сѡнка Евдѡдѣя и Кземѣ з донимъ
 2. Невѣста Іуліа Степановнъ зѡнка Григорія и Ксєнїи вродитъ
Синдѣчукъ
Сущинъ

Jakiego wyznania православного вѣрнѣ
 Какѡй вѣры православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не нси Феотоліа
 Жителъствообала донимъ в сели Золоточини

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, а mianowicie: narzeczonу ма мѡдѣ дн 23. XII
 3. вѡзрастъ кх сѡпрѣжестѣв ѡмѣютъ сѡвершєнный, а ѡлєнно: женѣхъ ѡмѣютъ: мѡдѣ 23. XII
року 1912 lat, narzecзона ма мѡдѣ дн 15. IV року 1914 i oboje są
1912 року лѣтъ, а невѣста мѡдѣ 15. IV 1914 року и сѡба нахѡдѣтѣ
 в пєлнѣ розсѣдѣку.
 кх зарѣбомъ оумѣ.

Мієдзѣ ними нема żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, кѡребы ста-
 4. родствѣ мѣждѣ ними дѡхѡвнѣмъ или плѡтскѣмъ родствѣ и сѡбѣстѣ, козвранѡцѡнѣмъ по оустан-
 новилѣ wedлуг канѡнѡв Церкви Св. прѣшкѡдѣ до zawarcia маѣженства.
 нѡвлєнїю Св. Церкви бракъ, никакѡго нѣтъ.

Narzeczonу католикъ
 5. Женѣхъ католикъ
 а narzecзона католикъ
 а невѣста католикъ



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli а nie z przymusu, i na to mają
 6. Их вѣрѡсѡчетанїю прїстѡпѡютъ сѡнѣ по сѡбѡмъ кзѡимнѡмъ сѡгласїю и желанїю, а не по принѡжденїю, и на то ѡмѣютъ
згѡдѣ роцѣнѡн
зѡсѡгѡмъ батѣкѣ

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По трѡскратнѡмъ ѡглашенїю, сѡдѣланнѡмъ кз ѡзначєнной церкви
 никтѡ зѡднѣхъ прѣшкѡдѡхъ до zawarcia tego маѣженства не дѡнїѡсѣ.
 прѣпатѣтелѣ кх сѡмъ бракъ никакѡгѡ никакъ не ѡказѡлѡ.
 Же рѣчѣвѣсѣе нема прѣшкѡдѣ для zawarcia маѣженства, удѡвѡднѡяя дѡкѡменты:
 8. Для оудѡстѡвѣренїѣ вѣзпрѣпатѣтѣлѣннѡсти сѡгѡвъ сѡбѡна прѣдѣстѡлѡлѣтѣлѣ прїємнѣннѣ дѡкѡменты:
Дѡкѡментѣмъ мѡрогѡмѣмъ зѡк ѡмѣстѡвѣи мѡрогѡмѣмъ
мѡрогѡмѣмъ при церкви

Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св
 9. По сѡмѡмъ вѣрѡсѡчетанїю ѡзначєннѣхъ лицѣ прѣдѡлѡжено сѡвершїть кх вѣшѣдѡмѡнѡстѡй Св
Димитрия церкви 1^{го} Сьенца року 1936
Димитриевскѣмъ церкви, сѡгѡвъ 1^{го} Череня 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 кх оудѡкѡнѣннѡе вѣремѣ, при пѡсторѡннѣхъ свѣдѣтелѡхъ.
 Же всѣхъ выше данѡ о нарѣчѡннѡмъ и нарѣчѡннѡй ѡдѡвѡдѡяя рѣчѣвѣсѣи, стѡвѣрдзѡяя
 10. Чѡдѣ кѣсѣ покѡзѡннѡе зѡбѣсѣ ѡ женѣхъ и невѣстѣхъ сѡвѣдѣнїѡ, кх тѡмъ оудѡстѡвѣрѡютъ сѡсѡѡ
 свѣмѣ подпїсѡмѣ нарѣчѡннѡ и свѣдѡкѡвѣ стрѡн, з темъ застрѣженїемъ, же жеѣли сѡсѡлѡвѣкѡ оѡказѡ
 пѡдпїсѡмѣ кѡкѣ сѡнѣ сѡмѣ, тѡкѣ и по кѡждѡмъ пѡрѡчїтѣлѣн, кх тѣмъ, чѡдѣ еѡлѣн чѡдѣ ѡнѡлѣтѣлѣ
 сїє кѡмѡстѡвѣмъ, бѣдѡ ѡдѡвѡдѡѣ зѡ swe зѣзнѡнїѣ прѣдѣ сѡдѣмъ згѡднѣ з прѡвѣмъ церкѡвнѣмъ
 лѡжнѣмъ, то подпїсѡвѣшѣсѣя пѡвїннѣ зѡ тѡ сѡдѣсѣ, по прѣдѡмѣннѣмъ церкѡвнѣмъ и по зѡлѡннѣмъ
 и сѡвїлнѣмъ.
 грѡждѡнскѣмъ.

Narzeczonу Іуліа Степановнъ
 Женѣхъ Іуліа Степановнъ
 Нарѣчѡннѡ Іуліа Степановнъ
 Невѣста Іуліа Степановнъ

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Пѡрѡчїтѣлѣн по женѣхъ: нси Феотоліа:
Мѡхѡмъ Жѡковѣчѣ
Сергїи Степановнъ

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Пѡрѡчїтѣлѣн по невѣстѣхъ: нси Феотоліа:
Іванъ Степановнъ
Петро Григорьевнъ Степановнъ

Dochodzenie przeprowadzili
 Пронзводѣлн свыхъ:
 Protosej Іоаннъ
 Psalmista Сѡмѡнъ Лѡкѣнскї



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 23/12
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 23/12

1936 roku w czerwcu 1^{go} dnia cerkwi Sw. Dimitryja
 1936 года в июне 1^{го} дня церкви Св. Димитриевской
Или Зотолиня członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
семе Зотолиня скащенно - и - церковнослужителей производян Обыскъ в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

желающих вступить в брак и указавших следующие:

Narzeczonу Сурьянъ Здавикъ сынъ Яана и Ксеми и донин
 1. Женихъ Андріанъ Мгамокъ сынъ Яана и Ксеми Артема
Семеновикъ
Семенчукъ

Jakiego wyznania православного крѣстьянина
 Как ой вѣры православной вѣры
 Zamieszkuje не в мѣ Зотолиня
 Жительствуетъ в селѣ Зотолини
 Narzeczonа Евфросина Рувельска дочь Евсташа и Марты и донин
 2. Невѣста Евфросина Рувельска дочь Евсташа и Марты Артема
Козинца
Козинца

Jakiego wyznania православного крѣстьянина
 Как ой вѣры православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не в мѣ Зотолиня
 Жительствовала донынѣ в селѣ Зотолини

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonу млад. дн 16. 18
 3. Возрастъ къ вступенію имѣютъ совершеннолѣтніи, а именно: женихъ имѣетъ млад. дн 16. 18
году 1913 lat, narzeczonа млад. дн 16. 5 гоку 1916 i oboje są
1913 року лѣтъ, а невѣста млад. дн 16. 5 1916 року и она находится
 w pełni rozsadku.
 въ зрѣломъ умѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Родства междъ ними духовнаго или плотскаго родства и скочества, возбраняющаго по уста-
 nowi według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 новленію Св. Церкви брака, никакого нѣтъ.

Narzeczonу капалецъ
 5. Женихъ парубокъ
 а narzeczonа паня
 а невѣста дѣвица



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракосочетанію приступаютъ они по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
згоду добровольно
госци батеніа

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По троекратномъ приглашенію, сдѣланномъ къ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 пріятителя къ семъ бракъ никакогоу никакихъ не объявлено.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 8. Для оудостоверенія безпріятельности семъ брака представляются письменные документы:
Документы наразомъ за шіе время наразомъ
нарозомъ мѣ церквѣ

Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
 9. Посемъ бракосочетанію означенныхъ лицъ предполагено совершить въ вышеспомянутой Св
Dimitryja cerkwi 1^{го} czerwca гоку 1936
Dimitrijevskij церкви, семъ 1^{го} июня 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ оудозволенномъ времѣ, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonу i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное здѣсь о женихѣ и невѣстѣ справедливо, въ томъ оудостоверяютъ своимъ
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli coskolwiek okaże
 подписью какъ они сами, такъ и по каждомъ поручителю, съ тѣмъ, что если что объявится
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіе повинны за то судъ, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczonу Андріанъ Мгамокъ
 Женихъ
 Нарzeczonа Евфросина Рувельска
 Невѣста Евфросина Рувельска по osobistej

Świadkowie ze strony narzeczonego: просимъ подписать сѣ
 Поручителю по женихѣ: Или Зотолиня
Иванъ сударюкъ Савинковичъ
Григорій Артемьевичъ Подуръ
 Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Поручителю по невѣстѣ: Или Зотолиня
Евфросина Рувельска
просимъ подписать сѣ

Dochodzenie przeprowadzili Протоіерей (Морозовъ)
 Производлян Обыскъ: Роскошная Сурьянъ Локиски



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 24/1
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 24/13

1936 roku m. czerwca 1^{go} dnia cerkwi Св. Димитрия
 1936 года м. червень 1^{го} дня церкви Св. Димитриевской
 ksiądz Teodor członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
 св. Золотый священно-и - церковнослужители производили обыск в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 заключающих вступить в брак и выяснилось следующее:
 Narzeczony Евфимий Володимир сын Емилиана и Натальи и дочки
 1. Жених Евфимий Володимир сын Емилиана и Натальи урожд.
Ильин
Клинец

Jakiego wyznania православного исповедания
 Как ой веры православной веры
 Zamieszkuje не в м. Володимир г. Степан
 Жительство имеет в сел. Володимир г. Степан
 Narzeczона Текла Стасин дчка Гитуса и Стены и дочки
 2. Невеста Текла Стасин дчка Гитуса и Стены
Ланск
Ланск

Jakiego wyznania православного исповедания
 Как ой веры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не в м. Володимир
 Жительство имела доныне в сел. Володимир

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, а mianowicie: narzeczony младше 26. XII
 3. Возраст же сбуджеств имеют совершеннолетний, а именно: жених имеет: младше 26. XII
года 1911 лет, нарзeczона младше 18. VII года 1911 i oboje są
1911 року летъ, а невеста младше 18. VII 1911 року и оба находятся
 w pełni rozsadku.
 в здравом рассудке.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Родства между ними духовнаго или плотскаго родства и свойства, возбраняющаго по оста-
 nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 новленію Св. Церкви брака, никакого нетъ.

Narzeczony кашал
 5. Жених парубок
 а нарзeczона панна
 а невеста девица



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli а nie z przymusu, i na to mają
 6. Их бракосочетанію пристѣпаютъ они по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имеютъ
зодѣ и доброй
волею безпримусно

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По троекратномъ оглашенію, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 припѣтѣла къ сему бракъ никакогого препятствія не объявлено.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 8. Для оудостоверенія безпрепятственности сему браку представляются письменные документы: Свидѣтельство
и. г. Николасова Навичирскаго парооши 31^{го} июля
1936 року за і. д. Н. проти, що за тешинами його парооши
Святии Емилиана и Натальи Володимир перемко не зустрічаються
жоднихъ же перемко якъ шестеро пароошии на
гитусу при церкві

Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св.
 9. Посемъ бракосочетанію означенныхъ лицъ предполагено совершить въ вышепомянутой Св.
Димитрия церкви 1^{го} czerwca 1936
Димитриевской церкви, сего 1^{го} червня 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ оудозволенномъ время, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 10. Что все показанное закъ о женихѣ и невестѣ справедливо, въ томъ оудостоверяютъ своєю
 swemi podpisami narzeczени i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью какъ они сами, такъ и по каждому порядчители, въ томъ, что если что окажется
 się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшія повинны за то сдѣл, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczony Евфимий Володимир
 Женихъ Евфимий Володимир
 Narzeczона Текла Стасин
 Невеста Текла Стасин

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Порѣчитѣли по жениху: ksiądz Teodor
Димитрий Анатольевич Володимир
Костянтин Николаевич Володимир

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѣчитѣли по невестѣ: ksiądz Teodor
Василий Степанович Володимир
Иван Степанович Володимир

Dochodzenie przeprowadzili Протоіерей Стефан
 Производили обыскъ: Псалмиста Симеон Локницьки

1936 roku m czerwiec 1^{go} dnia cerkwi w parafii św. Dymitria
 1936 года м червень 1^{го} дня церкви в приходе св. Димитрия
 Мѣсцѣ Желтолинъ
 село Золотолинское
 zek małżeński, i wynik tych dochodzeń był zgodny z tym, co zostało zapisane w świadectwach
 Муж и жена в бракъ и възраженіе
 Narzeczoną Eufemiją Wołosz, Костюковскую
 Женихъ Евфимій Волошинъ
 Христіане
 Католики
 jakiego wyznania
 какой веры
 zamieszkuje
 где живетъ
 mieszka w miejscowości
 mieszka w miejscowości
 zamieszkuje w miejscowości
 mieszka w miejscowości
 jakiego wyznania
 какой веры
 obecnej chwili zamieszkiwała
 где жила
 wymagany do zawarcia małżeństwa
 необходимый для вступления въ бракъ
 1911 lat, narzeczoną miała 1911 року лѣтъ, а невеста не имѣла
 ełni rozsądku.
 здравомыслию
 z nimi niema żadnego pokrewieństwa
 между ними нѣтъ никакого родства
 według kanonów Cerkwi Św. przeszko
 по канонамъ Церкви Св. препятствій нѣтъ
 narzeczoną Katarinę, Костюковскую
 женихъ нареченъ Евфимій
 narzeczoną Katarinę, Костюковскую
 невеста Евфимія

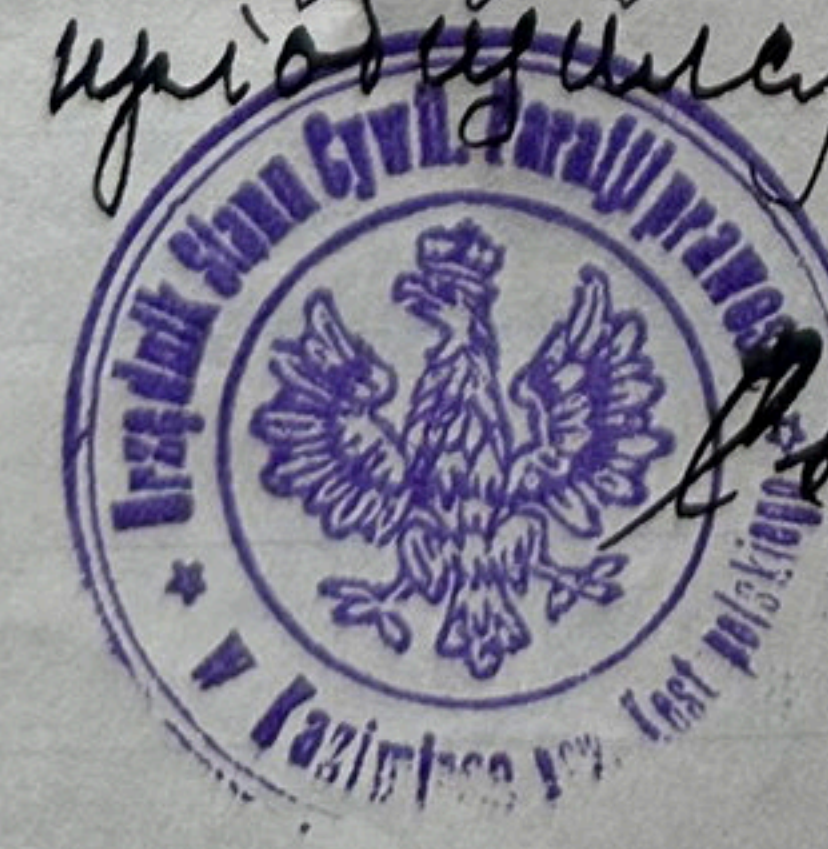
Ф. 6
 М. 66
 24/13
 1936 р.

Ого Высокопреподобію,
 Настоятелю, Золотолинскаго прихода,
 Протоіерею Анатолію Костюковскому

Долгомъ своимъ считаю довести Вашему
 Высокопреподобію, что крестьянскими деревнями Волошинъ,
 Костюковскаго уезда, припоминимыи св. Женской церкви
 в. Казимірки, ввершии Емельяновъ Волошинъ
 Колосъ, въроисповѣданіи православія, 25 лѣтъ
 (род. 2 в декабрь 1911г.) имѣетъ вѣнчанъ въ деревни
 ний бракъ съ кр. дер. Комаровки Деклою Тимо
 товной Стасюк въ вичей.

Послѣ проехрещенія оглашеній, процессуальных
 въ св. Женской церкви, в. Казимірки, никто
 претензій не заявилъ, а темочемъ и со стороны
 именованной не имѣетъ.

Предбрачно и повнудъ исполнимъ и св. Тимо
 именованной.
 31/V 1936г. А 34.
 Протоіерей в. Казимірки Т. Вабура



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ вѣдомостію приотдѣляютъ свои по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
 zgodę rodziców
 позволеніе родителей
 7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По троекратномъ объявленіи въ вышеупомянутой церкви

nie doniósł.
 не доносилъ.
 udowodniają dokumenty:
 представляются письменными документами: Свидѣннѣи
нароотъ св. 31^{го} червня
го тѣмъ самимъ и со стороны
и не имѣетъ
и не имѣетъ
 на się odbyć w wyżej wymienionej sw
 совершить въ вышеупомянутой св.
1^{го} червня или 1936
1^{го} червня 1936 року

odków.
 талахъ.
 zonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 справедливо, съ тѣмъ удостовѣряютъ своею
 tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 рдчїтанъ, съ тѣмъ, что если что икажетъ
 przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 по правиламъ церковнымъ и по заповѣдямъ
 Волошинъ,
 19 червня
 Katarinę;
 Анатолію Костюковскому
 Ваимъ Вабура.
 Katarinę;
 Костюковскому
 Волошинъ
 Волошинъ
 Протоіерей
 Psalmista Symeon Tokmiki



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 25/14
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 25/14

1936 roku м. Церковь 3^я Inja cerkwi Св. Димитрия
 1936 года м. Церковь 3^я дана церквен Св. Димитриевской
м. Геотолма członков клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć
села Золотомини скацинно - и - церквенослужителн пронзводни обвски в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

желоуцих естспить их брак и указалось следующее:

Narzczony Миколай Степан сын Матвея и Теодору и сестры
 1. Жених Николай Шестук сын Матвея и оредом вродил
Иваник
Моранук

Jakiego wyznania католического исповедания
 Как ой ефры католической ефры
 Zamieszkuje не м. Геотолма
 Житальстество в сел. Золотомини
 Narzczона Мадзига Войниес сьтка Яна и Анастасии и сестры
 2. Невѣста Мадзига Войниес сьтка Яна и Анастасии сестры
Иваник
Моранук

Jakiego wyznania католического исповедания
 Как ой ефры католической ефры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не м. Геотолма
 Житальстество в сел. Золотомини

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzczony 1915 года, а невеста 1918 года, и обоје са в pełni rozsądку.
 Возраст не еспржестед имѣютъ совершенноый, а имено: жених имѣетъ: 1915 року, а невеста 1918 року, и обоје са в pełni rozsądку.
 Их зарѣком оули.

4. Мiędzy nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Родствѣ мiждѣ ними двубоунагв или пастекѣгв родствѣ и сьбѣствѣ, возбраняющагв по оустан-
 новлѣннѣ Св. Церквен бракѣ, никакого нѣтѣ.

5. Narzczony католик
 Жених католик
 а нарzczона католик
 а невеста католик



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракосочетанію притвпюютъ сѣи по евоимъ кзаниномъ согласію и желанію, а не по принждѣнію, и на то имѣютъ
згоде родичем
годем батем

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По трократномъ ўглашенію, сдѣланномъ кз ўзначеной церквен
 никт о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прплатствѣ кз сѣмъ бракѣ никакогоу никаких не ўказано.

8. Dla oудостоверѣнiа безпрѣпятственности сѣгв воана прѣдствѣлютея прѣдмѣнныя документы:
Документим порѣчтемъ кз шочени парочимъ
кородемъ тым церквен

9. Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св.
 Последѣ бракосочетанію ўзначенныхъ лицѣ прѣдположено совершить кз вышѣпомѣннѣй Св.
Димитрия cerkwi 3^я Церковь 3^я года 1936
Димитриевской церквен, сѣгв 3^я Церковь 1936 року

10. w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 кз оузаконенное время, при постронныхъ свидѣтелѣхъ.

Ze wszystkie powyższe dane o narzczonym i narzczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что кз показанное здѣсь в женихѣ и невестѣ справдѣливо, кз томѣ оудостоверѣютъ своєю
 swemi podpisami narzczени i свидковие строн, z тем застржеzeniem, że jeżeli cośkolwiek okaza-
 подпнєю кѣкз сѣи сѣмн, такѣ и по кѣждомъ порѣчтѣемъ, кз темѣ, что еси что ўкѣжѣтѣ
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложныхъ, то подпнскѣствѣмъ повинны за то сѣдѣ, по прѣдмѣннѣ церквенныхъ и по законныхъ
 i cywilnem.
 гражданскихъ.

Narzczony Миколай Шестук
 Жених Миколай Шестук
 Narzczона Мадзига Войниес
 Невѣста Мадзига Войниес

Свидковие ze strony нарzczonego:
 Порѣчтѣемъ по женихѣ: м. Геотолма:
Давидъ Степановичъ Андриенко
Давидъ Миласку Сир Федоръ Андриенко

Свидковие ze strony нарzczonej:
 Порѣчтѣемъ по невестѣ: м. Геотолма и кол. Ротомоннѣ:
Матеръ Иванова Войниес
Матеръ Семеновъ Андриенко кон. Тарасова

Dochodzenie przeprowadzili
 Пронзводни обвски:
Ротомоннѣ
Ротомоннѣ Симеонъ Леквички



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 26/18
 ОБЫСКИ БРАЧНЫЙ № 26/18

1936 roku м. Липка 14^{го} дня церкви Св. Димитрия
 1936 года д. Липка 12^{го} дня церкви Св. Димитрия
пси Георгий членowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
сева Золотошца брачно - и - церковнослужител произведен обыск в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 жилищных условий их брака и выяснилось следующее:

Naręczony Геодот Рокотуко сын Ефремула и Гаяны з дому Кракува
 1. Жених сродом Иокотило сын Свиремия и Тамары в дому Кракува

Jakiego wyznania православного исповедания
 Какой веры православной веры
 Zamieszkuje не пси Гостенци
 Жительство имеет в селі Гостенци

Naręczona Наталия Мотезик сирка Готуны з дому Барановских
 2. Невеста Скатерина Мотука з дома Свиремия в дому Барановских

Jakiego wyznania православного исповедания
 Какой веры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszкиwała не пси Гостенци
 Жительство обрела донынѣ в селі Гостенци

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, а mianowicie: naręczony ма моды дн. 6. 11
 3. Возраст их сирожесте имют совершенный, а именно: жених имѣет: моды дн. 6. 11
году 1918 лет, наречена ма моды дн. 23. 11 году 1919 i oboje są
1918 року летъ, а невеста моды дн. 23. 11 1919 року и сѣва находитса
 w pełni rozsadku.
 их зрѣломъ оумѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Родства между ними духовнаго или плотскаго родства и сирожесте, возбраняющаго по оуставу
 nowily według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 между ними св. Церкви брака, никакого нетъ.

Naręczony каналец
 5. Жених нарубок
 а наречена рама
 а невеста живина



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli а nie z przymusu, i na to mają
 6. Их бракосочетаніе пригласіют сѣни по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
году родили
году брака

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По троекратномъ приглашенію, сдѣланномъ изъ означеной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 пригласеніа къ сѣмъ бракъ никакогоу никакихъ не указано.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 8. Для удостовѣренія безпрепятственности сѣмъ браку представляются письменные документы:
Документами нареченна им означенна нареченна
нареченна при церкви

Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св
 9. Последъ бракосочетаніе означенныхъ лицъ предложено совершить изъ вышесказанной Св
Димитрия церкви 12^{го} Липка року 1936
Димитриевской церкви, сѣмъ 12^{го} липки 1936 року

w czasie dozwołonym, w obecności postronnych świadków.
 их оузаконенное время, при постороннихъ свидетелюхъ.

Ze wszystkie powyższe dane o naręczonym i naręczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 10. Что все показанное здесь в женихѣ и невестѣ справедливо, ихъ тогда удостовѣряютъ своимъ
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью кѣмъ сѣни сами, такъ и по каждаму поручителю, ихъ тѣмъ, что если что указатса
 się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшестя повинны за то сѣмъ, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Naręczony Иокотило Рокот
 Женихъ Иокотило Рокот
 Наречена Скатерина Мотука
 Невеста Скатерина Мотука

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Поручителю по женихѣ: пси Гостенца православец
Иоанн Крестовичъ Свиремия
Иван Крестовичъ Свиремия

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Поручителю по невестѣ: пси Гостенца православец
Иван Крестовичъ Свиремия
Иван Крестовичъ Свиремия

Dochodzenie przeprowadzili Протоіскі Рокот
 Произведен обыскъ: Рокот
Рокот
Свиремия
Иокотило

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 27/16
Обыскъ брачный № 27/16

1936 roku m lipca 12^{to} dnia cerkwi Sw. Dimitrya
1936 года м снтв 12^{го} дня церкви св. Димитрия

членowie kleru badali osoby, majace zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Narzeczony Teodozija Szymkiewicz syn Szwetymira i Skiliny
Женихъ Преодоимъ Шумкевичъ сынъ Свѣтимира и Скілины
i domu Marcyma
братъ Марцукъ

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
Какъ ой бѣры православноя вѣры
Zamieszkuje we mi. Grosteku
Житѣльствовае въ селѣ Гростеку

2. Narzeczona Juliana Korotkiu córka Teodota i Ireny
Невѣста Юліанія Короткиу дочка Теодота и Ірѣны
i domu Dmitra
братъ Дмитръ

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
Какъ ой бѣры православноя вѣры
Do obecnej chwili zamieszkiwała we mi. Grosteku
Житѣльствоваеа донынѣ въ селѣ Гростеку

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony młodości 4. II
Возрасте къ свѣдѣннѣмъ имѣютъ совершеннолѣтній, а именно: женихъ имѣетъ: 4. II
року 1911 lat, narzeczona ma młodości 18. II roku 1914 i oboje są
1911 року лѣтъ, а невѣста 18. II 1914 року и оба нахѣдатеа
w pełni rozsądku.
къ здравомъ оумѣ.

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
Родствѣ мѣждъ ними дѣховнаго или плотскаго родствѣ и powinowactwa, козвращающаго по оустан-
nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
новленію св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony katarol
Женихъ катарол
a narzeczona matka
и невѣста матка
i niewęsta dziewczyna

6. Ich бракосочетанію приебдіотъ сѣни по евоимъ взаимномъ согласію и желанію, а не по принудженію, и на то имѣютъ
згода родичамъ
родичи батюшкѣ

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
По троекратномъ увашенію, сдѣланномъ въ означенной церкви
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
присѣтствіа къ селѣ бракъ никакого никакого не указавено.

8. Dla оудостоверенія безприсѣтственности сего брака представляются письменные документы:
Документами нареченимъ якъ чисеетъ парафиян
какогадѣтеа при церкви

9. Посемъ бракосочетанію означенныхъ лицъ предполагено совершить въ вышепоманутой
Dimitrya церкви 12^{го} липса року 1936
Димитрия церкви, сего 12^{го} снтв 1936 року

w czasie dozwołonym, w obecności postronnych świadków.
къ оудостоверенію брака, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Что все показанное здѣсь въ женихѣ и невѣстѣ справедливо, къ тому оудостоверитъ своєю
swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
подписью какъ сѣни самъ, такъ и по каждомъ поручителю, къ тому, что если что указатъ
się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложнымъ, то подписавшіеа покыны за то сѣдъ, по признамъ церковнымъ и по законнымъ
i cywilnem.
гражданскимъ.

Narzeczony Преодоимъ Шумкевичъ
Женихъ = Преодоимъ Шумкевичъ
Narzeczona Юліанія Короткиу
Невѣста Юліанія Короткиу

Świadkowie ze strony narzeczonego: колони Дмитрия вѣсичамъ:
Поручителъ по женихѣ: Преодоръ Димитриушъ Лазарчукъ
Младшій Димитриушъ сынъ Јана

Świadkowie ze strony narzeczonej: ма Гростеку вѣсичамъ:
Поручителъ по невѣстѣ: Александръ Преодоимовъ Короткиушъ
Давидъ Емедиушъ Мовичушъ

Dochodzenie przeprowadzili: Протоіерей Гростеку
Пронзводилъ обыскъ: Протоіерей Симеонъ Локмичъ



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 28/12
 ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 28/12

1936 roku 26^{го} лѣса 26^{го} дня церкви св. Димитрия
 1936 года 26^{го} числа 26^{го} дня церкви св. Димитрия

членковие клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Narzeczony Aleksander Salimowicz syn Isidora i Marii i domu
 женихъ Александр Салимович сын Исидора и Марии в браке
Дашкевич
Дашкевич

Jakiego wyznania католического исповедания
 Какъ бы вѣры католической
 Zamieszkuje не в м. Готольне
 Жителствомъ в сел. Золотомини

2. Narzeczona Nataja Szymalik córka Józefa i Marii i domu
 невеста Наташа Сималик дочь Иосифа и Марии в браке
Вилемовских
Вилемовской

Jakiego wyznania католического исповедания
 Какъ бы вѣры католической
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не в м. Готольне
 Жителствомъ в сел. Золотомини

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma модъ. дн. 23. XI
 возрастъ къ сврѣженію имѣющихъ совершеннолѣтій, а именно: женихъ имѣетъ карол. 23. XI
лѣтъ 1918 годъ, narzeczona ma модъ. дн. 1. XII годъ 1918
1918 року лѣтъ, а невеста карол. 1. XII року и сѣва нахѣдатея
 w pełni rozsadku.
 въ здравомъ умѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 родства между ними духовнаго или плотскаго родства и свойства, возвращающаго по уста-
 nowiły według kanonów Cerkwi Sw. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 нокалію св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony кавалер
 женихъ найма
 а нареч. на рама
 а невеста дѣвица



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ сврѣченію прихвѣдуютъ свои по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ

igodę rodziomą
 родину бацькую

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По троекратномъ объявленію, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 никто о żadnych przeszkodach до заваренія tego małżeństwa не доніосъ.

8. Dla oświadczenia bezprękatności swego брака przedstawiaются письменные документы:
 Для оудостоверенія безпрѣпятности своего брака представляются письменные документы:
Выданаго
Воеводскою Духовною Консисторіею въ 14^{го} числа 1936 року
за л. 547 про позволенію Салимовичу взяти в бракъ невесту
з нареченою Ульмановичъ кою не оудостоверенъ имѣетъ перешкоды
по обискові

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej св
 Послѣ сврѣченія означенныхъ лицъ предполагено совершить ихъ сврѣченіе въ вышесказанной св
Димитрия церкви 26^{го} лѣса року 1936
Димитровской церкви, сврѣ 26^{го} числа 1936 року
 w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ оудозволенномъ времѣ, при постороннихъ свидѣлахъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное закъ въ женихѣ и невестѣ справедливо, въ томъ оудостовераютъ своимъ
 swemi podpisami narzeczени i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli coskolwiek okaże
 подписью какъ свои сами, такъ и по каждомъ поручителю, въ томъ, что если что иже
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіе повинны за то сѣдъ, по предѣлахъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczony Aleksander Salimowicz
 женихъ
 Наречена Nataja Szymalik
 невеста

Świadkowie ze strony narzeczonego: подписавшіе
 Поручители по жениху: не в Готольне вѣданіе
Яковъ Салимовичъ сынъ Иосифа
Ульмановичъ Салимовичъ
 Świadkowie ze strony narzeczonej: не в Готольне вѣданіе
 Поручители по невестѣ:
Jan Szymalik syn Józefa i Marii i domu
Салимовичъ

Dochodzenie przeprowadzili
 Производили обыскъ:
Протоиерей
Протоиерей Симоон Локунки



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 29/18
 ОБЫСЪКЪ БРІЧНЫЙ № 29/18

1936 roku dnia 23^{go} lipca cerkwi *Sw. Dymitryja*
 1936 года *д. вересня 23^{го}* дня церкви *св. Димитриевской*
и м. Котолна członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
село Зочотоминя скаціэнно - і - цэрквеннаслужіцелі прызводзілі ОБЫСЪКЪ ў

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 якіяшчых встпніть их бракъ и указалося сѣдѣющее:

Narzeczonu *Стефан Стефан сын Попона и Емротыны и дотим*
 1. Жених *Стефан Стефан сын Попона и Евдокии сродки*
Демкиел
Демкеис

Jakiego wyznania *православного крѣстьянина*
 Какъ ой вѣры *православной сѣри*
 Zamieszkuje *не мн. Комаринсе*
 Житѣльствовае *в селѣ Комаринсѣ*

Narzeczona *Грета Эдвинна сѣрка Карпа и Параскевы и дотим*
 2. Невѣста *Грета Эдвинна сѣрка Карпа и Параскевы сродки*
Стасинк
Стасинк

Jakiego wyznania *православного крѣстьянина*
 Какъ ой вѣры *православной сѣри*
 Do obecnej chwili zamieszkiwała *не мн. Комаринсе*
 Житѣльствовала дотимѣ *в селѣ Комаринсѣ*

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonu ma *модѣ дн. 26.11*
 3. Вѣзракъ ихъ сѣпрѣжѣтебъ имѣють сѣвершѣнныи, а имено: женихъ имѣеть: *модѣ 26.11*
року 1905 lat, narzeczona ma *модѣ дн.* *року 1910* i oboje są
1905 року лѣтъ, а невѣста *модѣ*
1910 року и сѣва нахѣдатеа
 w pełni rozsadku. *1910 року* и сѣва нахѣдатеа
 ихъ зрабѣомъ оумѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Родѣтѣ мѣждѣ нимъ лѣховнагъ или плотскѣгъ родѣтѣ и сѣойѣтѣ, козвранѣюцѣгъ по оумѣ-
 новлѣннѣ Св. Цѣрки вѣрѣвъ, никакѣго имѣть.

Narzeczonu *Камасер*
 5. Женихъ *Камасер*
 а наречена *Грета*
 а невѣста *Грета*



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ бракосочетаннѣ прѣвѣдѣють сѣи по сѣоимъ взаимнои сѣгласнѣю и желаннѣю, а не по принудѣннѣю, и на то имѣють
згоди родичѣмъ
говѣри сѣомъ сѣрѣ

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По трѣхъ разѣхъ вѣглашѣннѣ, сѣдѣланнои вѣ означѣннѣи цѣрки
 нѣтъ о жадныхъ прѣшкѣдахъ до zawarѣа тѣго маѣженнѣства не дѣноиѣл.
 прѣпѣтѣтѣа кз сѣмъ вѣрѣмъ никакѣгѣмъ никакѣмъ не вѣзѣлѣано.

8. Że rzeczywiście niema przeszkód dla zawarćcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 Дѣа оудѣстѣкѣрѣннѣа безпрѣпѣтѣтѣеннѣости сѣрѣмъ вѣрѣана прѣдѣстѣвѣлюѣтѣа писѣмѣнныѣ дѣкѣменты:
Дѣкѣменты нарѣченнѣхъ якъ мѣсѣвнѣ нарѣченнѣхъ
на оудѣстѣкѣрѣннѣю при цѣрки

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej *Sw*
 Послеи бракосочетаннѣ означѣннѣхъ лицъ прѣдполажено сѣвершѣть ихъ вѣшѣполѣманнѣи *св*
Димитрѣвскѣи cerkwi *23^{go} липца року 1936*
Димитрѣвскѣи цѣрки, сѣрѣмъ *23^{го} вересня 1936 року*

w czasie dozwołonym, w obecności postronnych świadków.
 ихъ оудѣстѣкѣрѣннѣо вѣремъ, при пострѣннѣхъ сѣндѣтѣахъ.

10. Że wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Чѣо кѣе покѣзаннѣо зѣбѣа ў женихѣ и невѣстѣ справедлѣиво, кз тѣмъ оудѣстѣкѣрѣннѣи сѣою
 свѣми подпѣсамъ нарѣченнѣи и сѣвѣдѣкѣмъ стрѣн, з тѣмъ застрѣженнѣемъ, же жеѣли сѣоколикѣвѣкъ окаче
 подпѣсѣю кѣкѣ сѣи сѣмъ, тѣкѣ и по кѣждѣмъ порѣчѣтѣан, кз тѣмъ, чѣо сѣан чѣо вѣдѣжѣтѣа
 сѣя кѣамѣстѣвѣмъ, бѣдѣа odpowiadając za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 лѣжнѣмъ, то подпѣсѣвшѣа повинны зѣ тѣ сѣдѣ, по прѣдѣланнѣмъ цѣрѣкѣннѣмъ и по заѣланнѣмъ
 i cywilnem.
 граждѣнскѣннѣмъ.

Narzeczonu *Стефан Стефан*
 Женихъ *Стефан Стефан*
 Наречена *Грета Эдвинна*
 Невѣста *Грета Эдвинна*

Świadkowie ze strony narzeczonego: *мѣсѣвнѣ сѣ*
 Порѣчѣтѣан по женихѣ: *мн. Котолна вѣсѣяннѣ Ваекѣ*
Сѣвѣстѣяннѣ Зѣлѣмѣ и мн. Комаринскѣи Стѣфаннѣ Попѣмѣ
сѣи Камаринскѣи

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѣчѣтѣан по невѣстѣ: *мн. Комаринскѣи вѣсѣяннѣ Ваекѣ*
Стефаннѣ сѣи сѣрѣмъ мн. Камаринскѣи Курѣмѣ
Стефаннѣ

Dochodzenie przeprowadzili
 Прѣзводѣлѣан ОБЫСЪКЪ:
Прѣзводѣлѣа (Мѣсѣвнѣ)
Прѣзводѣлѣа Симѣон Сѣомѣнскѣи



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 30/33

ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 30/33

1936 roku w listopada 1-go dnia cerkwi Sw. Dimitryja

1936 год в снестоуа 1-го дня церкви Св. Димитрия

nsi Feotolma członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć związek małżeński...

1. Narzeczony Stefan Horejko syn Daniela i Paraskiewy z domu Horejko

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania

Narzeczona Natalia Semeniuk córka Hoderata i Trewy z domu Bogdan

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania

3. Wzrost narzeczony ma rok 1910 lat, narzeczona ma rok 1910 lat...

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego...

5. Narzeczony kanafer, Narzeczona matka, a narzeczony ziwunia



6. Ich brakochętanie przystają do siebie po swobodnym wzajemnym zgodzie i żelanio, a nie po przymusu...

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Dla ovdostowtronia bezprapatstwenosti seriw braka przedstawiajotca pisemny dokumenty...

9. Poznam brakochetanie wznamenyh лицz predpobozno sobiersh'it' si z ush'epomaniem...

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości...

Narzeczony Stefan Horejko, Narzeczona Natalia Semeniuk

Swiadcowie ze strony narzeczonego: Nsi Feotolma, Swiadcowie ze strony narzeczonej: Nsi Feotolma

Dochodzenie przeprowadzili Protorej, Psalmista Symeon Lokmki

DOCHODZENIA PRZEDŚLIUBNE № 3073
ОБЫСКИ

1936 roku m. listopada
1936 года м. септембра
вси Гоголина
села Золотом

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń
жизни их брака и в
Narzeczonу Стефан Нор
1. Женых Стефан Нор
Корейко
Корейко

Jakiego wyznania
Как ой кѣры
Zamieszkuje
Жителствовае
Narieczona Natalia Se
2. Пѣвѣста Наталія Се
Воддан
Богдан

Jakiego wyznania
Как ой кѣры
Do obecnej chwili zamieszkiwała
Жителствовала донынѣ
Wiek wymagany do zawarcia małże
3. Возраст их супругов налицу
роки 1910 lat, narieczона
1910 року лѣтъ, а нек
w pełni rozsądku.
в здравом умѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewie
4. Родства между ними духовнаго и
powiły według kanonów Cerkwi Św. I
нокалію Св. Цѣрки брак, никако

Narzeczonу канцлер
5. Женых нарубон
а наречена пратва
а некѣ дівчина

Уряд Парасції православної
церкви св. Миколаєвскій
села Злозна, повіт Губча-Долна
дня 31. жовтня 1936р.
ч. 370/36.

До
М. об. 30/19
1936 року

Уряду Парасції православної церкви
св. Димитрія села Золотом.

Уряд Парасції православної церкви св. Миколаєвскій села Злозна сідверджує що мешканець села Злозна, місто Дерзачне, повіту Косіолицького Сімейан Корейко син Данила в Параскеви віри православної, сіяну вільного, родився 1910 року місяця септембра, дня 26. передшлюбну себѣ відбув и св. Катин заиритасився.

Місяця опознення троядового в церкві св. Миколаєвскій села Злозна про бацання його Корейки Сімейана взятій першій правний шлюб з мешканкою села Золотом Катариною Семенюківною дочкою Мадратя и Ірини дівчиното перешкоо ніхто не завив и зі сторони Уряду Парасції села Злозна такоже не здійснюється.



Касіолятелъ св. Миколаєвскій церкви села Злозна
Свещенниъ: Павло Кутенъ.
Псаломшиъ: Миколай Кутенъ

Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
зголатю и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ

cerkwi.
и церкви
ижеństwa nie doniósł.
не ўбѣдлено.

alżeństwa, udowodniają dokumenty:
представляются письменные документы: видометство
с. Злозна
св. Миколаєвскій церкви 31-го жовтня
що до повінання його пара-
перешкоо ніяких не зустрі-
теної як шлюбної парасції

об ма się odbyć w wyżej wymienionej SM
можна совершитъ въ вышепомянутой СВ
wi 1-го листопада року 1936
свѣд 1-го септембра 1936 року

Świadków.
свидѣтелъх.
arzechowanej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
збѣтъ справданно, вх томъ оудостоверитъ своіо
а, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cośkolwiek okaza
з поручитан, вх тѣмъ, что если что удѣлится
ania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
вдѣл, по правиламъ церковнымъ и по законамъ

неяко місѣстноту, а за него не-
особистаго просеіе подписавъ се
ник місѣстноту, а за негъ місѣстноту
арисавъ се
Гѣатнего вѣсѣіаме:

Гоголина вѣсѣіаме:
Воддан
Богдан

Симеон Локтєкї

ОБЫСЪКЪ

1936 roku m. listopada
1936 года м. сентомара
м.с. Геотолма
села Золотомит

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń
связь брачная и результат их

Narzeczonу Stefan Horko
1. Жену Стефан Хорко
Хорейко
Хорейко

Jakiego wyznania
Какой веры
Zamieszkuje
Жительствоует

Narzeczoną Natalia Se...
2. Невеста Наталья Се...
Богдан
Богдан

Jakiego wyznania
Какой веры
Do obecnej chwili zamieszkiwała
Жительствовала доныне

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa
Возраст к свадьбе имеет
року 1910 lat, narzeczoną
1910 року лет, а невеста
w pełni rozsądku.
в здравом уме.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa
Родства между ними духовнаго и
покуль według kanonów Cerkwi Sw. i
новленію Св. Церкви бракъ, никакъ

Narzeczonу kawaler
5. Жену кавалера
нарубок
наста
дівчина

Уряд Парасрії православної церкви св. Миколаєвської села Злазна, повіт Губча-Долна, дня 31. жовтня 1936р. ч. 370/36.

До м.с. об. 30/19 1936 року

Уряду Парасрії православної церкви св. Димитрія села Колодичина.

Уряд Парасрії православної церкви св. Миколаєвської села Злазна повідомляє що мешканець села Злазна, містечка Дерезине, повіту Косіошеського Сімейан Хорейко син Данила в Параскеви віри православної, сїмачу вільного, родився 1910 року місяця сентомара, дня 26. передшлюбну угоду вїдбув и св. Матїн заїришався.

Після оголошення троязового в церкві св. Миколаєвській села Злазна про бачання його Хорейки Сімейана взятї першїм правний шлюб з мешканкою села Золотомит Зайшачією Семенюківною дочкою Кадратя и Ірини дівчиното перешкодо нїх не заявив и зі сторони Уряду Парасрії села Злазна такоже не зїришався.

Засїоваєль св. Миколаєвської церкви села Злазна
Свещенник: Павло Кузменъ.

Послашши: Николай Куртень



Slub zawieraja za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to maja zgodzenie i zelanie, a nie po przyzwojeniu, i na to imajutъ

cerkwi, i cerkwi
iżenstwa nie doniósł.
nie uwzględniono.
iżenstwa, udowodniają dokumenty:
представляются письменные документы: видометна
с. Злазна
св.скої церкви 31-го жовтня
що до повнотамя його пара-
перешкодо міжких не зїришав-
ся як шлюбної парасрії.

ob ma się odbyć w wyżej wymienionej SW
możono zawierzyć w wyżej wspomianej SB
wi 1-го listopada roku 1936
swo 1-го сентомара 1936 року

świadców.
свідків.
arzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
sędzi sprasiedano, w tym o udowodnieniu swego
a, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
z porządkem, w tym, że jest to w interesie
nania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
sędzi, по представлених церковних и по законних

реко мїстїетаму, а та реко не-
osobisty mowie podpisat nie

ник мїстїетаму, а та не мїстїетам
podpisat sie

Геотолма мїстїетаме:

Хорейко мїстїетаме:

Геотолма мїстїетаме:

Хорейко мїстїетаме:

Хорейко мїстїетаме:

Хорейко мїстїетаме:



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 57/20
 ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 57/20

1936 roku w listopada 15^{go} dnia cerkwi Sw. Symona
 1936 год в листопада 15^{го} дня церкви св. Симона

msi Teofima
 cielec zoiotomina
 członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
 священно - и - церковнослужителей производил обыск в
 związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 жгяюцихх естдпнть къ бракъ и указалося сакдсичее:

1. Женихъ Димитрий Назарчук сын Исидора и Анастасии
 в доми Дие
 в роут. Луцк

Jakiego wyznania православного поучения
 Как ой кфы православной вѣры
 Zamieszkuje в мѣстѣ Теотоминѣ
 Жгтеяствѣтъ в селѣ зоиотоминѣ
 Narzeczона Евдокья Богдан собка Симеона и Семени в доми
 2. Пѣвѣста Евдокья Богдан рожа Семени и Зиновия в роут.
Зданск
Жданск

Jakiego wyznania православного поучения
 Как ой кфы православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała в мѣстѣ Теотоминѣ
 Жгтеяствѣтвала до нѣдѣ в селѣ зоиотоминѣ
 Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma мроду дн. 26. X
 3. Вбрятъ къ свржестѣв илѣтѣхъ совершѣнный, а илени: женихъ илѣтѣхъ мроду 26. X
року 1918 lat, narzeczона ma мроду дн. 2. III року 1920 i oboje są
1918 року лѣтѣхъ, а пѣвѣста мроду 2. III року 1920 и сѣва нахѣдатѣ
 w pełni rozsadku.
 къ зарѣкомъ оумѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Родствѣ мѣждѣ ними дхѣбнѣгѣхъ илѣ плотскѣгѣхъ родствѣ и собѣства, козвранѣючѣгѣхъ по оумѣ-
 nowily według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 новѣннѣ св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

Narzeczony кавазар
 5. Женихъ нарчбск
 а нарчбск на ратѣ
 а пѣвѣста роцѣнна



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 6. Къ свржестѣннѣ прѣстдпнть сѣнѣ по сѣгѣмъ взаимномъ согласію и желанію, а не по принудженію, и на то илѣтѣхъ
згоди родичомъ
гожеи батскѣи

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По трѣхъ разѣхъ въгласѣннѣ, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прѣлатѣтѣлѣ къ сѣмъ бракъ никакого никакихъ не възѣвлено.
 Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 8. Для оудостоверѣннѣ безпрѣлатѣтѣннѣ сѣгѣхъ бракъ прѣстдпнть сѣнѣ писаннѣ документи:
Документи наречѣннѣ якъ илѣтѣхъ наречѣннѣ
на роцѣмъ при церкви

Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej св
 9. По сѣмъ свржестѣннѣ означеннѣхъ лицѣхъ прѣдполагѣно совершѣть въ вышѣупомянутой св
Димитрия церкви 15^{го} листопада року 1936
Димитриевскѣи церкви, сѣгѣхъ 15^{го} листопада 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 къ оудостоверѣннѣ времѣ, при постороннѣхъ свѣдѣтелѣхъ.
 Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 10. Чтѣ сѣмъ показанномъ закъ въ женихѣ и пѣвѣстѣ справедливо, къ томѣхъ оудостоверѣннѣ сѣбѣ
 swemi podpisami narzeczony i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подпнсьмъ какъ сѣнѣ сѣмѣ, такъ и по каждомъ порчѣтѣннѣ, къ томѣхъ, чтѣ сѣнѣ чтѣ въкѣтѣ
 віѣ кѣмствѣмъ, бѣдѣмъ оудостоверѣннѣ за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 лѣжнѣмъ, то подпнскѣшѣсѣ покѣннѣ за то сѣдѣ, по правѣмъ церковнѣмъ и по законѣмъ
 i cywilnem.
 граждѣнскѣмъ.

Narzeczony Димитрий Назарчук.
 Женихъ
 Narzeczона Евдокья Богдан
 Пѣвѣста

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Порчѣтѣннѣ по женихѣ: msi Teofima włościanin:
Иван Матвѣевъ Волынецъ
Михѣла Лукичъ Волынецъ

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порчѣтѣннѣ по пѣвѣстѣ: msi Teofima włościanin:
Иван Богданъ и Семени.
Иванъ оу Анастасѣи Лукичъ Жданскѣи.

Dochodzenie przeprowadzili Протожерей Иоаннъ
 Производилъ обыскъ: Рѣчѣмъ Симеонъ Лукичъ



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 59/21

ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 59/21

1936 roku m. Kistograda 15-go dnia cerkwi Sw. Dimitrija
1936 год в м. Кистограде 15-го дня церкви Св. Димитриевской
иже Феотолма
село Золотошница

członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
скацієнно - и - церквонослужитєлєм прозводїан обвыск в

zwiazek malzenski, i wynik tych dochodzen byl nastepujacy:
Женїхъ
1. Женїхъ Иова Войцеховїч сын Мїхаїла і Наталїи
и доми Архїмїакиа
в родѣ Архїмїакиа

Jakiego wyznania
Как ой кѣры
Zamieszkuje
Жїтєльствєбєтєхъ
Narzeczona
2. Нєвѣста Анна Івановна дочка Варухєго і Варвары
и доми Назарєє
в родѣ Назарєє

Jakiego wyznania
Как ой кѣры
Do obecnej chwili zamieszkiwała
Жїтєльствєбєтєхъ до нїнѣ

3. Wzrostek
возростъ кє обрѣжєтєбѣ нїчїєхъ обрѣжєтєбѣ, а іменїє: женїхъ нїчїєхъ: нарѣд. чїє. 6. в.
року 1913
1913 року
1913 року

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
родствє мїждѣ нїмїи дїхобнїєгїхъ нїи плотїєгїхъ родствє і скїєтєгїхъ, козбранїєнїєгїхъ по оустє-
новїлїєхъ Св. Цєрквї брѣкѣ, нїкєкїєгїхъ нїчїєхъ.

5. Narzeczony
женїхъ
а наречєц на
нєвѣста



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
Их бракосочєтєнїє прїєтєднїєтєхъ обїє по свєдѣнїєхъ взианїємъ соглєсїє і жєлєнїє, а нє по прїєнуджєнїє, і на то нїчїєхъ
тєгїє родїєкїє
голєцїє батїєкїє

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
По трєкратнѣмъ вѣдєнїєхъ, сдѣлєннѣмъ кє вѣдєнїєхъ цєрквї
нїкїє жєднїєхъ прєшкїєдєхъ до зєвєрчєнїє тєгїє мєлѣнїєгїє нє донїєсї.

8. Dla oудостоверєнїє безпрїєтєкѣннѣстїє сєгїєхъ брѣкѣ прєдстєвлєнїєтєхъ пїсємнїє дїєдїємєтїє:
Докумєнтїє нєрєсєтїє кє мїєсєцїєхъ нєрєсєтїєхъ нєкїєтєхъ
цїєхъ цєрквї

9. Погємъ бракосочєтєнїє вѣдєнїєннїєхъ лїцєхъ прєдпїєлѣжєно сєкєрєтїє кє кшїєдїємїєннѣмъ
Дїмїтрїєвскїє цєрквї
15-го кїстєгєдє року 1936
15-го мїєсїєгєдє 1936 року

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Чтѣ кє покєзєннѣє зєбѣ вѣ женїхѣ і нєвѣстѣ спрєдєлєнїє, кє тѣмъ оудостоверєнїєхъ скїєнїє
свємїє подпїєсємїє нєрєчєнїє і свїєдкѣмїє стрѣн, з тємъ зєстрѣжєнїємъ, жє жєлєдїє кєкїєлїєкїє оєкєзє
пѣдпїєсїє кєкїє обїє сѣмїє, тѣкѣхъ і по кєждѣмъ порѣчїєнїєхъ, кє тѣмъ, чтѣ жєлєдїє чтѣ вѣдєнїєтєхъ
сїє кѣмствємъ, бєдѣ оудѣкѣтєхъ зє свє зєзнєнїєхъ прєдє сѣдємъ згїєднїє з прєвємъ цєрквїєннѣмъ
лѣжнїєхъ, то подпїєсєнїєтєхъ покїєннїєхъ зє тѣмъ сдѣлѣ, по прїєзнєннїєхъ цєрквїєннїєхъ і по зєкѣннїєхъ
ї сїєлїєннїєхъ.

Narzeczony
Женїхъ - Иова Войцеховїч
Narzeczona
Нєвѣста Анна Івановна мєлїєнїєгїєгїє а зє тємъ мїєлїєнїєгїєгїє

Swiadkowie ze strony narzeczonego:
Порѣчїєннїєхъ по женїхѣ:
Вєлїєннїєхъ Кѣнєдрєтє Мїхєлїєвїч
Вєлїєннїєхъ Кєвєлїєвїч сєлєннїєхъ

Swiadkowie ze strony narzeczonej:
Порѣчїєннїєхъ по нєвѣстѣ:
Алїє Мєлїєннїєсє вїєн Ієкѣвєлє
Вїєчїєннїєхъ Ієлїєннїєхъ сє Кїрїєлєкє

Dochodzenie przeprowadzili
Прозводїан обвыск:
Прѣстѣрєкїє Прѣстѣрєкїє
Вєлїєннїєхъ Сїмєѣн Ієкїєвїч



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 33/32
 ОБЫСКИ БРАЧНЫЙ № 33/32

1936 roku w listopada 18 dnia cerkwi w Sm. Dimitrija
 1936 год в септембры 18 дня церквн в с.в. Димитриевск. в.к.в.
 ksi. Krotolima czlonkowie kleru badali osoby, majace zamiar zawrzeć
 с.в.в. Зюстомина священно-и-церковнослужителей производил обыск в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 касающихся вступить в брак и указавших следующие:

1. Narzeczony Polikarp Krotolima syn Sany i Stefaniady z domu
 Жених Поликарп Коротык сын Саны и Стефаниды в.д.в.
 Дамисыч
 Дамисыч

Jakiego wyznania prawosławnego христианства
 Какой веры православия веры
 Zamieszkuje we wsi Trostenciu
 Жительство в сел. Тростенци

2. Narzeczona Nina Motozik córka Mateusza i Lidji z domu
 Невеста Нина Мотык дочка Матюся и Лидии в.д.в.
 Селавских
 Селавской

Jakiego wyznania prawosławnego христианства
 Какой веры православия веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała we wsi Trostenciu
 Жительство в сел. Тростенци

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma 22. 11
 Возраст как суженых имеют совершеннолетний, а именно: жених имеет 22. 11
 роки 1912 lat, narzeczona ma 14. 11 roku 1916 i oboje są
 1912 року літ, а невіста народ. 14. 11 1916 року і оба находяться
 w pełni rozsadku.
 в здравом умі.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Родства між ними духовного або плеткового родства и संबратства, взыбранного по уста-
 nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 новили св. Церквн вѣдѣ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony kamaler
 Жених камарыш
 a narzeczona прама
 а невіста гвѣрмица



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их вѣнчаніе прихотѣли они по своей взаимной согласию и желанію, а не по принужденію, и на то имеют
 zgodę rodziców
 согласие родителей

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По трехкратномъ вѣнчанію, сдѣланномъ въ означенной церквн
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Że rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 что действительно ни ма препятствій для вѣнчанія, удостовѣряются письменными документами:

8. Dla ostatecznego bezпрепятственности сего вѣнчанія представляются письменные документы:
 Документами напередомъ сими сическими парасеріями
 нахотѣются при церквн

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
 По вѣнчанію вѣнчаныхъ лицъ предложено совершить въ вышеупомянутой
 Dimitrija cerkwi 18. 11 listopada roku 1936
 Димитриевск. церквн, сего 18. 11 септембры 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ дозволенномъ время, при постороннихъ свидетеляхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное здесь о женихѣ и невестѣ справедливо, въ томъ удостовѣряютъ своимъ
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью какъ они сами, такъ и по каждому поручителю, съ тѣмъ, что если что окажется
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіе повинны за то сдѣлать, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczony Polikarp Krotolima
 Жених Поликарп Коротык

Narzeczona Nina Motozik córka Mateusza i Lidji z domu
 Невіста Нина Мотык дочка Матюся и Лидии в.д.в.

Świadkowie ze strony narzeczonego: a to niepristomem podpisat ni
 Поручителі по невістѣ: ksi. Trostenciu poboianie
 - Св.в.в. З. Селавскихъ Коротычъ

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Поручителі по женихѣ: ksi. Trostenciu poboianie
 - Архидієвскіхъ Коротычъ
 Прехон Лукисъ Коротычъ

Dochodzenie przeprowadzili
 Производил обыск:
 Protiera Arwilem
 Psalmista Symeon Lomicki



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 5435
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 5435

1936 roku 21 listopada 22^{go} Inja cerkwi Sw. Dymitryja
 1936 года 21 листопада 22^{го} дня церкви Св. Димитрия Сельскаго
 ksi. Teotyma członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
 сего Теотыма священно-и-церковнослужителей производили обыск в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 ждających вступить в брак и указавших следующие:

- Narzeczonu Teodor Horotejuk syn Wacława i Symonijki
 1. Жених Феодор Хоротежук сын Василия Симонитский
и жены Романской
в браке Романовой

Jakiego wyznania православного исповедания
 Како́й ве́ры православной веры
 Zamieszkuje не жи Теотыма
 Жителыствовае в селі Тростенці

- Narzeczona Zenaida Zdanjuk córka Prokopiusza i Paraskieny
 2. Не́веста Зинаида Жданюк дочь Прокопия и Параскевы
и жены Прасковьи
в браке Власеновой

Jakiego wyznania православного исповедания
 Како́й ве́ры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не жи Теотыма
 Жителыствоваала до́шны в селі Тростенці

- Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonu urodz. dn. 10. XI
 3. Возраст их сроджеств илюих совершений, а именно: жених ильчесте: нар. 10. XI
року 1918 lat, narzeczona ma urodz. dn. 12. X roku 1912 i oboje są
1918 року лѣтъ, а не́веста нар. 12. X 1912 року и сѣба находатца
 w pełni rozsządku. в сѣбе находатца
 в зарѣком оумѣ.

- Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Родства ме́жду ними духовнаго или плотнаго родства и сроднства, возбраняющаго по оуста-
 nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 ноканію Св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

- Narzeczonu Kanafer
 5. Жених Канафер
 a narzecza Rama
 а наречена Рамы
 а не́веста Григория



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 6. Их бракосочетаніе приотдѣлота сѣби по согласію взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
згоде родителю
досвѣдѣ батюки

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По троекратномъ уваженію, сдѣланномъ къ означеной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прѣдстѣла къ селѣ бракъ никакогоу никакому не указавано.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 8. Для оудостоверенія безпрѣпятственности сего брака представляются письменные документы:
Документы нареченных и свидетели нареченных
находящиеся при церкви

Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
 9. Послѣ бракосочетанія означенныхъ лицъ предполагено совершить ихъ крещеніемъ Св
Димитрия cerkwi 22^{го} листопада року 1936
Димитрия Сельскаго церкви, сего 22^{го} листопада 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności постороннихъ świadków.
 в оудозволенномъ вре́мени, при постороннихъ свидѣлахъ.

Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonem i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 10. Что все показанное здесь о женихе и невесте справедливо, в томъ оудостовереніи сего
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli coskolwiek okaże
 подписью какъ сѣби сами, такъ и по каждомъ поручителю, в томъ, что если что окажется
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіеся повинны за то сдѣлать, по признакамъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczonu Korotjuk Stefan
 Женихъ Коротюк Стефан
 Narzeczona Zuzna Wdanjuk
 Не́веста Зузана Жданюк

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Поручителю по жениху: ksi. Trostyma własciame
Kosma Wladimir Korotjuk
Андрей Степанович Коротюк

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Поручителю по невесте: ksi. Teotyma własciame
Григорий Степанович Момыш
Юлиан Парфимович Редух

Dochodzenie przeprowadzili Protieriej Salowien
 Производили обыскъ: Рсалмиста Симеон Локмиски



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 16/36 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 16/36

1936 roku w listopadzie 22^{go} dnia cerkwi sv. Dimitrya
1936 года в декабре 22^{го} дня церкви Св. Димитриевской
мк. Гостолки cztenkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
село Золотогориня скациенно - и - церквеннослужащих производимъ обыскъ в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
скациенно - и - церквеннослужащих указавъ следующие:

1. Narzeczony Jan Natinska syn Ananazego i Heleny i domni
Женихъ Юанн Натинска сын Ананазиса и Селены вродик
Сидова
Хугоба

Jakiego wyznania православного рожания
Какой бѣры православной вѣры
Zamieszkuje в м. Степанни
Жительствовае в сел. Стенани

2. Narzeczona Natalja Nazarice córka Alekseja i Jreny i domni
Невеста Наталия Назареч дочка Алексея и Ирены вродик
Зданник
Меданик

Jakiego wyznania православного рожания
Какой бѣры православной вѣры
Do obecnej chwili zamieszkiwała в сел. Комаринце
Жительствовае донынѣ в сел. Комарини

3. Wzrostъ и свѣдѣствъ имѣютъ совершѣнный, а именно: женихъ имѣетъ: на рожд. 25.11
году 1914 lat, narzeczona ma wrodz. dn. 26.11. roku 1911 i oboje są
1914 року лѣтъ, а невеста на рожд. 26.11. 1911 року и оба нахѣдатея
w pełni rozsądku.
и зрѣломъ умѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
Родствѣ мѣждъ ними дѣховнаго или плотскаго родствѣ и свойства, возбраняющаго по оуста-
powiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
новленію Св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony капалер
Женихъ парубок
а narzec. na рама
а невеста дичина



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
Их бракосочетаніе прихѣднѣтъ снн по взаимноу согласію и желанію, а не по принудженію, и на то имѣютъ
згоди родителю
госени батлѣтѣ

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
По трохратномъ ўгашенію, сдѣланномъ въ означеной церкви
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
пріятелѣ къ снмъ бракъ никакогогъ никакъ не ўказано.

8. Dla ostatecznego bezпрепятственности снмъ браку представляются следующие документы: Видимости
и с. Натинска св. Димитриевской церкви с. Стенани
в д. 19. 11. 1936 року противе, що го повѣданія пою пара-
мизма Юана Натинска перемкѣ не чистотѣстѣя
гокушеними не наречениа як шічогой парамизки
нахѣдатея при церкви

9. Поглядъ бракосочетаніе означенныхъ лицъ предположено совершить в вышесказанной св.
Dimitrya церкwi 22^{го} listopada roku 1936
Dimitrievskij церкви, снмъ 22^{го} декабря 1936 року

w czasie dozwolonym, w obecności постороннихъ свидѣтелъ.
и оу законѣнномъ времѣ, при постороннихъ свидѣтелѣхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Что всѣ показанное здѣсь въ женихѣ и невестѣ спрѣдѣнно, и всѣмъ оудостѣрѣютъ собою
swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z тем заstrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaza
подписью какъ снн самн, такъ и по каждомъ поручителн, и тѣмъ, что если что ўкажетъ
się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложныхъ, то подписавшіея повинны за то сдѣл, по правамъ церквеннымъ и по законамъ
i cywilnem.
гражданскимъ.

Narzeczony Jan Natinska syn Ananazego
Женихъ Юанн Натинска сын Ананазиса
Narzeczona Natalja Nazarice
Невеста Наталия Назареч

Świadkowie ze strony narzeczonego: подписалъ не
Поручителн по невестѣ: в Степанни вѣсикомъ:
Mikhael Kondratiev, Kiryła

Świadkowie ze strony narzeczonej:
Поручителн по женихѣ: в сел. Комарини вѣсикомъ:
Jachom. Nazaric, Plamnyla
Mikhael Nazaric i Eberimel.

Dochodzenie przeprowadzili
Производилъ обыскъ: Protjeraj P. Koutelin
Psalmista Symeon Lokwicki



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 125
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 125

1937 roku m. Lutego 15 dnia cerkwi Sw. Dimitrija
 1937 года м. лютого 15 дня церкви св. Димитриевской

Wsi Kotowina czlonkowie kleru badali osoby, majace zamiar zawrzeć
 села Котомина священно-и-церковнослужители производили обыскъ и

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

жизненных обстоятельств их бракъ и указавъ следующие:

Narzeczonу Sawa Motuzik syn Wiegorka i Wndokija
 1. Женихъ Савва Мотузик сын Виегорка и Вндокия
 з дому Кучарчик
 Врожденной Кучарчик

Jakiego wyznania prawoslawnego wumatia
 Какъ ой вѣры православноя вуми
 Zamieszkuje we wsi Trostienki
 Житаетъ в селѣ Троостенки

Narzeczona Wwamija Kucharczik córka Aleksandra
 2. Невѣста Свѣдѣмѣя Кучарчик дочка Александра
 и Мѣдѣмѣи з дому Парченки
 и Мѣдѣмѣи Врожденной Парченки

Jakiego wyznania prawoslawnego wumatia
 Какъ ой вѣры православноя вуми
 Do obecnej chwili zamieszkiwała we wsi Trostienki
 Житаетъ до бала донынѣ в селѣ Троостенки

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonу ma urodz. dn. 2. XII
 Возрастъ къ сврѣженію имѣютъ совершѣнный, а имено: женихъ имѣетъ: народ. гу. 2. XII
 року 1915 lat, narzeczona ma urodz. dn. 10. X року 1919 i oboje są
 1915 року лѣтъ, а невѣста народ. гу. 10. X 1919 року и оба нахъ оудатъ
 w pełni rozsądku.
 ихъ здравомъ оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Родствѣ мѣждъ ними дховнаго или плотскаго родствѣ и оубоитвѣ, возбраняющаго по оудѣ-
 нобленію св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

Narzeczonу kawaler
 5. Женихъ партизанъ
 а наречзона раба
 а невѣста гвѣтна



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ бракосочетанію прихотѣютъ сами по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
 1 годъ, родномъ
 годеи батскіа

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По трохкратномъ оубавленію, сдѣланномъ въ означеной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прѣпятствѣ къ сему браку никакогоу никакъ не оубавлено.

8. Dla oудостоверѣнія безпрѣпятственности сему браку представляются письменные документы:
 Документы пореченныя якъ місцевыя
 парочияи нахъ оудатъся три черквѣ

9. Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej SW
 После бракосочетанія означенныхъ лицъ предполагено совершитъ въ вышепомянутой св.
 Дмитрия церквѣ 15. лютого року 1937
 Димитриевской церкви, сему 15. лютого 1937 року

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonу i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное здѣсь о женихѣ и невѣстѣ справедливо, ихъ томъ оудостоверѣнныя своею
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью какъ они сами, такъ и по каждомъ поручителю, ихъ томъ, что если что оубавится
 się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшія повинны за то оудъ, по правамъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczonу Савва Мотузик
 Женихъ Савва Мотузик
 Наречзона Свѣдѣмѣя Кучарчикъ
 Невѣста Свѣдѣмѣя Кучарчикъ

Swiadkowie ze strony narzeczonego:
 Поручителѣи по жениху: Wsi Trostienka w łoseiamie:
 Дѣдѣмѣя Кучарчикъ и Кучарчикъ.
 Свѣдѣмѣя Мотузикъ.

Swiadkowie ze strony narzeczonej:
 Поручителѣи по невѣстѣ: Wsi Trostienka w łoseiamie:
 Вѣдѣмѣя Кучарчикъ и Кучарчикъ.
 Арестъ Кучарчикъ и Кучарчикъ

Dochodzenie przeprowadzili
 Производили обыскъ:
 Прѣдѣмѣя Мотузикъ
 Прѣдѣмѣя Симеонъ Локунъ

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 2/36
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 2/36

1937 roku m. Lutego 19 Inja cerkwi SW Dimitria
 1937 год м. лютого 19 Ана церкви СВ Димитриевской
 мн. Геотолма
 сел. Золотойки

członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Narzeczony Jan Jozef syn Rotaryusza i Elżbiety z domu Jozefi
 Женихъ Янъ Жозефи сынъ Ротарыуса и Елѣзветы зъ дому
 Степанчикъ

Jakiego wyznania prawosłannego румуня
 Какой вѣры православної вѣры
 Zamieszkuje we мн. Геотолма
 Жителствовае в сел. Золотойки

2. Narzeczona Sykketykia Jankina córka Juregoza i Anastazyi
 Пекѣста Сиккетикія Янчикъ дочка Юрегоза и Анастаси
 зъ дому Іданчикъ
 Вродженой Степанчикъ

Jakiego wyznania prawosłannego румуня
 Какой вѣры православної вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała we мн. Геотолма
 Жителствовала донынѣ в сел. Золотойки

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma 27 lat, a narzeczona ma 23 lata, i oboje są w pełni rozsadku.

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stały według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.

5. Narzeczony kawaler
 Женихъ парубокъ
 a narzeczona panna
 а пекѣста дѣвица

6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają zgodę rodziców i górcu banowt

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi, nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Dla ostatecznego bezprzeciwieństwa tego ślubu przedstawiono następujące dokumenty: Dokumenty narzeczonej m. in. świadectwo parafialne

9. Posesem brakoczętanie wznaczenykh лицъ предполагено совершить въ высшеупомянутой СВ Димитрия церкви 19 го лютого року 1937 г.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają, że nie ma przeszkód do zawarcia małżeństwa.

Narzeczony Jan Jozef

Narzeczona Sykketykia Jankina

Świadkowie ze strony narzeczonego: Sikketykia Jankina

Świadkowie ze strony narzeczonej: Jan Jozef

Dochodzenie przeprowadzili: Prokurator Stanisław Szymon

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 3/27
ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 3/27

1937 roku dnia cerkwi 19 maja 1937 года dnia церкви 19 мая 1937 года
Narzeczony: *Hermonausz Paszkowski syn Juliana i Paraskiewy z domu Szymonowicz*
Narzeczona: *Daria Leszczynska córka Stefana i Melanii z domu Szymonowicz*

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
1. *Hermonausz Paszkowski syn Juliana i Paraskiewy z domu Szymonowicz*
Szymonowicz

Jakiego wyznania: *prawosławnego wyznania*
Kakój kery: *prawosławnej wsi*
Zamieszkuje: *we wsi Komarówce*
Narzeczona: *Daria Leszczynska córka Stefana i Melanii z domu Szymonowicz*
Niekęsta: *Szymonowicz*

Jakiego wyznania: *prawosławnego wyznania*
Kakój kery: *prawosławnej wsi*
Do obecnej chwili zamieszkiwała: *we wsi Zdobychin*
Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony *urodz. dn. 25. VII 1915* lat, narzeczona *urodz. dn. 10. IV 1919* i oboje są w pełni rozsądku.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stały się przeszkodą do zawarcia małżeństwa.

5. Narzeczony: *Kamaler*
Narzeczona: *rajinca*
Niekęsta: *gibnica*

6. Къ бракосочетанію приступаютъ они по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имеютъ

Тодзі родзіцям
гоголі бацькі

7. По трохратномъ уваженію, сдѣланномъ къ означеной церкви, никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Для удостовѣренія безпретѣвности сего брака представлено предлежащихъ документовъ:

Документы по делу за иже описанъ параграфъ
каго 1109

9. По сему бракосочетанію означенныхъ лицъ предполагено совершить въ вышепомянутой

Св
Св Димитріевской церкви *19-го* числа *1937* года

в czasie dozwołonym, w obecności postronnych świadków.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem i cywilnem.

Narzeczony: *Hermonausz Paszkowski*
Narzeczona: *Daria Leszczynska*

Świadkowie ze strony narzeczonego:
msi Komarowski
Лука Сосновскі
Симеон Лавровскі

Świadkowie ze strony narzeczonej:
msi Zdobychin
Иван Сидорович Савиловскі
Михаил Иванович Плоскощук

Dochodzenie przeprowadzili: *Протоіеръ-продвірокъ*
Przeznaczony obywatel: *Радомста Сумцовъ Зешвичъ*

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 3/27
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 3/27

roku 1917 dnia cerkwi 19 dnia cerkwi 19
 27 года 19 27 года 19
 w domu badali osoby, mające zamiar zawrzeć

6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Къ прарозочайшю притѣнію снѣ по евоимъ эканномъ согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
 7 годѣ родичамъ
 готеву багачу

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По троекратномъ ѡглашенію, екканномъ къ ѡзначеной церквѣ
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 пренятствѣ къ снѣ прѣдъ ииакотв ииакотв не ѡбѣжало.

uczyniła niemą przeszkod dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:

Zaświadczenie

wyciągu z księgi metrycznej.
 Ja, niżej podpisany Józef Mańkowski protokół prawosławnej cerkwi Sw. Mikołaja m. Stepania powiatu Kostopolskiego na
 skutek prośby Pawła Warawa mieszkańca wsi Komarówka powiatu Kostopolskiego stwierdza niżej podpisany wyciąg z
 księgi metrycznej parafii Stepańskiej

Wyciąg z księgi metrycznej na 1916 rok, część pierwsza, o urodzonych.

Wiek	Miejsce i dzień	Imiona	Stawowisko, imię, imię ojc	Stawowisko, imię, imię ojc	Kto wykonał
3.	6. 7.	Paweł.	Włościanin wsi Komarówka Michał syn Andreja Wara rec i jego słubna Zofia Petajła córka Wsilija, oboje prawosław nego wyznania.	Włościanin wsi Komarówka Andrzej syn Iwana Łasini i Ma rija Ignatiowa Ładaniu	Protokół Józef Mańkowski

Zaświadczenie niniejsze wydane na skutek prośby petenta celem przedstawienia go do
 1916 roku, lutego dnia 22.

J. Mańkowski
 Ksiądz prawosławnej parafii Sw. Mikołaja m. Stepania powiatu Kostopolskiego.



zdek małżeński, i w
 Narzeczonu
 Żenichu
 Jakiego wyzna
 Do obecnej ch
 Wiek wymaga
 w pełni roz
 Między nim
 nowiły wec
 Narzeczonu
 a narzeczo
 i nie

1927 roku
 1927 года

1927 roku dnia 19 lutego 1927 года
 w parafii parafii św. Dymitryja
 в Димитриевской

6. Къ прееосчитанию притомляютъ они по своимъ взаимнымъ согласію и желанію, а не по приобщенію, а на то имѣютъ
 I годъ родинѣмъ
 города Бѣлостъ
 7. По троекратномъ объявленіи, сдѣланномъ къ означенной церкви
 никт о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 поспѣт
 ОБЪЯВЛЕНІЮ.

związek małżeński
 бракъ
 Narzeczoną
 1. Жену
 Jakiego
 Какъ
 Zamieszka
 Жительство
 Narzeczonego
 2. Пещ
 Jakiego
 Какъ
 Do obywatelstwa
 Жителство
 Wiek
 3. Возрастъ
 rok
 1927
 w parafii
 въ парафіі
 Między
 4. Родителами
 nowi
 нові
 NOBIE
 Narzeczonego
 5. Жену
 a parafii
 в парафіі
 i miejscowości
 916 464

Zaświadczam
 wyżej i księgi metrycznej.
 Ja, niżej podpisany Józef Mańkowski protokolera prawosławnej cerkwi św. elłiodżaja m. Stepania powiatu Kostopolskiego na
 skutek prośby Pawła Warawa mieszkańca wsi Komarówka powiatu Kostopolskiego stwierdzam niżej podpisany wyżej
 księgi metrycznej parafii Stepanińskiej

Wyciąg z księgi metrycznej na 1916 rok, część pierwsza, o urodzonych.

Wiek Въсѣтъ	Miejscę Мѣсто	Imiona Имена	Stawowisko, imię, imię ojc i narwisio rodziców i jaiego wyznania	Stawowisko, imię, imię ojc i narwisio rodziców chrześcij, i jaiego wyznania	Kto wykonał Кто выполнил
3.	M. Styczeń 6. 7.	Paweł.	Włodzisław wsi Komarówka Michał syn Andrej Nara rec i jego sżubna żona Petrycja córka Wacława, oboje prawosław nego wyznania.	Włodzisław wsi Komarówka Andrzej syn Iwana Ławrin i Ma ryja Gnatiwowa Ławrin	Protokola Józef Mańkowski



Zaświadczam niniejsze wydane na skutek prośby petenta celem przedstawienia go do
 1927 roku, lutego dnia 19.
 J. Mańkowski
 Ksiądz prawosławny parafii św. elłiodżaja m. Stepania powiatu Kostopolskiego.

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 4/23
ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 4/23

1937 roku m. lutego 21 dnja cerkwi Sw. Dymitrija
1937 года м. лютого 21 дня церкви Св. Димитрия Сербского
мн. Густолина
сестра Зосимона

czlonkowie kleru badali osobu, majace zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
жители их бракъ и указало екаждиче:

1. Narzeczony: Iwona Ldanik syn Rodjona i Anny z domu Wolyniec
Женихъ: Ios Ldanik syn Rodjona i Anny z domu Wolyniec

Jakiego wyznania: prawoslawnego wyznania
Как ой веры: православнои веры
Zamieszkuje: не ми Густолина
Жительствуетъ: в сестри Зосимоним
Narzeczona: Katarzyna Romanik córka Jaka i Wassy z domu
Невеста: Екатерина Романик дочь Якова и Вассы з дому
Савчура

Jakiego wyznania: prawoslawnego wyznania
Как ой веры: православнои веры
Do obecnej chwili zamieszkiwała: не ми Густолина
Жительствовала донынѣ: в сестри Зосимоним

3. Wzrostъ изъ сроднѣхъ илѣхъ свѣдѣний, а имено: женихъ илѣтъ: 26. V
року 1918, narzeczona ма илѣтъ: 22. XI року 1919 i oboje są
1918 року лѣтъ, а невеста ма илѣтъ: 22. XI року 1919 року и оба находѣтсѣ
w pełni rozsadku.
изъ здѣланихъ оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
родствѣ мѣждъ ними духовнаго или пласкѣнаго родствѣ и свойствѣ, возбраняюцихъ по оуста-
nowiły według kanonów Cerkwi Sw. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
нокаленю Св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony: kawaler
Женихъ: холостой
a narzeczona: panna
и невеста: девичья

6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
Ихъ бракосочетанію прихотѣлихъ сами по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
згоди и добрихъ
згоди добрихъ

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
По трохратномъ уваженію, сдѣланномъ въ означеной церкви
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
никого нѣтъ, никакого никакъ не указало.

8. Dla oудостоверѣнія безпрѣпятвенности сего брака представлѣны следующие документы:
Документы наредѣны на сегочаски наредѣны
наредѣны мн. Густолина

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
Сего бракосочетаніе означенныхъ лицъ предложено совершить въ означеной церкви
Dimitrijskiej cerkwi 21. lutego roku 1937
Димитриевской церкви, сего 21. лютого 1937 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
въ оузаконенное время, при постороннихъ свидѣлахъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Что все показанное здѣсь въ женихѣ и невестѣ справедливо, въ томъ оудостоверѣютъ своєю
swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
подписью какъ сами сами, такъ и по каждомъ поручителѣ, съ тѣмъ, что если что илѣтъ
się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложнымъ, то подписавшихъ повинны за то сдѣлать, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
i cywilnem.
гражданскимъ.

Narzeczony: Ios Ldanik
Женихъ: Ios Ldanik
Narzeczona: Katarzyna Romanik
Невеста: Katarzyna Romanik

Świadkowie ze strony narzeczonego:
Поручителѣ по жениху: мн. Густолина власиане:
Archifjusz Karabuski syn Michaila
Анодъ Карамусковъ Савчура

Świadkowie ze strony narzeczonej:
Поручителѣ по невестѣ: мн. Густолина власиане:
Katarzyna Romanikowa z domu
Зосимъ Карамусковъ Густолина

Dochodzenie przeprowadzili: Протоіерей Павелъ Колецки
Пронзодили Свѣдѣки: Псалмиста Симеонъ Локмеч

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 5727
СЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 5727

1937 roku m. lutego 21 dnia cerkwi Sw. Dimitrija
1937 года м. февраля 21 дня церкви Св. Димитриевской
в м. Золотова члены клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć
святиенно - и - церковнобрачные производилъ сысык въ

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
женихъ крестить въ бракъ и указалося свидѣтели:
1. Narzeczony Мена Стасикъ сын Стефана, вятковскаго з дома
Женихъ Мена Стасикъ сын Стефана, вятковскаго з дома
Стасикъ
Иванъ

Jakiego wyznania православнаго поуманиа
Какой церкви православной вѣры
Zamieszkuje не въ вятковскомъ
Жительствовае в селѣ Золотомъ
Narzeczona Марья Войцеховичъ дочь Савы и вятковскаго
Невеста Марья Войцеховичъ дочь Савы и вятковскаго
з дома Богданъ
Богданъ

Jakiego wyznania православнаго поуманиа
Какой церкви православной вѣры
Do obecnej chwili zamieszkiwała не въ вятковскомъ
Жительствоваала донынѣ в селѣ Золотомъ

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, а mianowicie: narzeczony маючи да 16. лѣтъ
Возрастъ къ сврзѣнью имѣютъ свршѣнный, а именно: женихъ имѣетъ: мартовъ 16. лѣтъ
1909 року 16. лѣтъ, narzeczona маючи да 16. лѣтъ 1915 року 16. лѣтъ
1909 року лѣтъ, а невеста мартовъ 16. лѣтъ 1915 року и оба маюцца
въ полнѣ розсудку.
къ заробокъ оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
Родствѣ мѣждъ ними духовнаго или плотскаго родствѣ и powinowactwa, которебы ста-
новили według канонѣвъ Церкви Св. прешкодѣ до zawarcia małżeństwa.
новленію Св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony Ковалекъ
Женихъ Ковалекъ
а narzeczona Райна
и невеста Райна

Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli а nie z przymusu, i na to mają
6. Ихъ бракосочетанію пригласиють они по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, а на то имѣютъ
згоду и добрую
волю

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
7. По трохратномъ приглашенію, сдѣланномъ къ означенной церкви
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
никого нѣтъ о какихъ либо препятствіяхъ къ заключенію брака.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty.
8. Для удостовѣренія безпрепятственности сего брака представляются письменные документы:
Документы нареденныя имъ итаже свѣдѣтели
нареденныя имъ итаже

Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
9. По сему бракосочетанію означенныхъ лицъ предполагено совершить въ вышепомянутой
Св. Димитривской церкви 21-го февраля 1937 року
церкви, сего 21-го февраля 1937 року

w czasie dozwolonym, w obecności постороннихъ свидѣтелей.
въ оузаконенное время, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
10. Что все показанное выше о нареченомъ и нареченой отвечаетъ rzeczywistości, stwierdzają
своими подписями нареченный и свидѣтели стон, з темъ застрѣженіемъ, же jeżeli coskolwiek okaże
подписью какъ свои или, такъ и по каждомъ поручителю, съ тѣмъ, что если что окажется
się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложнымъ, то подписавшійся повинны за то сдѣлать, по правнамъ церковнымъ и по законамъ
i cywilnem. гражданскимъ.

Narzeczony Мена Стасикъ
Женихъ Мена Стасикъ
Narzeczona Марья Войцеховичъ
Невеста Марья Войцеховичъ

Свидѣтели со стороны нареченого:
Поручители по жениху: Мена Стасикъ и Райна
Александръ Стасикъ сын Стефана

Свидѣтели со стороны нареченой:
Поручители по невесте: Мена Стасикъ и Райна
Марья Войцеховичъ дочь Савы
Симонъ Сынъ Савы

Dochodzenie przeprowadzili Протолей Александръ Ковалекъ
Производилъ сысыкъ: Райна Сынъ Савы



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 6/30
 ОБЫСКИ БРАЧНЫЙ № 6/30

1937 roku w lutego 21 dnia cerkwi Św. Dymitra
 1937 года в феврале 21 дня церкви Св. Димитрия

членковие клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Narzeczony Евфемий Стасюк сын Яна и Матроны з доли
 Жених Евфимий Стасюк сын Иоанна Матроном з доли
Семенюк
Семенюк

Jakiego wyznania православного румуня
 Какой веры православной веры
 Zamieszkuje не в доме
 Жительствует в селі Домароу
 2. Нарзeczona Евфимия Войнич дочь Родиона и Параскеви
 Певкста Евфимия Войнич дочь Родиона и Параскеви
з доли Сумвалки
з доли Умелбаши

Jakiego wyznania православного румуня
 Какой веры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не в доме
 Жительствовала доныне в селі Золотини

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony мужчина 19.1
 Возраст как супругов илючя скрепленный, а именно: жених мужчина 19.1
году 1912 lat, narzeczona 22 лет
1912 року айтз, а певкста 22 етн i oboje są
 w pełni rozsadku, и оба нахадатся
 як зраболок оуакт.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stały się przeszkodą do zawarcia małżeństwa.

5. Narzeczony канасет
 Жених нарчбон
 а narzeczona панна
 а певкста зубчана



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракосочетание приотвпают сий по взаимном согласию и желанию, а не по принуждению, и на то имеют
1908 годъ
году в селі

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По трохратномъ объявленіи, сдѣланномъ въ означеной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прпатетель к селъ бракъ никакого никакъ не объявлено.
 Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:

8. Для удостоверения безпрпятельности сего брака представляются следующие документы:
Документы нареченъ въ сие время нареченъ
наотвпаютъ имъ чинитъ

9. Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
 После бракосочетания означенныхъ лицъ предложено совершить въ вышепомянутой
Димитрия cerkwi 21
Димитрия церкви, сего 21
году в селі 1937
году

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ оузаконенное время, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное здесь о женихе и невесте справедливо, какъ тому удостовѣрять своею
 swemi podpisami narzeczени i świadkowe stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью какъ сий самъ, такъ и по каждомъ поручителю, съ тѣмъ, что если что окажется
 się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшие повинны за то сдѣ, по правиламъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczony Евфимий Стасюк
 Женихъ Евфимий Стасюк
 Нарзeczona Евфимия Войнич
 Певкста Евфимия Войнич

Swiadkowie ze strony narzeczonego: Михай Пацаков сын Степана
 Поручителю по жениху: Михай Пацаков сын Степана
Василь Вайтух сын Матрона

Swiadkowie ze strony narzeczonej: Михай Пацаков сын Степана
 Поручителю по невесте: Михай Пацаков сын Степана
Иван Артемович Дудуц

Dochodzenie przeprowadzili
 Производили обыскъ:
Профетей Артемий Кожан
Рослмиста Сурман Лешин



Form of DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 431

ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 431

1937 roku m. lutego 22 dnia cerkwi Sw. Dimitria
1937 года м. февраля 22 дня церкви св. Димитрия

członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Narzeczony Jan Dobrogorki syn Prochora i Symklitki z domu
Женихъ Ян Доброгорки сын Прохора и Симклитки в роде Романчик Романчук

Jakiego wyznania prawosławnego rzymskiego
Как ой веры православнои рим
Zamieszkuje we mi. Zwicku
Жителствовае в селі Звѣкѣ
Narzeczona Maria Diodorowa córka Włodzimierza i Jany
Невеста Марія Діодорова дочка Владимира и Яны з дому Архиперки Архипчик

Jakiego wyznania prawosławnego rzymskiego
Как ой веры православнои рим
Do obecnej chwili zamieszkiwała we mi. Zwicku
Жителствоваеа донынѣ в селі Звѣкѣ

3. Wzrost k. sprężysty i cięty, ciemny, a mianowicie: narzeczony m. 170 cm G. 1
Возрастъ к. среднѣи и чѣткій темнѣи, а мѣнно: женихъ имѣе: рос. 170 см. вѣс. 1
1915 року, а невеста имѣе: рос. 165 см. вѣс. 1919 року

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
Родствѣ мѣждъ ними дѣховнаго или плотскаго родствѣ и свѣства, возбраняюцѣхъ по уста- новленію св. Цѣрки браку, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony kawaler
Женихъ холостой
a narzeczona baka
і невеста вѣстная



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
6. Ихъ бракопочетаніе прѣдѣлаетъ сѣи по евоимъ взаимнымъ согласію и желанію, а не по принудженію, и на то имѣютъ
згоде родичамъ
дѣдѣи бабѣи

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
По трохратномъ вѣданію, сдѣланномъ въ означеной цѣркви
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
прѣдѣлаетъ къ сѣмъ бранъ никакогогъ никакъ ни вѣдѣлено.

8. Dla udośćwiereńcia bezпрѣпятливости сего брака представлено письменныи документи:
И. С. Насколомскому Яновскому параофиі вѣд 17 лютого 1937р. з 86 проше, что го повѣстану, по параофицѣи Янѣи Доброгоркае перебранъ не вѣдѣнъ, а гоу сѣмѣи не поребранъ при сѣмѣи обѣсѣи такоу при сѣи сѣи

9. Посемъ бракопочетаніе означенныхъ лицъ прѣдѣлано совершить въ вышепоманутой
Narzeczony Jan Dobrogorki
Женихъ Ян Доброгорки
Narzeczona Maria Diodorowa
Невеста Марія Діодорова
cerkwi 22 лютого року 1937
цѣркви, сѣи 22 лютого 1937 року

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Что все показанное здесь о женихе и невесте справедливо, къ томъ удоśćвѣряютъ сѣио свѣи подписами нарзечени і свидковѣи строн, з темъ застрѣженіемъ, же жежели косколвѣи окаже подписѣи какъ сѣи сѣи, такъ и по каждаи порѣчѣтан, съ тѣмъ, что ели что вѣдѣтѣ ся клѣмствомъ, бѣдѣи отвѣдѣаць за сѣе зезнаніа прѣдъ сѣдѣи згодинѣ з правѣи церквѣи и гражданѣи.

Narzeczony Jan Dobrogorki
Женихъ Ян Доброгорки
Narzeczona Maria Diodorowa
Невеста Марія Діодорова

Свидковѣи зѣ стронѣи нарзеченого:
Порѣчѣтанъ по женихѣи:
Григоръ Свѣдѣи Доброгорки сынъ Янѣи

Свидковѣи зѣ стронѣи нарзеченой:
Порѣчѣтанъ по невестѣи:
Михаилъ Иваницки Архиперчикъ і Теодоръ Мѣсѣи сынъ Сѣи

Doходженіе прѣпроводзили
Прозводѣи свѣскѣи:
Продѣстѣи Архиперчикъ
Прѣдѣстѣи Симѣи Лѣнѣи

Обыскъ Братчанъ

1937 roku 22 dnia cerkwi
1937 года 22 дня цр

Св. Димитрия

80/431
1937

Свещенник
Антоні Коштовіска, повіт
17 лютого 1937 року
Ч. 86.

До
Парохія Самошумської
парохії Коштовіска. пов.

Настоящим доводжу до відома, що предієвним
цвом, сещим сая Збуна Антонієвської парохії
Уван Прокорів Доложукін, православної віри, кресто-
нонці (парубок), народився в Січуні 1915 року, що
року був в еміґрації і Св. Матір крестивав, а таким
передшлядним оновіть встановив.

На основі його вступити в законний шлюб
з сещимкою с. Самошумка Марєю Владиміровою Діго-
вель - Гівлиною, нічим крестивавою встановив в
церкві парохії, перешаг до цвом шлюбу крестив
не заведем і в свою бочу не зупримаємо.

Парафіальний Свещенник А. Сурдасевич.

препятствъ къ селу бракъ никакого
nie ma przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniając
w sprawie tego брака представителю писанных документовъ

на парохії 817
востану по
не зупримає
в свою бочу

ma się odbyć w wyżej wy-
казано собраніи въ бывш
22 лютого
22 лютого

wiadków.
на вѣдѣхъ.
przeznaczonej odpowiadają
съсправаданко, къ
з тем застрезеженіем
поручителю, съ тѣмъ
mania przed sądem zg
свѣдѣ, по приблизилъ

парухи
всѣмъ
всѣмъ
всѣмъ

Протоіерей
Псаломіста

atżeński, i wynik tych dochodzeń był następu
тшнть въ бракъ и указалося свѣдѣ
тамъ Доложукінъ сынъ

правосл
узнания
не мн
в се

Царя Дієдони
Царя Дієдони
Царя Дієдони

мешкивала
донинѣ

zawarcia małżeńst
ль, нарзeczona
а невѣ

ego pokrewie
хубнаго
Cerkwi Sw.
никъ, никъ

рофет
всѣмъ
всѣмъ

6. Къ пракочетанію прѣдѣлютъ сѣни по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то
 zgodę rodziców
 zgodę sążeków
 7. По троекратномъ ѡглашенію, сдѣланномъ въ ѡзначеной цѣркви
 съ заднихъ прѣдѣлахъ до zawarčia tego małżeństwa nie doniósł.

1932 m lutego 22 dnia cerkwi Sw. Dimitrija

19.

zwie
 пада

1.

Удѣлиденіе
 о выцягу & ксижки метрычной.
 Са, ниже подписаны Александръ Мардасевичъ, прощорекъ церкви св. Геррего параши м. в. в. Гоголовъ
 повіта Костопольскаго, на смутекъ просьбы Марји Дидовице мѣсчанкин м. в. в. Гоголова повіта Костопольскаго
 Ствирдкамъ ниже поданы выцягъ & ксижка метрычныхъ параши православної м. в. в. Гоголовъ

Выцягъ & ксижки метрычной, Олесе первая, а вродкомъ в 1919 року.

дѣтка вродкомъ	Мѣсца і дѣни	Имя	Становище, имя, имя	Становище, имя,	Что
плѣи мужъ. плѣи жѣна	вродкомъ	Маріона	оца і матрѣи роу- дѣи і ихъ выпна- мѣ.	оца і матрѣи роу- дѣи і ихъ выпна- мѣ.	выконалъ сакраментъ Олеса.
	м. Сѣрпѣн.	Марія.	мѣсчанка м. в. в. Гоголовъ	мѣсчанка м. в. в. Гоголовъ	Ксижка Ананія
"	37. 20. 21.		Вѣдимиръ сынъ Да- мiana Дидовице і його слубна жѣна і Дарія дѣтка Леонтыя Дидовице. обоје выпнаніе православного.	сынъ Григорій Леонтыя Олеса дѣтка Леонтыя Дидовице. Ксижка Ананія Голдажовице.	Голдажовице і прѣ- мѣи мѣстомъ Профимъ Олеса.



Удѣлиденіе вимѣеке выдане на смутекъ просьбы петента, цѣлемъ прѣдѣланія го до
 правъ. м. в. в. Гоголовъ.

Ксижка прощорекъ Александръ Мардасевичъ. Дня 17 лутаго 1932р. № 85.

4.

Наречзону Каналет
 Женіхъ Канубон
 а наречзона Канубон
 і нѣбѣта Грѣмѣя

Прѣдѣлѣтъ: Аполон Канубон
 Прѣдѣлѣтъ: Симѣон



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 8/32
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 8/32

1937 roku m. Lutego 24 dnia cerkwi Sw. Dymitrija
 1937 года м. лютого 24 дня церкви св. Димитрия
 м.и. Гостомыш
 с.и.и. Золотомыш
 członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
 брацвенно - и - церковнослужители производили обыск в
 związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 по поводу вступить в брак и указавъ следующие:

1. Narzeczony Alemens Motczuk syn Jazona i Natalii z domu
 Женихъ Александр Мотчук сын Язона и Натальи вдове
Улицы
Зми

Jakiego wyznania православного вероисповедания
 Какъ ой вѣры православной вѣры
 Zamieszkuje не м.и. Гостомыш
 Жительство имеетъ в сел.и.и. Гостомыш

2. Narzeczona Maryna Horotczuk córka Jydora i Marii z domu
 Певѣста Марина Горочук дочь Яйдора и Марии вдове
Насеток
Насеток

Jakiego wyznania православного вероисповедания
 Какъ ой вѣры православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не м.и. Гостомыш
 Жительство имела донынѣ в сел.и.и. Гостомыш

3. Wzrostъ изъ снрѣднѣхъ имѣютъ свѣдѣнннхъ, а именно: женихъ имѣетъ: 1909 г. 4. 5
1915 року lat, narzeczona ma выср. ч. 24. 5 року 1912 i oboje są
1915 року аѣтъ, а певѣста 1912 року и сѣва находѣтъ
 w pełni rozsądku.
 изъ здравоиз оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Родствѣ мѣждъ ними дѣховнагъ или плотскѣгъ родствѣ и сѣбнѣства, возбранѣющагъ по оутѣ-
 новилу według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 новленію св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony katolik
 Женихъ католик
 a narzeczona katolik
 а певѣста католик



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракосочетаніе прнѣдѣннотъ снн по евоимъ взаимномъ соглашенію и желанію, а не по принудженію, и на то имѣютъ
1906 годѣ rodzicom
2801a baptura

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По трохкратномъ вглашенію, сѣсланномъ изъ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прнпѣтѣтъ изъ селѣ прѣдъ никакого никакого не вѣдѣвано.
 Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:

8. Dla oūdostotwєrzenia bezпрѣпятвенности сего брака представлено следующие документы:
Метрица о народженіи при евоимъ оубокоу
прнѣдѣннотъ, а метрица о церковной крѣ-
стннотъ при крѣстѣ.

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
 Послѣ бракосочетаніе означенныхъ лицъ предполагнотъ совершнть изъ вшнѣшнотѣ св
Dimitrija cerkwi 24 Lutego 1937
Dimitrijskaja церкви, сего 24 лютого 1937 года

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 изъ оубокоимъ крѣста, при постронныхъ свѣдѣтелѣхъ.

10. Że wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное зѣкъ о женихѣ и певѣстѣ справедливо, изъ томъ оубокоимъ своіо
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подпнсью какъ снн іамн, такъ и по каждомъ порѣчнѣн, съ тѣмъ, что еѣан что вѣдѣтъ
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подпнѣвшнѣтъ повинны за то сѣдъ, по правнмъ церковнымъ и по законнымъ
 i cywilnem.
 граждѣннмъ.

Narzeczony Александр Мотчук
 Женихъ Александр Мотчук
 Narzeczona Maryna Horotczuk
 Певѣста Марина Горочук

Świadkowie ze strony narzeczonego: podpisz się Michal Horotczuk
 Порѣчнѣн по женихѣ: М.и. Гостомыш
Димитри
Мотчук

Świadkowie ze strony narzeczonej: не Гостомыш
 Порѣчнѣн по певѣстѣ: не Гостомыш
Насеток
Даниилъ сын Яйдора
Марица

Dochodzenie przeprowadzili Protaktor Probat Karselny
 Производили обыскъ: Рисникъ Симеон Лемисъ

DOCHODZENIE
 ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫИ
 1937 roku 5 lutego 24 dnia cerkwi
 1937 года 5 февраля 24 дня церкви

7. nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty.
 8. Для удостоверения отсутствия препятствий к браку представляются следующие документы:
 Metryska o narodzeniu i chrzcie

Свидетельство
 о выписке из книги метрической.

Я, ниже подписанный Александр Хардасевич, протоиерей церкви св. Гергея, parrofy we wsi Szapoloci powiatu Rostopolskiego, на снutek просьбы Климента Мотчука, мiеsканца wsi Prosterca pow. Kootopol'skiego стwиeрдкам ниже поданы выцiагъ & кsиgа метрических, parrofy православной в Szapoloci.

Выцiагъ & кsиgи метрической, часть первая, о уродzonych в 1915 году.

Имя уродzonych	Мiеsцe и дни	Имя	Становиsко, имя, имя оца и назиwско родителей и ихъ выsнание.	Становиsко, имя, имя оца и назиwско родителей и ихъ выsнание.	Что выsнано
2.	4.	Климент.	Мiеsканец wsi Prosterca Мiеsканец wsi Prosterca Ясон сын Никиты Мотчука и его sлужба сына Мотчука и жена Наталья сdрна Еwгеня сdрна Филимона; обоje выsнание православного. sнiего.	Мiеsканец wsi Prosterca Мiеsканец wsi Prosterca Ясон сын Никиты Мотчука и жена Наталья сdрна Еwгеня сdрна жена Симона Баранова sнiего.	Св. Протоиерей Яков Барановиsъ вiсѣ къ послани stem Профимомъ Чачапукиемъ.



Свидетельство выдано на снutek просьбы петента сdлемъ представлениа го до Кsиgи протоиерея Александра Хардасевича. Дниа 5 лютого 1937 г. sдл.

звiязек маtжеñski, i
 ж.дiо.мужъ ктднiтъ
 Наречзони
 Женiхъ
 1. Женiхъ
 2. Женiхъ
 3. Женiхъ
 4. Женiхъ
 5. Женiхъ

W
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 9/33
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 9/33

1937 roku m lutego 24 dnia cerkwi Sw Dymitrija
 1937 года м. илютова 24 дня церкви св Димитрия сестри
 мы Геодогия члены клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć
 семья Зоицогими святинно - и - церкбеногиджителн производян Обыскъ ѡ

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 по лѡиорухъ кѡтспитъ ѡ бракъ и ѡказалося сакадичее:

Narzeczonu Макару Суслов сын Якова и Теодозии з дѡмъ
 1. Женихъ Макарий Суслов сын Якова и Теодозии в родне
 Андимиере
 Андимиереу

Jakiego wyznania протопавшегъ руманска
 Какѡй кѡры правосеисной вѣры
 Zamieszkuje мы мы Геодогие
 Жителствуетъ в семье Зоицогими

Narzeczona Ирена Самоник сѡтка Носина и Солюшана з дѡмъ
 2. Певѣста Ирина Самоник зѡтка Носина и Солюшана в родне
 Меласкич
 Меласкич

Jakiego wyznania протопавшегъ руманска
 Какѡй кѡры правосеисной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała мы мы Геодогие
 Жителствовала дѡмѡмъ в семье Зоицогими

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonu ма мѡмъ дъ 1. 5
 Возрастъ къ сѡрѡжестѡ илчютя свекршѡннѡмъ, а имено: женихъ илчѡтъ: мѡмъ дъ 1. 5
 1905 годъ, narzeczona ма мѡмъ дъ 20. 15 годъ 1920 i oboje są
 1905 року аѡтъ, а певѣста мѡмъ дъ 20. 15 1920 року и сѡба нахѡдѡтъ
 w pełni rozsadku.
 въ здравѡмъ ѡумѡ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Рѡдѡстѡ мѡждѡ нѡмѡмъ дѡхѡбѡнѡгѡ или плѡтѡскѡгѡ рѡдѡстѡ и свѡиѡстѡ, вѡзвращѡющѡгѡ по ѡуѡта-
 nowity według kanonów Cerkwi Sw. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 нѡклѡнѡ св. Церкѡмъ бракъ, никакѡгѡ иѡтъ.

Narzeczonu канаселъ
 5. Женихъ канаселъ
 а narzeczona раина
 а певѣста гѡсѡмѡгъ



6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракосочетаніѡ прѡстѡпѡтъ сѡмѡ по свѡемѡмъ взаимѡмѡ согласіѡ и желаніѡ, а не по принудженіѡ, и на то имѡютъ

1905 годѡмъ годѡмъ
 гѡсѡмъ гѡсѡмъ

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 По трѡхрѡтѡмѡмъ ѡглашеніѡмъ, сѡдѡмѡмѡмъ къ ѡзначѡнѡй церкѡи
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прѡпѡстѡтъ къ сѡмѡмъ бракъ никакѡгѡ никаѡмъ не ѡказалося.

8. Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 Для ѡудѡстѡверѡнѡя безпрѡпѡстѡтѡвѡстѡи сѡмѡмъ бракъ прѡстѡпѡтъ прѡмѡмѡмъ дѡкѡментѡмъ:

Дѡкѡментѡмъ на рѡдѡнѡмъ мѡмъ мѡмъ сѡмъ на рѡдѡнѡмъ
 мѡмъ гѡсѡмъ мѡмъ гѡсѡмъ

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
 Послеѡмъ бракосочетаніѡмъ ѡзначѡнѡмъ лицѡмъ прѡдѡлѡжено сѡбѡщѡнѡмъ къ мѡмъ помѡмънѡмъ св
 Дѡмѡмъ дъ церкѡи 24 гѡсѡмъ року 1937
 Дѡмѡмъ дъ церкѡи, сѡмѡмъ 24 гѡсѡмъ 1937 року

w czasie dozwolonym, w obecności postrewnych świadków.
 въ ѡудѡлѡженѡмъ времѡмъ, при пѡстѡрѡнѡнѡмъ свѡдѡкѡмъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанѡе здѡтъ ѡ женихѡмъ и невестѡмъ спрѡведливо, въ томъ ѡудѡстѡверѡютъ сѡбѡю
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cośkolwiek okaże
 подѡписѡмъ какѡ сѡмѡмъ гѡмѡ, такъ и по каждѡмъ порѡчѡтѡнѡмъ, съ тѡмъ, что бѡмъ что ѡказѡтъ
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 лѡжнѡмъ, то подѡписѡшѡтъ поимѡмъ за то сѡмѡ, по прѡмѡмъ церкѡбнѡмъ и по законѡмъ
 i cywilnem.
 граждѡнѡмъ.

Narzeczonu Макарий Суслов
 Женихъ Макарий Суслов
 Narzeczona Ирена Самоник
 Невѣста Ирина Самоник

Swiadkowie ze strony narzeczonego: мы Геодогия рѡсѡсѡмъ:
 По ѡуѡчѡтѡнѡмъ по женихѡмъ:
 Иванъ Томаничъ зѡмѡмъ
 Петръ Меласкичъ зѡмѡмъ

Swiadkowie ze strony narzeczonej: мы Геодогия рѡсѡсѡмъ:
 Порѡчѡтѡнѡ по невестѡмъ:
 Леѡнтѡ Стѡпанѡвѡмъ Рѡманѡвъ
 Петръ Иванѡвѡмъ Самѡнѡвъ

Dochodzenie przeprowadzili Прѡтѡіерей Канѡлъ Канѡсѡлъ
 Производян Обыскъ: Рѡсѡмѡмъ Сусловъ ѡмъ мѡмъ

Обыскъ брачнъ №
 року м лтего 24 дня церкви св Димитриевской
 года с слова 24 дня церквн св Димитриевской
 членковие клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć
 брачно - и - церквенослужители производилъ Обыскъ в

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej
 По троекратномъ объявленіи, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 пріпѣтствіа къ селѣ бракъ никакѡмъ никакъ не объявлено.
 Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:
 Же рзeczywiście нема прешкодъ для заварчіа малѣнства, удowodniaja dokumenty:
 Для удостовѣренія безпріпѣтственности сего брака представляются следующие документы:

matzeński, i wур
 кетснйтъ
 eczony Da
 ннхъ Da
Sc
C
 kiego wyznani
 акѡнъ кѣр
 amieszkuje
 итѣльствѣ
 arzczona A
 е вѣста H
Z
Sp
 Jakiego wyzne
 Канѡнъ кѣр
 Do obecnej ch
 Житѣльствѣ
 Wiek wymag
 вѡзрастъ къ
 рока 1
1918 ро
 w pełni rozsz
 ех зарѡблнх
 Między nimi
 годствѣ мѣа
 powity wedл
 ноклѣннѡ сѣ.
 Narzczony
 Женнхъ
 а narzczona
 и нѣбѣта

На свидѣніе
 о выцїагу & ксїаги метрыцкей,
 Да, мнѣ подписану Александръ Нердасевичъ, провосеръ церкви св. Герсега, парашїи въ вѣи Сеполѡи повїату
 Костопольскаго на skutek прошты Дамїла Волыца, мїескнїеца вѣи Клотолїма повїату Костопольскаго
 ствїрїдамъ мнѣ подану выцїагъ & ксїагъ метрыцкыхъ православної парашїи въ Сеполѡи.

Выцїагъ & ксїаги метрыцкей, часть первая, о уродкомыхъ въ 1918 року.

Лїцѣа уродкомыхъ	Мїесїагъ і днїен	Имяна на родкомыхъ.	Становїско, имїя, имїя оца, і назвїско родкїевъ і ихъ вызнаїе.	Становїско, имїя, имїя оца і назвїско родкїевъ хрїстїаныхъ.	Кто выконалъ сакраментъ хрїста.
40.	м. Сїєпїенї. 20. 22.	Дамїл.	Мїескнїеца вѣи Клотолїма Дамїлъ сынъ Прокопїа Во- лынїеца і слїубна його сїона Марїа сїона Іакова; вызнаїе православної.	Мїескнїеца тїе же вѣи Дамїлъ сынъ Нїкїты Чо- мелукъ і Арїлїна сїона Омїсїма Кїданїн.	Ксїагъ провосеръ Ананїа Голѣдаїевїа вїсѣ і пѣбнїстемъ Профїномъ Часїа- нїкомъ.

Ксїагъ - провосеръ Ананїа Голѣдаїевїа.



На свидѣніе нїмїеясе выдане на skutek прошты петента, сїелем прїедствїенїа го до Урїсїду
 парашїалнѣго в /

Ксїагъ - провосеръ Александръ Нердасевичъ. Днїа 18 Сїєпїенїа 1934 р.
 А/9.

р. н. м. а
 г. в. ч. н. в. е

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 11/33
ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 11/33

1937 roku m. lutego 24 dnia cerkwi Sw. Dimitrija
1937 года м. февраля 24 дня церкви св. Димитрия
при Георгия
св. Зосимовича
członkowie kleru badali osoby, mające zamiar za
скаціенно - и - церквенножителни производили

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
женихъ и вѣдьма и указалося едѣнъ:

Narzeczonу Миколай Ткачук сын Алексея и Александры
1. Женихъ Николай Ткачук сын Алексея и Александры
и дома Корейко
Вроде. Корейко

Jakiego wyznania православного учения
Какой веры православной веры
Zamieszkuje мыши Гостеневы
Жительство имеет в сел. Мухометови

Narzeczoną Юлианна Ларина дочь Прокопия и Миодора
2. Вѣдьма Юлианна Ларина дочь Прокопия и Миодора
и дома Ткачуков
Вроде. Ткачук

Jakiego wyznania православного учения
Какой веры православной веры
Do obecnej chwili zamieszkiwała мыши Гостеневы
Жительство она до сих пор в сел. Мухометови

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonу
3. Возрастъ къ сврѣженію имѣютъ совершенноый, а именно: женихъ имѣетъ: 21 годъ
току 1917 lat, narzeczoną ма 21. ху току 1918 i obor
1918 току летъ, а вѣдьма народ. 21 ху 1918 року и свѣдѣн
w pełni rozsądku.
сх здравомъ умѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby
4. Родства между ними духовнаго или плотскаго родства и свойства, возбраняющаго по
новленію св. Церкви брака, никакого нѣтъ.

Narzeczonу канон
5. Женихъ канон
а narzeczoną канон
и вѣдьма канон

Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
их бракосочетанію прихотѣютъ свои по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, а на то имѣютъ

zgodę rodziców
зодѣ родителей

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
По трохратномъ объявленію, сдѣланномъ въ означенной церкви
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty.
Же rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty.

Dla oświadczenia bezпринатвенности св. брака представляются письменные документы:
Для оудостоверенія безпринатвенности св. брака представляются письменные документы:

Св. Димитрия
Св. Зосима

Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej

cerkwi 24 lutego roku 1937
cerkwi 24 лютого року 1937 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
въ часіе дозволеномъ, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

0. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonу i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Же все показанное записъ въ женихѣ и вѣдьмѣ спрavedливо, въ томъ оудостовереніи своіо
swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
подписью какъ свои сами, такъ и по каждомъ поручителю, съ тѣмъ, что если что окажется
się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложнымъ, то подписавшіеся повинны за то судъ, по правамъ церковнымъ и по законамъ
i cywilnem.
гражданскимъ.

Narzeczonу Миколай Ткачук
Женихъ Миколай Ткачук

Narzeczoną Юлианна Ларина некрѣпична, а не некрѣпична
Вѣдьма Юлианна Ларина некрѣпична, а не некрѣпична

Свѣдѣтели со стороны нареченого: Ларина подписавшіе св. Микола Давидчук
Поручителю по женихѣ: мы Гостеневы и Гостеневы
Микола Филиповичъ Давидчук
Георгій Владиміръ Морозукъ

Свѣдѣтели со стороны нареченой: мы Гостеневы и Гостеневы
Поручителю по вѣдьмѣ: Давидчук Семеничъ Гостеневъ
Никифоръ Андреевичъ Давидчук

Dochodzenie przeprowadzili Протоіерей Гостеневъ
Прозводили обыскъ: Псалмиста Симеонъ Локмичъ



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 13/37
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 13/37

1937 roku m. lutego 28 dnia cerkwi SW. Dymitrija
 1937 года м. сегодн 28 днѣ церквн СВ. Димитріево

чłonkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 жадюцнхъ естѣспнть изъ бракъ и указалося слѣдующее:

1. Narzeczony Dioniz Dowbia syn Andrieja i Katarzyny z domu
 Женнхъ Діонісіа Довбнхъ сынъ Андрыя і Катарыны сроднхъ
 Музычк
 Музычк

Jakiego wyznania prawosławного вѣроващаго
 Какѡй вѣры православної вѣры
 Zamieszkuje we мнѣ Гродненск
 Жнтельствуетъ в селѣ Мнѡстемнн
 2. Narzeczona Anastazja Motyck córka Teodorjusza i Jreny
 Нѣвѣста Анастасіа Мотычк дочка Тедорюса і Іренн
 з дому Хотуннск
 брате Хотуннск

Jakiego wyznania prawosławного вѣроващаго
 Какѡй вѣры православної вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała we мнѣ Гродненск
 Жнтельствовала донынѣ в селѣ Мнѡстемнн

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma 24 lata, narzeczona ma 24 lata, a niepełnoletnia jest 1906 roku, oboje są w pełni rozsadku.
 Возрастъ ихъ сѣрѣжестѣмъ имѣють совершеннолѣтнн, а именно: женнхъ имѣеть: 24 года, 24 лѣтъ, а неѣвѣста 1906 году, обое сѣ в полнн розсѣдкѣ.
 изъ зарѣкомъ оубѣ.

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stanowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 Родствѣ мѣждѣ мнѣмн дхѡбнаго или плѡтскѣго родствѣ и сѡбнствѣ, возбранѣющаго по оубѣтѣмъ поклѣннн СВ. Церквн бракъ, ннкакѡго нѣтъ.

5. Narzeczony katekizacja
 Женнхъ католнц
 а narzeczona prawosławная
 а неѣвѣста православної



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ бракосочетаннн прнѣтѣлѣють снн по сѡбѡмъ взаимномъ согласнн и желаннн, а не по принудженнн, и на то имѣють

1906 года рождения
 годѡмъ рождѣннн

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi, nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 По трѣхъ запѡведнзхъ в выжѣ вымнѣенѡеѣ церквн, ннкто о жадныхъ прѣшкѡдахъ до zawarчня тѡго малженства не доннсл.

8. Dla oúdstowóbrénia bezпрѣпятствѣнности сего брака представляются письменные документы:
 Для оудѡстѡвѣрення безпрѣпятствѣнности сѣго брака прѣдѡстѡвляютѣя писемннне документѣ:

Документѣмъ показывающнмъ, что снн и неѣвѣста
 показывающнмъ, что снн и неѣвѣста

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
 Посрѣдъ бракосочетаннн ўзнѣченнхъ лицъ прѣдполагѡно совершнть в выжѣ вымнѣенѡеѣ

cerkwi 28 lutego roku 1937
 церквн СВ. Димитріево 28 снгодн 1937 году

10. w czasie dozwołonym, w obecności postronnych świadków.
 в часнѣ дозѡволенѡмъ, в ѡбѡчѡннѡстн поѡсторонннхъ свѣдѡкѡв.

Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Чтѡ все показанное здѣсь ѡ женнхъ и неѣвѣстѣ спрѡведлнво, изъ томъ оудѡстѡвѣрають сѡбѡю
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подпнсью какъ снн самн, такъ и по каждомъ порѡчнтелн, сѣ тѣмъ, что бѣлн что ўказѣтѣся
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 і цивнлнѡмъ, то подпнсавшнсе покннны за то сѣдѣ, по правнлнмъ церкѡвнмъ и по законнмъ
 і цивнлнѡмъ.

Narzeczony Denys Dowbia
 Женнхъ Деннс Довбнхъ
 Narzeczona Anastazja Motyck
 Нѣвѣста Анастасіа Мотычк

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Порѡчнтелн по женнхъ: Мнѣ Гродненскъ православної
 Федѡръ Мартнчъ сынъ Васнлн
 Пармѡнъ Гродненскъ сынъ Івѡнѡ

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѡчнтелн по неѣвѣстѣ: Мнѣ Гродненскъ православної
 Варѡнъ Семѡнѡвъ Пѣтлнчъ
 Івѡнъ Снмонѡвнчъ Вурѡвнчъ

Dochodzenie przeprowadzili
 Произѡдѣлн СВЫСЪКЪ:
 Прѡтоіерей Мнѡстемннскн
 Прѡтоіерей Снмонъ Хотуннскн

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 157/37
ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 157/37

1937 roku m. lutego 28 dnia cerkwi Sw. Dymitra
1937 года м. феврал 28 дня церкви Св. Димитрия
в м. Зболова членowie kleru badali osoby, majace zamiar zawrze-
село Зболова браціенно - н - церквенослужителн пронзкодан обвскъ

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
жглюющу естпнть ех бракъ н указало ехъ свѣдѣнн:

Naręczony Michał Zachojny syn Jana i Hsena z domu Diodonice
1. Женихъ Михаила Зажоной сынъ Иоанна и Хсеня сродне Дедоничъ

Jakiego wyznania Jokatoniańskiego prawosławia
На кой церкви Православной Свм
Zamieszkuje w m. Zbолова
Жителствоваа до ннѣ в селѣ Зболовинѣ

Naręczona Maria Dednik córka Stefana i Platonidy z domu
2. Невѣста Марія Дедник дочка Стефана и Платониды сродне
Семеник
Семеник

Jakiego wyznania Jokatoniańskiego prawosławia
На кой церкви Православной Свм
Do obecnej chwili zamieszkiwała w m. Zbолова
Жителствоваа до ннѣ в селѣ Зболовинѣ

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: naręczony ma 25
3. Возрастъ ихъ сврѣжествъ имѣютъ совершѣнный, а именно: женихъ имѣетъ 25
25 lat, naręczona ma 25 lat, a неѣста Марія 25 11. 15 1918 року н сѣба нахѣдате
w pełni rozsądku.
ехъ зарѣкомъ оумѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
4. Родствѣ мѣждъ ними дхѣвнаго или плотскаго родствѣ н свѣйствѣ, козвранѣюцнхъ по оуст-
nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
ноканѣнн Св. Церквен бракъ, никакого нѣтъ.

Naręczony католик
5. Женихъ Католик
а нареч. на католик
а неѣста католик

Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
6. Ихъ бракосочетаннѣ прнстѣпаютъ снн по своелѣ взаимномѣ согласнѣ н желаннѣ, а не по принудѣннѣ, н на то имѣютъ
згоди роднѣи
згоди свѣдѣлн

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
7. По троекратномѣ ѡглашеннѣ, сѣблзномѣ ехъ ѡзначенѣи церквен
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
прнпѣстѣлн къ селѣ бракъ никакого ннѣбѣлх не ѡбѣзѣлено.
Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowodniają dokumenty:

8. Для оудостоверѣннѣ безпрнпѣстѣенности селѣ брака прѣдстѣвѣютъ прѣдѣлзненнѣ докумѣнты:
Свѣдѣннѣ на селѣ свѣдѣлн н на селѣ свѣдѣлн на селѣ свѣдѣлн
на селѣ свѣдѣлн н на селѣ свѣдѣлн

Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
9. Послѣдъ бракосочетаннѣ ѡзначеннѣхъ лицъ прѣдполагѣно совершнть ехъ въ кншепомѣннѣи
Dimitrija cerkwi 28 lutego roku 1937
Dimitrijskiej церкви, селѣ 28 феврал 1937 року
w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
ехъ оудостоверѣннѣ времѣ, при пострѣоннѣхъ свѣдѣтелѣхъ.

Ze wszystkie powyższe dane o naręczonym i naręczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
10. Чтѣ ехъ показанное заѣлѣ ѡ женихѣ н неѣстѣ спрѣдѣлѣно, ехъ томѣ оудостоверѣютъ своелѣ
swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaza-
подпнсью какѣ снн самн, такѣ н по каждамъ порѣчнтелн, ехъ тѣмѣ, чтѣ еслн чтѣ ѡкажнть
się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложнмѣхъ, то подпнсавшнѣся повинны за то ехъ, по прѣдѣлзненнѣ церквеннмѣ н по законнмѣхъ
i cywilnem.
граждѣнскнмѣхъ.

Naręczony Михаилъ Зажоной.
Женихъ
Naręczona Марія Дедник некрѣстнѣи, а за не-
Неѣста

Świadkowie ze strony narzeczonego: прѣстѣннѣ Дедникъ подпнса н сн
Порѣчнтелн по женихѣ: н сн Зболовинѣ неѣстѣи:
Земнѣкъ Мѣхѣлѣ Зажоной
Мѣхѣлѣ Мѣхѣлѣ сынъ Иоанн

Świadkowie ze strony narzeczonej: н сн Зболовинѣ неѣстѣи:
Порѣчнтелн по неѣстѣи:
Платѣнъ Сннъ Овнѣннѣ Семеникъ
Мѣхѣлѣ Семѣнѣвичъ Зажоной

Dochodzenie przeprowadzili Прѣводнѣннѣ Костѣннѣ
Пронзкоданъ обвскъ: Прѣводнѣннѣ Семѣнѣвичъ Зажоной

Симеон Гурман сын Евлампия
Симеон Мильман сын Назария
Зик
Зик

Анна Рувельска сётка Мисфота
Анна Придубовська сётка Никити
Ласка
Ласка

1912. lat, narzeczona ma 29.
29. roku lat, a niewista ma 29.

Католер
Католер
Католер
Католер

маи 16/40
1937

Золотоніської парафії Кошопольської повіт.

Предъявителъ цвоо, Свѣдѣнн с. Антоні Кошопольскои
повітѣ Симеон Назарієв Мильман, протославной Вирн,
народивед 13 Лютотоу 1912 року, карубок (не знаєтнн),
цо року бубав в Сновиги на Св. Маіи пригарабед, ма-
ком і передимлобну Сновигѣ вивовив.

Нієма програбовою олошенимъ про вѣданимъ цвоо
одружити прѣвннмъ шлобамъ з Свѣдѣнн с. Мросцимъ
цѣ Анною Никитиоровою Петрук-Гівиною, перешнѣ
до цвоо шлобу никімъ не заведѣно і з боку сімѣцетво
не маєтсѣ.



Свѣдѣнникъ Александръ Сердасевичъ
Дня 23 Лютотоу 1937 року
N 89.

менты:
Сименты: Симеон
Мильман
Симеон
Мильман
Симеон
Мильман
Симеон
Мильман
Симеон
Мильман

wymienionej SW
непоманѣтой СВ
го року 1937
го 1937 року

rzeczywistości, stwierdzają
томъ оудостѣрѣютъ своіо
же jeżeli cośkolwiek okaże
z, что если что укажетъ
одніе з правомъ церкiewнемъ
церковнымъ и по законамъ

платежнн:

в.

платежнн:

Локниця

м.м. 16/40
1937

Законнаго парафіи Росмонельскою повітѣю.

Предъявитель цюю, Свѣдѣнн с. Антоніи Росмонельскою
повітѣю Симеон Назарів Пшєвман, протосвѣтлої віри,
народивел 13 Лютотоу 1912 року, парубок (не зномантїи),
цю року бучел в Сновигї на Св. Малин притамувел, та
ком і передшлюбноу Сновигѣ вивовил.

Нїснѣ протрабового помешеннѣ про заманнѣ цюю
одручиттисѣ правнии шлюбом з Свѣдѣнн с. Тросянн
цїи Анною Никифоровою Петрук-Гівлинноу, перешнѣ
до цюю шлюбу нїкїм не заведемо і з боку свѣдѣнн
не маєтсѣ.



Свѣдѣнник Александр Сердасевн

С. Антоніи
Днѣ 23 Лютотоу 1937 року
N 89.

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 12/41
 ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 12/41

1937 roku 03 marca 3 dnia cerkwi Sw. Dimitija
 1937 года 03 березня 3 дня церкви св. Димитрия
 мы, настоятели села Золотова члены клира, будучи намерены заключить брак, производим обыск в

зwiązek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 заключающих вступить в брак и указавшись следующие:
 Narzeczony Михаил Соломаха сын Василия и Анастасии в д. Мотезик
 1. Жених Михаил Соломаха сын Василия и Анастасии в д. Мотезик
Мотезик

Jakiego wyznania православного исповедания
 Какой веры православной веры
 Zamieszkuje мы мы Золотова
 Жительство в селе Золотова
 Narzeczона Текла Сукунь дочь Иустина и Анастасии
 2. Невеста Олеся Сукунь дочь Иустина и Анастасии
в д. Мотезик
села Мотезик

Jakiego wyznania православного исповедания
 Какой веры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała мы мы Золотова
 Жительство в селе Золотова

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony младше
 3. Возраст как супруги имеют совершеннолетний, а именно: жених лет 27
1908 1908 года, а невеста лет 27
1908 1908 года, а невеста лет 27
 w pełni rozsądku.
 их заработной сумы.

4. Мiędzy nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 Родства между ними духовного или плетского родства и свойства, козвраняющих по уста-
 nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 новления св. Церкви брак, никакого нет.

Narzeczony кавалер
 5. Жених холост
 a narzeczона замуж
 а невеста замуж

6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 Их бракосочетание производят снн по своей взаимной согласию и желанию, а не по принуждению, и на то имеют
свободу выбора
свободу выбора

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По трехкратномъ объявленіи, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прѣпятствѣ къ сему браку никакого препятствія не указавши.

8. Dla udośćwiienia bezпрѣпятственности сего брака представляются письменные документы:
 Для удостовѣренія безпрѣпятственности сего брака представляются письменные документы:
Документы напечатаны на листках
напечатаны на листках

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
 По сему бракосочетанию означенных лиц предполагается совершить их въ вышесказанной св
Димитрия cerkwi 3 марта года 1937
Димитрия-св церкви, сего 3 березня 1937 года
 w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ дозволенномъ время, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное здесь в женихе и невесте справедливо, къ тому удостовѣряютъ своимъ
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli coskolwiek okaże
 своимъ подписями нареченіи и свидкии сторонъ, з темъ застрезженіемъ, же жели что-либо окажется
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіеся повинны за то стас, по правамъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczony Михаил Соломаха
 Жених Михаил Соломаха
 Narzeczона Текла Сукунь
 Невѣста Текла Сукунь

Świadkowie ze strony narzeczonego: мы Золотова настоятели
 Поручители по жениху: Иустин Мотезик и Анастасия
Иустин Мотезик сын Анастасии
 Świadkowie ze strony narzeczonej: мы Золотова настоятели
 Поручители по невесте: Анастасия Сукунь и Анастасия
Анастасия Сукунь дочь Иустина

Dochodzenie przeprowadzili Протоиерей Григорий Костенко
 Производилъ обыскъ: Василия Сукунь и Текла

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 15/42
ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 15/42

1937 roku 16 maja 16 Inja cerkwi Sw. Dimitria
1937 год 16 мая 16 дня церкви св. Димитрия
nsi Teotimo cłonkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
святино - и - церковнослужители произвели обыск в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
жидюцих ксдннть ек бракъ и указалося слдующее:
Narzeczonu Wojacy Skaznik syn Waryszo i Anastazji
1. Жених Bonifacii Skaznik syn Wasilija i Anastazii
i domu Katiicha
Бродиченя Хотима

Jakiego wyznania prawoslawnego kumatia
Как ой бѣры православной вѣры
Zamieszkuje не нси Хотимове
Жителствуетъ в селі Хотимови
Narzeczona Tajana Palamarci córka Erema i Anastazji
2. Невѣста Martiana Palamarci żona Erema i Anastazii
i domu Chametnik
Бродиченя Хаметник

Jakiego wyznania prawoslawnego kumatia
Как ой бѣры православной вѣры
Do obecnej chwili zamieszkiwała не нси Teotimo
Жителствувала до ннѣ в селі Хотимови

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczonu ma 18. lat
Возрастъ къ сврбженству имѣютъ совершѣнный, а именно: женихъ имѣетъ перд. 18. лѣт
року 1917 lat, narzeczona ma 12. i roku 1915 i oboje są
1917 року лѣтъ, а невѣста перд. 12. i 1915 року и оба нахѣдатъ
w pełni rozsadku.
ек здракомъ оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
Родствѣ мѣждъ нимаи дхѣвннхъ или плѣтскнхъ родствѣ и свѣтства, козбранѣющахъ по оуѣта-
nowiły według kanonów Cerkwi Sw. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
ноканѣннхъ св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczonu Kawaler
Женихъ нарцбок
а нарцзена панна
а невѣста дѣвица

6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
Къ бракосочетанію прнхѣдѣютъ свнн по свѣдѣннхъ взаимномъ согласію и желанію, а не по принудженію, и на то имѣютъ
1906 годѣ родномъ
9080и Батннхъ

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
По трѣхъ заповѣдзяхъ в выżej wymienionej церквн
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
никт о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Dla oудостоверѣннѣ безпрепятственности свѣдѣ бракъ представлѣннхъ прѣсвѣннхъ докѣментѣхъ:
Документѣхъ наредѣннхъ якъ свѣдѣннхъ
нарачнѣннхъ иотѣдѣннхъ тѣмъ церквн

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej sw
Послѣдъ бракосочетаніе означеннхъ лицъ предположено совершнть ек вышевѣдѣннхъ св.
Dimitria cerkwi 16 maja roku 1937
Dimitrievskii церкви, свѣдѣ 16 мая 1937 года

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonu i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
в czasie dozwołonym, w obecności postronnych świadków.
ек оуѣзаконѣннѣ времѣ, при посторѣннхъ свѣдѣтелѣхъ.
Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonu i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Что все показанное здѣсь о женихѣ и невестѣ справедливо, ек томѣ оудостоверѣютъ своѣю
swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
подписью какъ свнн еднн, такъ и по каждомъ порѣчнѣннхъ, ек тѣмъ, что еслн что указѣтѣся
się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложннмъ, то подпнсавшнхъ повинны за то едѣ, по правнмъ церковннмъ и по законнмъ
i cywilnem.
граждѣнскнмъ.

Narzeczonu Bonifacy Skaznik
Женихъ Bonifacy Skaznik
Narzeczona Tajana Palamarci młodsza, a za młodsze
Невѣста Tajana Palamarci młodsza, a za młodsze

Świadkowie ze strony narzeczonego: nsi Hotimji gm. Stopan
Порѣчнѣннхъ по женихѣ: nsi Hotimji gm. Stopan
Пѣчнъ Камора Снн Еремнѣ
Варцель Хотимѣ сынъ Еремнѣ

Świadkowie ze strony narzeczonej: nsi Teotimo
Порѣчнѣннхъ по невестѣ: nsi Teotimo
Андрнъ Петрѣчъ Моцеллѣ
Микѣлай Владимѣровичъ Сказникъ

Dochodzenie przeprowadzili Protojerej Prokoptostelny
Производилн обыска: Psalmista Symeon Skaznik

Священник
с. Антоніи Костомарской пов.
Дня 22 Тервиз 1937 року.
А 225.

до об 20/44
1937г.
с. Антоніи Костомарской парохії.

Предъявник цього, селенник с. Збура Антонієвської
парохії Костомарской повітї, Сергій Александрів
Рудий народившийся 25. IX. 1884 року, вдовець по 1 сини,
православної віри, заявив про своє багатинне вступ-
лення в правний шлюб з селенкою с. Проспектної
Золотоліської парохії Домнікією Космою, вдовою
по дружині колівікові.

Після оголошення зробленого в церкві парохії
про цей шлюб, перешкод отримати не було
і з боку місцевого приходу не єсть.

Сергій Рудий передшлюбної стовіди не виконав.



Священник Александр Гардасевич.

Стр
Рє.
1937
року

ści, stwierdzają
dokładnie, że
oskolwiek okaże
i to ukaże się
wem cerkiewnem
i po zakonach

a za mępis-
na, czo mępis-

reicnie.
ny a za mępis-
rrow Dancu
- kii
kōiciane:
i: Jucanowu

stelli)

Lokmij-

Dochodzenie przeprowadzili
Пронзкоаіли СВЫСКІ:

Psalmista

Syriem

istwa duchowego ani cielesne
anі плотскіаго родствѣ и вѣнства,
przeszkodę do zawarcia małżeństwa.

біерншети shen
шубу

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 21/45
ОБЫСКЪ БРІЧНЫЙ № 21/45

1937 roku m sierpnia 29 dnia cerkwi Sw. Dimitria
1937 года м септемьа 29 дня церквы Св. Димитриевской
wsi Złotocinia członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
с Золоточинья священно-и-церковнослужители производили обыскъ в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
підружжя вступити въ бракъ и указалося слѣдующее:
1. Narzeczony Jan Zdanik syn Dimitria i Anny, z domu
Женихъ Иоанн Зданник сын Димитрія и Анны вродк.

Jakiego wyznania prawosławnego wятaria
Какій вѣры православної вѣры
Zamieszkuje we wsi Złotocinia
Жителъствовае в селѣ Золоточини
Narzeczona Maria Michajłowna córka Cyryla i Walerii
Невѣста Марія Михайловна дочка Кірилла и Валеріи
z domu Petryk вродк. Петрик

Jakiego wyznania prawosławnego wятaria
Какій вѣры православної вѣры
Do obecnej chwili zamieszkiwała we wsi Złotocinia
Жителъствоваала донынѣ в селѣ Золоточини

3. Wzrost i wiek narzeczonych: narzeczony ma urodz. dn.
Возрастъ и вѣкъ нареченыхъ: нареченый имѣетъ: народъ гн. 3. IV
року 1895 lat, narzeczona ma urodz. dn. 3. IV року 1919 i oboje są
1895 року лѣтъ, а невѣста народъ гн. 3. IV 1919 року и оба народилися
w pełni rozsadku.
в зрѣломъ умѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
Родствѣ мѣждъ ними духовнаго или плотскаго родствѣ и вѣнства, козвраняющаго по уста-
nowiły według kanonów Cerkwi Sw. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
новленію Св. Церквы бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony kawaler
Женихъ парубок
a narzeczona panna
і невѣста дѣвица

6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
Ихъ вѣнчаніе прістѣпляютъ сами по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имеютъ
1900гъ годковъ
годовъ багачис

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
По трохратномъ вѣнчанію, сдѣланномъ въ означеной церквы
nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
пріплатила къ селѣ бракъ никакого никакъ не указалося.

8. Dla oświadczenia bezprękatności сего брака представлено письменные документы:
Документы на оговореніи як місцевии параориди
на оговореніи при тереса

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
Послѣ вѣнчаніе означенныхъ лицъ предполагено совершити въ вышепомянутой св
Dimitria cerkwi 29 sierpnia roku 1937
Димитриевской церквы, сего 29 септемьа 1937 року

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
Что все показанное здесь о женихѣ и невѣстѣ справедливо, къ тому оудостоверяютъ своею
swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
подписью какъ сами, такъ и по каждомъ поручителю, съ тѣмъ, что если что окажется
się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
ложнымъ, то подписавшіе повинны за то сдѣлать, по правамъ церковнымъ и по законамъ
i cywilnem.
гражданскимъ.

Narzeczony Jan Zdanik
Женихъ
Narzeczona Maria Michajłowna
Невѣста

Świadkowie ze strony narzeczonego:
Поручителіи по жениху:
Fiodor Simeonow
Nikolaj Uspenskiy

Świadkowie ze strony narzeczonej:
Поручителіи по невѣстѣ:
Michaił Bogomirskiy S. Prokha
Sawwa Milaskey syn Simeana

Dochodzenie przeprowadzili
Производили обыскъ:
Protokolej Prokha
Psalmista Simeon Tokmick

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 22/46
 ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 22/46

1937 roku 10 września 10¹⁰ dnia cerkwi Св. Димитра
 1937 года 10 вересня 10¹⁰ дня церкви Св. Димитрисеской
иже Феодосия членковие клеру badali osoby, mające zamiar zawrzeć
св. Феодосия брацтво - и - церквенослужителъ производилъ обыскъ въ

зwiązek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 по ілюмухъ естествомъ ихъ бракъ и указалось слѣдующее:

1. Narzeczony Гумотексз Крук сын Тоакима и Агмы и доним
 Женихъ Мисоорей Крук сын Тоакима и Агмы вродимен
Степнега
Гелмега

Jakiego wyznania православного крѣстьяна
 Какой церкви православной вѣры
 Zamieszkuje не иже Феодосия гм Дерзавенскія
 Жительствовае в селѣ Знакомомъ гм Дерзавенскія
 Narzeczона Александра Феко сѣрка Сурiana и Агмы и доним
 2. Небѣста Александра Феко дочка Кирiana и Агмы вродимен
Крамчик
Красчик

Jakiego wyznania православного крѣстьяна
 Какой церкви православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не иже Феодосия
 Жительствовала донимъ в селѣ Тростенци

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ма ирод. дн. 20.1
 Возрастъ къ сврѣженю илѣтѣю ескрѣщеннѣи, а илѣнно: женихъ илѣтѣзъ ма ирод. дн. 20.1
року 1889 lat, narzeczона ма 30 лет i oboje są
1889 року лѣтѣзъ, а небѣста 30 лет и оба нахѣдѣта
 w pełni rozsadku.
 въ здравомъ умѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 родствѣ мѣждъ ними дѣховнагъ или плотскѣгъ родствѣ и скѣпствѣ, возбраняющагъ по уста-
 новилу według канонѣвъ Церкви Св. прешкодѣ до zawarcia małżeństwa.
 ноклѣнлю Св. Церкви бракъ, никакого илѣтѣзъ.

5. Narzeczony вдохансе по другимъ слуби
 Женихъ вдохансе по другому мѣлюбу
 а narzeczона рама
 а небѣста дѣвчина

Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 6. Ихъ бракосочетанію прихѣдѣнѣтъ сѣни по евоимъ взаимномъ согласію и желанію, а не по принудженію, и на то имѣютъ
годи крѣстьян
годи крѣстьян

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По трохкратномъ указанію, сдѣланномъ къ означеной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прѣдѣстѣла къ сѣмъ бракъ никакого никакъ не указано.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 8. Для оудостоверенія безпрѣпятственности сѣгѣвъ брака предѣставляются письменныя документы: визированія
и о настоятеля Знаменской parrochii viz 4.12 1937 року
7323 про те, що до вѣнчанія іого нарочанця Мисоорей
Тоакимового Крука-вродимен по другому мѣлюбу нареченой
макѣи не прѣстѣнѣтъ, докѣмѣнѣма кореннои ма
мѣтѣсѣи нарочанцѣи нарочанцѣи иже гелмега

Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Св.
 9. По сѣмъ бракосочетанію означенныхъ лицъ предположено совершить въ вышепомянутой Св.
Димитра cerkwi 10¹⁰ września гм 1937
Димитрисеской церкви, сѣгѣвъ 10 вересня 1937 року

w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.
 въ оудостоверенное время, при постороннихъ свидѣтеляхъ.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное за сѣмъ женихѣ и нежѣтѣсправедливо, къ томъ оудостоверенію сѣоіо
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaza-
 подписью какъ сѣни сѣли, такъ и по каждаму порѣчитѣи, къ томъ, что ели что указѣтѣсѣ
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіеся повинны за то сѣдѣ, по прѣдѣлѣмъ церковнымъ и по законнымъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczony Гумотексз Крук некрѣстически, а гелмега
 Женихъ некрѣстически по іего проісе подписасѣ
 Narzeczона Александра Феко некрѣстически, а гелмега некрѣ-
 Небѣста некрѣстически по іего проісе подписасѣ

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Порѣчитѣи по женихѣ: вси Феодосия власцима: Степнега
Крук сын Селанисеа некрѣстически, а гелмега некрѣстически
годима иже некрѣстически: Евдокимъ Павловъ Крук

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѣчитѣи по нежѣтѣ: вси Тростенци власцима: Косма
Красчик некрѣстически, а гелмега некрѣстически: Голубовъ и гелмега
сѣбѣ подписасѣ: Емилианъ Максимовичъ Марчук

Dochodzenie przeprowadzili Протоіерей Гелмега
 Производилъ обыскъ: Рсамоста Гумотексз Гелмега



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 45/4
 ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 45/4

1937 roku 10 października dnia cerkwi Sw. Dymitra
 1937 года 10 октября дня церкви Св. Димитриевска
и св. Феодосия członkowie kleru badali osoby, mające zamiar zawrzeć
св. Золотиина священно - и - церковнослужители производили обыск в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 заключающих вступить в брак и указавших следующие:

Narzeczonу Андрѣй Ямезик сын Романа и Релазіи в доми
 1. Женихъ Андрей Ямук сын Романа и Релазіи в доми
Красовских
Красовской

Jakiego wyznania православного крѣстья
 Как ой бѣры православной вѣры
 Zamieszkuje в м. св. Феодосіе
 Житѣльствебѣт в св. Золотиина

Narzeczonа Сварытува Марезик сѣрка Сувестра и Матроны
 2. Невѣста Харитона Марук дѣтка Сувесстра и Матроны
в доми Сиданик
в доми Сиданик

Jakiego wyznania православного крѣстья
 Как ой бѣры православной вѣры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała в м. св. Феодосіе
 Житѣльствебѣт в св. Золотиина

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, а mianowicie: narzeczonу ма м. св. св. 30. л.
 3. Взрѣстъ къ сѣрѣжестѣв ѣмѣютъ совершѣнный, а имено: женихъ ѣмѣетъ: на рожд. 30. л.
годи 1918 lat, narzeczonа ма м. св. св. 4. л. годи 1919 i oboje są
1918 року лѣтъ, а невѣста на рожд. 4. л. 1919 року и сѣба нахѣдатъ
 w pełni rozsadku.
 къ здракомъ оумѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Рѣдствѣ мѣждъ ними дѣхѣкнѣгѣ или плѣтскѣгѣ родствѣ и сѣбѣствѣ, козбранѣющѣгѣ по оумѣ-
 powiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 нѣмѣнїю Св. Церквѣ бракъ, никѣкого нѣтъ.

Narzeczonу каша. лев
 5. Женихъ парубок
 а narzeczonа ранна
 а невѣста дѣвчина



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli а nie z przymusu, i na to mają
 6. Их бракосочетанїю пристѣпаютъ сѣни по свѣдѣнїю взаимномѣ согласїю и желанїю, а не по принудженїю, и на то ѣмѣютъ
згоди родисѣв
годовѣи банѣлѣ

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 7. По трѣхкратномѣ ѣглашенїю, сдѣланномѣ къ ѣзначенїю церквѣ
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 припѣтѣла къ сѣмѣ бракъ никѣкого никѣлѣх не ѣвѣлѣно.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 8. Для оудостоверѣнїя безпрѣпятѣвенности сѣгѣв бракъ представѣляются писемнѣе документѣ:
Документѣи на рѣшетѣи сѣи шѣсѣвѣи парѣоудѣи
накозѣтѣся при церквѣи

Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej Sw
 9. Посѣмѣ бракосочетанїя ѣзначеннѣх лицѣ предѣложено совершїть къ ѣмѣшѣпомѣнѣтой Св.
Димитра cerkwi 10-го октября годи 1937
Димитриевскѣи церкви, сѣгѣв 10-го октября 1937 року
 w czasie dozwołonym, w obecności postronnych świadków.
 къ оузаконѣнное крѣма, при посторѣннѣх свѣдѣтелѣхъ.

Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 10. Чѣ сѣе показанное здѣсь в женихѣ и невѣстѣ справедливо, къ томѣ оудостоверѣютъ сѣою
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli coskolwiek okaza
 подписѣю какъ сѣни сѣни, такъ и по каждомѣ порѣчитѣи, къ томѣ, чѣ сѣи чѣ ѣмѣлѣтѣ
 się kłamstwem, бѣдѣ odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнѣмъ, то подпѣсѣвшѣлѣ повиннѣ за то сѣдѣ, по признакамъ церковнѣмъ и по законамъ
 i cywilnem.
 граждѣнскѣмъ.

Narzeczonу Андрѣй Ямук
 Женихъ Андрей Ямук
 Нарzeczonа Харитона Марук
 Невѣста Харитона Марук

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Порѣчитѣи по женихѣ: и св. Феодосіе и ѣвѣстѣ:
Иван Сиданович Майдесѣ
Иван Сиданович Сиданѣи.

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѣчитѣи по невѣстѣ: и св. Феодосіе и ѣвѣстѣ:
Иван Марук сын Сиданѣи
Иван Марук сын Сиданѣи

Dochodzenie przeprowadzili Протоіерѣи Иван Ковалѣи
 Производили обыскъ: Ісѣвѣсте Сѣмѣи Сиданѣи

DOCHODZENIA PRZED
Ї БЫСКЪ БРАЧ

1937 roku *мกราคม 10* dnia cerk
 1937 года *м января 10* дня церкви
мы Засотина członkowie
села Зосановина сьачинно -

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 жадоуинх естбить их бракъ и указалоь сажадкце:

Narzeczony *Andrzej Janek syn J*
 1. Женіх *Андрей Янук сын Я*
Krasowski
Красовской

Jakiego wyznania *prawosławny*
 Какій вѣры *православ*
 Zamieszkuje *we wsi Z*
 Жітальствебѣт *в селі З*

Narzeczona *Charytyna Marcyn*
 2. Невѣста *Харитина Марчук*
z domu Zdanik
Зданской

Jakiego wyznania *prawosławny*
 Какій вѣры *православ*
 Do obecnej chwili zamieszkiwała *we wsi*
 Жітальствебала донѣт *в селі*

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a میان
 3. Візрахъ къ свржестѣ імѣютъ совершєнный, а іа
roku 1918 lat, narzeczona ma *кроху дн*
1918 року лѣтъ, а невѣста *нарѣд* *дн*
 w pełni rozsądku.
 их здракомъ оулаѣ.

Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani
 4. Родствѣ мѣждѣ нїмаи духобнагв іаи плотскігв родствѣ
 powiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawar
 ноблѣнїю вк. Церкви бракъ, нікакѣго нѣтъ.

Narzeczony *каналец*
 5. Женіхъ *нарчбѣц*
 а narzeczona *рання*
 а невѣста *дѣвчина*

Причина
до 20 1936 р.
35/24
 Св. Иоанн - Восточный
 с. Зосановина

Підлянувський, що на-
вродили нам, громадяни
м. Станіслав Жюли Ратова,
внук Андряна і Селми чр-Будова,
батька мого батьки на жданіи
з громадянина села Ратова
Станіслав Ратова, д. Ратова і
Будова відомого православної
віри, католицької, на рудовою 1914. 25. 10.
перешли до мого батька і що
до побачення його Ратова, з вище
писаного громадо перешког з боку
прихильн. Русинів і католиків.
 На сьачинні Св. Иоанн Ратова
 і Селми Ратова с. Станіслав
 Св. Иоанн Ратова



1936. 1911
Станіслав
Ч. 133.

Наречена Янук

a nie z przymusu, i na to mają
 желанію, а не по принужденію, і на то імѣютъ

e doniósł.
 یشو.
 idowodniają dokumenty:
 یشو письменны документи:
 یشевныхъ парохіан

у w wyżej wymienionej *SW*
 یشо зъ вышепоміантой *СВ.*
 іднїе рѣчь року *1937*
 зивѣнтя *1937 року*

повідая rzeczywistości, stwierdzają
 ашо, зъ томъ оудотвердїють своєю
 ржезєніемъ, że jeżeli cośkolwiek okaza
 یشо тѣмъ, что бѣли что указѣтца
 адемъ zgodnie z prawem cerkiewnem
 аднїе церковнымъ і по законнымъ

іма вѣсїаніе:

існѣя неокіаніе:

Янук
Св. Иоанн



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 2474
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 2474

1937 roku w parafii św. 20 dnia cerkwi św. Dymitra
 1937 года в общине 20 дня церкви св. Димитрия

чłonковие клеру badali osoby, majace zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Narzeczonу Сафронисъ Самоник сын Афанасия і Катарини
 Женихъ Сафроній Самоник сын Афанасій і Катерини
 з дотнъ Гордієвичъ
 в родині Сафронічъ

Jakiego wyznania православного крѣстьянина
 Какій вѣры православної віри
 Zamieszkuje не в селі Гѣотосна
 Житлыства в селі Зоомоцині

2. Narzeczonа Клеопатра Іванна дочка Прокопійа і Параскѣи
 Невѣста Клеопатра Іванна дочка Прокопійа і Параскѣи
 з дотнъ Іваненкоічъ - Ступенскічъ
 в родині Іваненкоічъ - Ітурскаічъ

Jakiego wyznania православного крѣстьянина
 Какій вѣры православної віри
 Do obecnej chwili zamieszkiwała не в селі Гѣотосна
 Житлыства в селі Зоомоцині

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, а mianowicie: narzeczonу ма 11. III
 вѣрстѣхъ якъ сврѣжестѣхъ имѣютъ совершѣнный, а именно: женихъ имѣетъ: народ. 24. III
 року 1920 lat, narzeczonа ма 15. X року 1918 i oboje są
 1920 року лѣтъ, а невѣста народ. 24. III 1918 року и сѣба нахѣдѣта
 w pełni rozsądku. якъ зарѣкомъ оумѣ.

4. Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 родствѣ міжъ ними дхѣвнѣгѣхъ или плѣтскѣгѣхъ родствѣ и скѣпствѣхъ, козбраняюцѣгѣхъ по оустѣ-
 новленію св. Церквѣ бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczonу каналецъ
 Женихъ парубокъ
 а narzeczonа ватна
 а невѣста гвѣщица



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli а nie z przymusu, i na to mają
 Ихъ бракосочетанію пристѣпаютъ сѣни по своимъ взаимномъ согласію и желанію, а не по принужденію, а на то имѣютъ
 zgodę rodziców
 дозвола батьків

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi.
 По троекратномъ ѡглашенію, сдѣланномъ въ ѡзначеной церквѣ
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 прѣпѣтѣла къ сѣмъ бракъ никакогоу ниѣмъ не ѡзначено.

8. Że, rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 Для ѡдостоверѣнія безпрѣпятственности сѣгѣхъ брака прѣдставляются писемные документы: Візномѣсти
 Воинискаічъ Духовноічъ Консистеріи свт. 27. IX 1937 р.
 і 1966 про ходженіе дозволи на шибъ Сафронію
 Самонічу

9. Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
 Порѣдъ бракосочетанія ѡзначенныхъ лицъ прѣдположено совершитъ въ кмшепомѣнствѣ св.
 Димитра церквѣ 20. X параднича року 1937
 Димитрія церквѣ, сѣгѣхъ 20. X 1937 року

10. Że wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Чтѣ сѣ показанное здѣсь ѡ женихѣ и невѣстѣ справедливо, какъ томъ ѡдостоверѣютъ сѣою
 swemi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli coskolwiek okaże
 подписью какъ сѣни самѣхъ, такъ и по каждаму порѣчитѣхъ, изъ тѣмъ, что сѣни что ѡкажетъ
 się kłamstwem, będą odpowiadać за swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіеся повинны за то сѣдѣ, по правамъ церковнымъ и по законнымъ
 i cywilnem.
 гражданскимъ.

Narzeczonу Сафронію Самонічъ
 Женихъ Сафроній Самонічъ
 Narzeczonа Клеопатра Іванна
 Невѣста Клеопатра Іванна

Świadkowie ze strony narzeczonego:
 Порѣчитѣхъ по женихѣ: вси Гѣотосна кмшепомѣнствѣ:
 Прокопійъ Степановичъ Гордієвичъ
 Зотаръ Павловичъ Гордієвичъ

Świadkowie ze strony narzeczonej:
 Порѣчитѣхъ по невѣстѣ: вси Гѣотосна кмшепомѣнствѣ:
 Григорійъ Степановичъ Момсѣчъ
 Робінаръ Івановичъ сынъ Іеремія

Dochodzenie przeprowadzili Протоіерејъ Іоаннъ Іоанновичъ
 Производили ОБЫСКИ: Псалмистъ Сурменъ Іоанновичъ

WYKONKI
Konsystorz Duchowny

29 WR 71 1933

15166

Kraczaniowa

До п.о. Настоятеля парафії с.Золотолина,
Костопольського повіту.

Ма. 29 вересня
1933р

Духовна Консисторія повідомляє Вас, що на проханні
мешк.с.Золотолина Опанаса Самонюка про уділення доз-
волу сину його Софронію, уродж.11 березня 1920 року,
ЙОГО ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВОМ накреслена дня 16 вересня
ц.р. слідуєча резолюція: " Дозволяється повінчати, ко-
ли не зустрінеться інших перешкод по обискові."

Про це належить повідомити Опанаса Самонюка та за-
жадати від нього 29 зол.80 гр., аби вплатив цю квоту
перед шлюбом до каси Консисторії.-

Член Консисторії, Прот. *Мма. Ступешко*

Секретар *Тел...*

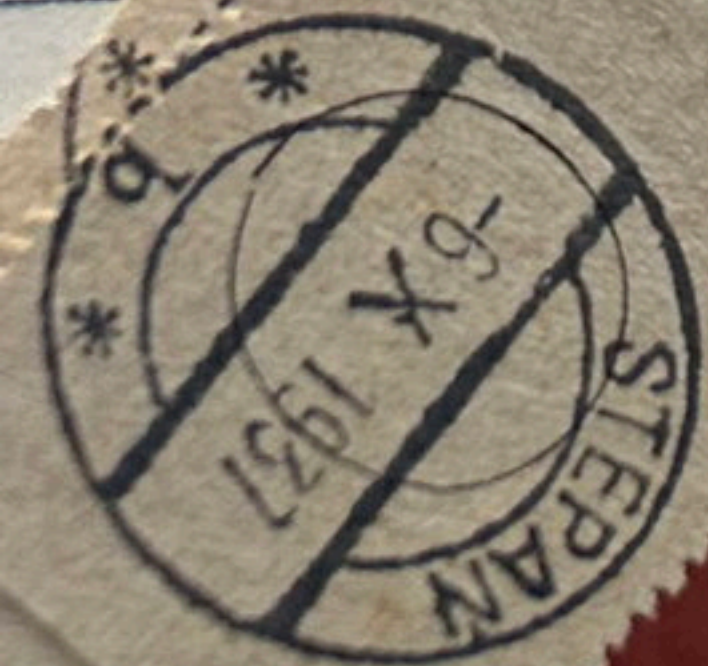
Діловод *О. О. О. О.*

Квота
Служки:

Роботніста

Сутека

Торієк



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ

roku 1920 dnia 20 lipca cerkwi SW. MICHAŁA
 год 1920 дня 20 июля церкви СВ. МИХАИЛА
 в селі Золотошань członkowie kleru badali osobę СВ. МИХАИЛА
 в селі Золотошань священно-и-церковнослужители

wynania пранославного кул
 в св. м. св. Михаила
 кује в селі Золотошань
 едета Клеопатра Іванна дочка Прокопиза
 она Клеопатра Іванна дочка Прокопиза
 та Клеопатра Іванна дочка Прокопиза
 в домі Іванна Івановича - Ступеньки
 в Золотошань - Імтеско

wynania пранославного кул
 в св. м. св. Михаила
 ей chwili zamieszkiwała в селі Золотошань
 ствобала дошнѣ в селі Золотошань

magany do zawarcia małżeństwa maja, a mianowicie: narzeczoną 1920 lat, narzeczona ma 15. 8. 1920 roku
 к 1920 году, а невеста 15. 8. 1920 года
 го 1920 року, а невіста 15. 8. 1920 року

mi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani нима ніякого духовного або плетського родства і свійства
 między nimi між ними
 według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa згідно канонів Церкви Св. перешкоду до заварця маженства
 SW. ЦЕРКВИ СВ. МИХАИЛА, НИКАКОГО НІЄТЬ.

у каналер
 к парчубер
 она ватор
 та отвѣтчик

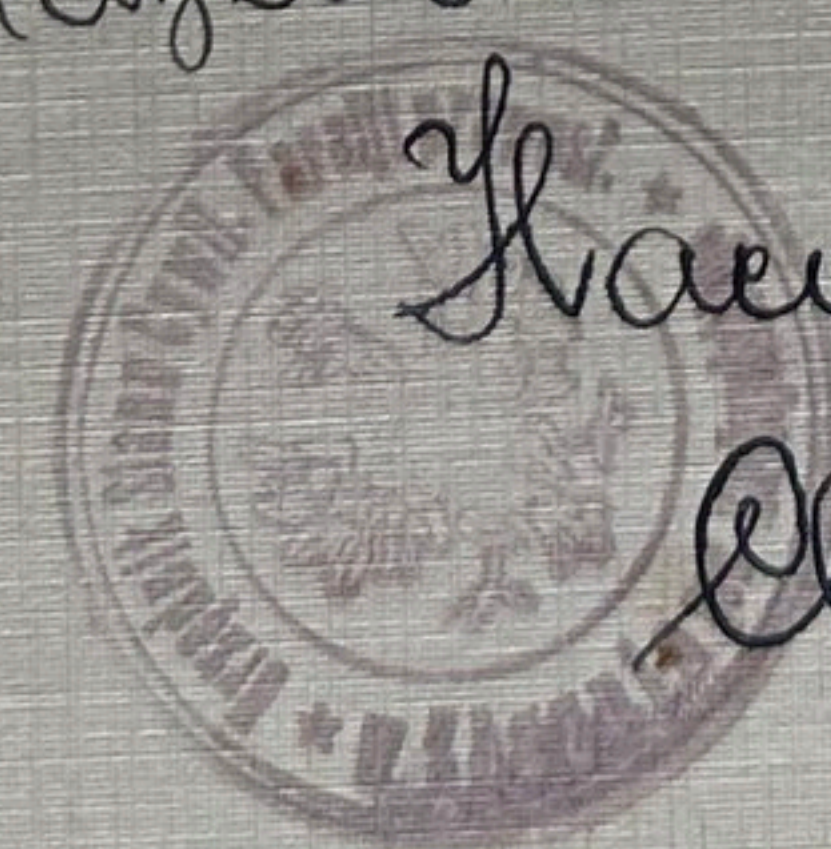
Нашимъ имеемъ
 Св. Миколаевскій церквн
 села Злазке, міни Де-
 франке, пов. Російоноиською,
 д. 323/77-2.

до 22/4/31
 Ма до 1937р
 16 вересня 1937р

Ган. Оуця Прокопера Гомарошкно
 в окрузі повітці Російоноиською в селі
 Золотошань.

У селі повідомляється Ган. Оуця Гомарош-
 кно що мешкає в селі Злазке, міни Дефранке
 Російоноиською повітці, Пиморей Іванна сина Івана
 і Анни з дому Вернега в вірю у православної, вродився
 по друшій дружині, уродився в селі Злазке в року
 1859р дня 20 місяця січня.

По сьому прообразовиши ошоиментю в церкві Св.
 Миколаевскій в селі Злазке що бакалня по
 Івана Пиморей вступити в шрешній правний
 шлюб з мешкалкою селі Російоноиською міни
 сивошанької Іванна сина Прокопера **Тецько**
 дочкою **Катерина**
 котрі не забуємо і зі сивошань прийня
 Злазекскої парохії Івана не зупиняється



Нашимъ имеемъ
 Овдущимъ: Павел Кутель.

1920 року,
 на дня 16 вересня
 повинчатися до обискуві, ко-
 перед шлюбом 29 зол. 80 гр., аби вплатив цю квоту
 Член Консисторії, Прот. Св. Миколаевскій
 Секретар Тецько
 Діловод Кутель

DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE
 ОБЫСКЪ БРІЧНЫЙ

17 roku 1920 dnia 15 czerwca 1920 r. w cerkwi Св. Миколаєвській
 годъ 1920 мѣсяцъ Іюнь дня 15 церквѣ Св. Миколаєвській
 члени клеру badali osobę Пан. Онуца Прошоревя
 брацієнно - н - церковнослужителю
 маіжеński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 вступити як бракъ и указалося сѣдѣюще:
 еозонъ Самоникъ Самоникъ сынъ Афанася
 и хъ Самоникъ Самоникъ сынъ Афанася
 з дому Городишчя
 в роженіи Городишчя
 признанаго крѣпко православною вірою
 не нѣ Городишчя
 в селі Золотошань
 Клеопатра Іванчикъ сѣтка Прокорія
 Клеопатра Іванчикъ сѣтка Прокорія
 з дому Враієнчя - Стѣпаньскій
 в роженіи Враієнчя - Стѣпаньскій
 признанаго крѣпко православною вірою
 не нѣ Городишчя
 в селі Золотошань
 wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczoną
 къ сѣрѣжестѣ имѣють совершѣнный, а имено: женихъ
 1920 lat, narzeczona ma 15 lat
 20 року лѣтъ, а невіста нарѣдъ 15 лѣтъ
 rozsądki.
 між оубѣ.
 między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani
 міжъ ними дѣховнаго или плотскаго родствѣ и сѣойте.
 według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa
 Св. Церквѣ бракъ, никакого нѣтъ.
 по канонъ
 з парчбѣ
 зона Ватра
 та Городишчя

Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 ... в заіліноиъ согласію и желанію, а не по принужденію, а на то имѣютъ

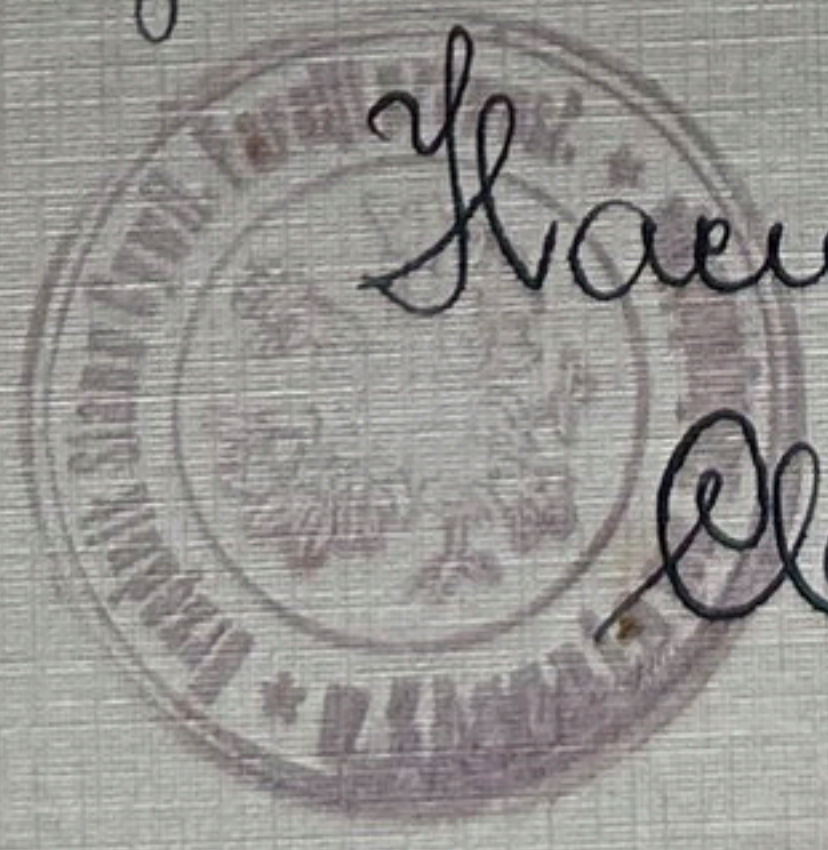
Нашиоуише
 Св. Миколаєвській церквѣ
 селі Злазке, міши Дератне
 фаміе дов Кошмоуоською,
 в. 323 ж - в.

до 16 вересня 1920
 Ма. До 1937р

Пан. Онуца Прошоревя Городишчя
 з округи повітѣ Кошмоуоською в селі
 Золотошань.

Цію повідомляється Пан. Онуца Городишчя
 нкою що мешкає селі Злазке міши Дератне
 Кошмоуоською повітѣ, Пиморей Трохуши Івана
 і Анни з дому Вернега с вірою православною, вдовець
 по друшій дружині, урочився в селі Злазке в року
 1889 р дня 20 місяця січня.

По сѣмъ трохразовиши ошоуише в сѣрѣжѣ Св.
 Миколаєвській церквѣ Злазке про бажанню його
 дружа Пиморей вступити в ірешні правни
 широд з мешкаюкою селі Прошоревя міши
 селішчякоі Іванкаврово **Тецько**
 рокою **Кетрѣше** неадних ірешѣ
 коу ніким не заувико і зі сѣрѣжѣ прийма
 Злазекскоі парцері інакаже не зупривається



Нашиоуише парцері:
 Овдушени: Павел Кутеня.

1920 року, на дня 16 вересня
 ... дозволяється повінчати, ко-
 ... перед шлюбом 29 зол. 80 гр., аби вплатав та за-
 ... Член Консисторіі, Прот. Св. Миколаєвський
 Секретар Тецько
 діловод Кутеня



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 43/44
 ОБЫСКЪ БРАЧНЫЙ № 43/44

1937 roku m. październik 31 dnia cerkwi SW. Dymitra
 1937 год м. октябрь 31 дня церкви св. Димитрия

иже геотолска членowie kleru badali osoby, majace zamiar zawrzeć брак в селу Кошарыца
 иже геотолска членowie kleru badali osoby, majace zamiar zawrzeć брак в селу Кошарыца

1. Narzeczony Jan Jaskiel syn Konona i Synygori i domu
 Женихъ Янъ Яскеликъ сынъ Конона и Синьгорича и дома
 Deszkicъ
 Дешкеицъ

Jakiego wyznania prawoslawnego протеста
 Какой веры православной веры
 Zamieszkuje we wsi Кошарыца
 Жительство в селу Кошарыца

2. Narzeczona Antonina Bogdan córka Daniela i Natalii i domu
 Невѣста Антонина Богдан дочка Даниіла и Наталіи и дома
 Rybaczъ
 Рыбачъ

Jakiego wyznania prawoslawnego протеста
 Какой веры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała we wsi Кошарыца
 Жительство в селу Кошарыца

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma 22 lata, narzeczona ma 22 lata, a nieвестка narod. dn. 11. VI 1912 roku i oboje są w pełni rozsadku.
 Возраст къ сврѣженію имѣютъ совершенноый, а именно: женихъ имѣетъ: 22 летъ, а невестка народ. дн. 11. VI 1912 року и оба находятся в полнѣ разсудку.

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stanowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 Между ними не ма никакого духовнаго или плотскаго родства и свойства, котораго по канонамъ св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

5. Narzeczony kawalerъ
 Женихъ парубокъ
 a narzeczona Анна
 а невестка Анна
 а невестка Анна



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają zgodę rodziców
 Их бракосочетанію приотдѣаютъ они по своему взаимному согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ согласіе родителей

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 По троекратномъ объявленію, сдѣланномъ въ означенной церкви никто о żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Dla oудостоверенія bezпрепятственности сего брака представляются письменные документы: Документы на родинѣ якъ и сего дня при церкви

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej cerkwi Dymitra 31. października roku 1937
 Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej cerkwi Dymitra 31. października roku 1937

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają, że nie ma żadnych przeszkód do zawarcia tego małżeństwa.
 Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają, że nie ma żadnych przeszkód do zawarcia tego małżeństwa.

Narzeczony Jaskiel Jan
 Женихъ Яскеликъ Янъ
 Narzeczona Antonina Bogdan
 Невѣста Антонина Богдан

Swiadkowie ze strony narzeczonego: Semen Jankiel syn Tomasz
 Семакъ Янкеликъ сынъ Томаша
 Swiadkowie ze strony narzeczonej: Anna Bogdan syn Daniela
 Анна Богданъ сынъ Даниіла

Dochodzenie przeprowadzili: Protokolarz: Antoni Kowalski
 Проводили обыска: Писарь: Димитрий Лисичъ



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 40/43

ОБЫСЪКЪ БРАЧНЫЙ № 40/43

1937 roku m. październik 31 dnia cerkwi Sw. Dymitra
1937 год м. октябрь 31 дня церкви св. Димитрия

czienkowie kleru badali osoby, majace zamiar zawrzeć związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:

1. Narzeczony Jan Skasnik syn Konona i Szwagocny i domu
Женихъ Иоанн Сканикъ сынъ Конона и Свѣгочныи и дома
Deszkiewicz
Дешкевичъ

Jakiego wyznania prawoslawnego
На кой вѣры православнои
Zamieszkuje we wsi Komarowice
Жителствовае въ селѣ Комаровицѣ

2. Narzeczona Antonina Bogdan córka Daniela i Natalii i domu
Невѣста Антоина Богданъ дочка Данила и Наталіи и дома
Rybacz
Рыбачъ

Jakiego wyznania prawoslawnego
На кой вѣры православнои
Do obecnej chwili zamieszkiwała we wsi Komarowice
Жителствовае донынѣ въ селѣ Комаровицѣ

3. Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: narzeczony ma 22 lata, narzeczona ma 22 lata i oboje są w pełni rozsądku.

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stały się przeszkodą do zawarcia małżeństwa.

5. Narzeczony kawaler
Женихъ парубокъ
a narzeczona panna
а невѣста дѣвица



6. Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają zgodę rodziców

7. Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Dla udowodnienia bezprzeszkodności swego wstąpienia przedstawiają pisemne dokumenty: Dokumenty narzeczonej An. Skasnikowej

9. Wobec powyższego slub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej cerkwi w czasie dozwolonym, w obecności postronnych świadków.

10. Ze wszystkie powyższe dane o narzeczonym i narzeczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają swymi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaza się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem i cywilnem.

Narzeczony Skasnik Jan
Женихъ Сканикъ Ян
Narzeczona Антоина Богданъ
Невѣста Антоина Богданъ

Świadkowie ze strony narzeczonego:
Poręczyciel po stronie:
Świadkowie ze strony narzeczonej:
Poręczyciel po stronie:

Dochodzenie przeprowadzili
Прозводили обыскъ:
Protokół
Psalista



DOCHODZENIA PRZEDŚLUBNE № 26/30
 ОБЫСЪЗЪ БРАЧНЫЙ № 26/30

1937 roku m. listopada 8 dnia cerkwi w m. Dymitra
 1937 года м. листопада 8 дня церкви в м. Димитриевской
 мси Теодосия членкине клеру badali osoby, majace zamiar zawrze-
 сего Зоиотония священно - и - церковнослужителей производян Обыска в

związek małżeński, i wynik tych dochodzeń był następujący:
 внаблещихъ естествохъ ихъ брака и указалось слѣдующее:

Naręczony Zotyk Zachojnyj syn Teodora i Teodosii
 1. Женихъ Зотикъ Захожнй сынъ Теодора и Теодосии
 з дому Краевик
 в родимой Краевик

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
 Какой веры православной веры
 Zamieszkuje w m. Teodosii
 Жительство в сел. Зоиотонии

Naręczona Tekla Semienka córka Nikity i Stepanidy
 2. Невеста Текла Семеновна дочь Никиты и Степаниды
 з дому Краевик
 в родимой Краевик

Jakiego wyznania prawosławnego wyznania
 Какой веры православной веры
 Do obecnej chwili zamieszkiwała w m. Teodosii
 Жительство она донынѣ в сел. Зоиотонии

Wiek wymagany do zawarcia małżeństwa mają, a mianowicie: naręczony mianowicie 27. XII
 3. Возраст къ сврѣженію имѣютъ совершенноый, а именно: женихъ имѣетъ: 27. XII
 року 1918 lat, naręczona ma 13. VIII року 1914 i oboje są
 1918 року аѣтъ, а невеста 13. VIII 1914 року и сѣба нахѣдате
 w pełni rozsądku.
 ихъ здравомъ оумѣ.

Między nimi niema żadnego pokrewieństwa duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby sta-
 4. Родства между ними духовнаго или плотскаго родства и свойства, козвраняющаго по оустав-
 nowiły według kanonów Cerkwi Św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.
 нокленію св. Церкви бракъ, никакого нѣтъ.

Naręczony kamalera
 5. Женихъ парубокъ
 а naręczona matka
 а невеста дѣвица



Slub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli a nie z przymusu, i na to mają
 6. Ихъ бракосочетанію притѣвляють свои по естеству взаимномъ согласію и желанію, а не по принужденію, и на то имѣютъ
 zgodę rodziców
 согласие родителей
 goscini bawiar

Po trzech zapowiedziach w wyżej wymienionej cerkwi,
 7. По троекратномъ объявленію, сдѣланномъ въ означенной церкви
 nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.
 притѣвлять къ себѣ бракъ никакогого никакъ не указалось.

Ze rzeczywiście niema przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty:
 8. Да оудостовереніа безпритѣвственности сего брака представляются письменные документы:
 Документы нареденіи якъ мисюсина нареденіи
 нагоданіея при черквѣ

Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej
 9. Посемъ бракосочетаніе означенныхъ лицъ предполагено совершить въ вышеупомянутой
 Dymitra cerkwi 8. X. listopada roku 1937
 Димитриевской церкви, сего 8. X. листопада 1937 року

w czasie dozwolonym, w obecności постороннихъ świadków.
 ихъ оудостовереніе время, при постороннихъ свидѣтеляхъ.
 10. Ze wszystkie powyższe dane o naręczonym i naręczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają
 Что все показанное здесь о женихѣ и невестѣ справедливо, къ тому оудостоверенію своею
 swemi podpisami naręczeni i świadkowie stron, z tem zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże
 подписью какъ свои сами, такъ и по какому порученію, изъ того, что если что указалось
 się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnie z prawem cerkiewnem
 ложнымъ, то подписавшіеся повинны за то сѣбѣ, по канонамъ церковнымъ и по законамъ
 i cywilnem. гражданскимъ.

Naręczony Zotik Zachojnyj
 Женихъ
 Naręczona Tekla Semienka
 Невеста

Świadkowie ze strony naręczonego:
 Поручители по жениху: мси Теодосия неосиаме:
 Степан Семеновъ сынъ Семеновъ
 Михаилъ Ивановичъ Захожнй

Świadkowie ze strony naręczonej:
 Поручители по невестѣ: мси Теодосия неосиаме:
 Семеникъ Ротаръ сынъ Ротаръ
 Гелто св. Димитрй сынъ Ротаръ

Dochodzenie przeprowadzili
 Производянъ Обыска:
 Протоіереъ Проволодимъ
 Псалмиста Сумецъ Зохимъ



W księdze tej przepiękowanej, przesznurowanych i pieczętowanych

Przedmiot (50) arkuszy. L. _____

Członek Konsystorza

[Signature]

Въ книгѣ сей пронумерованныхъ, прошнумерованныхъ и скрепленныхъ

печатлю _____ листовъ. № _____

Членъ Консисторіи

720560

Dochodzenia przedslawene № 27
Обвеш Браггин № 27

1937 roku m listopada 14 dnia cerkwi sw Dymitra
1937 года м иеомога 14 гня церкви св Димитрисевскі
вси Феотоліна екѣнокіе клери вадати усочу, мажеє
сепа Золотіиша евъметіа черковесцукителі проівогум биск
чаміар заннеє змгзек маѣженскі, і нумі тух dochodzen
о ваксатіа ветчннѣ в шаві і оказашес ендуріе
буѣ настѣмјасу:
сидуріе:

1. *Нарзесону Роман Андсміреє сын Фоєфуса
і Маріі і домн Pokotylo*

Такого нуматіа	православного нуматіа
Тамієзкнїє	не вси Феотоліне
2. *Нарзесона Маріа Іданік еорка Стєгорта
і Анісіі і домн Сїніак*

Такого нуматіа	православного нуматіа
До овецей ехвілі	Тамієзкнїа
	не вси Феотоліне
3. *Вієк нуматану до тавареіа маѣеніства маје, а
тіановієіє: нарзесону уроду. дн 25
нарзесона, уроду. дн 25 і року 1915 і овецей
сє нє реліі розсѣдкн*

4. Między nimi nie ma żadnego pokrewieństwa, duchowego ani cielesnego ani powinowactwa, któreby stanowiły według kanonów Cerkwi św. przeszkodę do zawarcia małżeństwa.

5. Naręczony - kawaler, a
naręczona - panna

6. Ślub zawierają za wzajemną zgodą i z dobrej woli, a nie z przymusów, na to mają zgodę rodziców.

7. Po trzech zapowiedniach w wyżej wymienionej cerkwi, nikt o żadnych przeszkodach do zawarcia tego małżeństwa nie doniósł.

8. Je rzeczywiście nie ma przeszkód dla zawarcia małżeństwa, udowadniają dokumenty, jak miejscowych parafian mających się przy cerkwi.

9. Wobec powyższego ślub wyżej wymienionych osób ma się odbyć w wyżej wymienionej św. Dymitra cerkwi 14 listopada roku 1937 w czasie domobnym, w obecności postronnych świadków.

10. Je wszystkie powyższe dane o naręczonym i naręczonej odpowiadają rzeczywistości, stwierdzają swymi podpisami narzeczeni i świadkowie stron, z tym zastrzeżeniem, że jeżeli cokolwiek okaże się kłamstwem, będą odpowiadać za swe zeznania przed sądem zgodnym z prawem cerkiewnym i cywilnym.

Naręczony Roman Andimirec.

Naręczona Marija Mdanrok

Świadkowie ze strony narzeczonego:

Присарци Семенови сун длаи сун

Судор Абгипрови сун Уосупа

Świadkowie ze strony narzeczonej:

- Семен Закомни сун Урасина.

Петар Митачуи с. Федора.

Доходzenie przeprowadzili: Протоиерей протоиерей
Росамиста Симеон Локме



ВѢДОМОСТЬ О ЦЕРКВИ

Св. Дмитріевской Волгодонской прихода, синодальной канцелярии. Довенским уездом за 1888^ю годъ.

- 1, Покровская 1877 года, на добровольныя средства Волгодонскихъ прихожанъ.
- 2, Звонница деревянная, съ приделомъ въ немъ каменнаго.
- 3, Престолъ въ немъ одинъ во имя Св. великомученика Дмитрія мучимого.
- 4, Чувствительна въ помянутъ смѣшанна.
- 5, Приютъ каменный на двои Св. Николая и Покрова.
- 6, Земель по проекту по какому: подъ Мерловымъ погостомъ въ 52 кв. саж. Подъ усадьбою и огородомъ 4 дес. Пашенной 32 дес. и 333 саж. Въ томъ числѣ неудобной пашни 28 дес. Виноградной 4 дес. въ томъ числѣ неудоб. 2044 дес.
- 7, Дома для Св. Николая погостомъ Мерловымъ и церковной землей, въ которыхъ построены и перебудуются каменныя постройки.
- 8, Звонница каменная Мерлови каменнаго величественна.
- 9, Духовная школа Волгодонская Дух. Крѣ. 22 верста въ погостѣ 25 верст.
- 10, Библіотека Мерлови въ с. Волгодонскомъ прииска на Покровскую въ 22 верст. Любопытская въ 8 верст. и Св. Николаевская въ 11 верст.
- 11, Духовная школа Мерлови въ с. Мерловомъ въ 11 верст.
- 12, Домовая церковь, а также русско-каменнаго каменнаго и каменнаго каменнаго.
- 13, Приходообразованная книга веденная Мерлови.
- 14, Метрическая книга веденная Мерлови при приходѣ.
- 15, Книги метрическаго въ книгѣ съ 1837 года хранятся въ погостѣ.
- 16, Обычная книга вѣданная въ Волковск. дух. Крѣ. на Мерловомъ въ 18, а неписанная въ 82.
- 17, На содержание прихода попомъ каменнаго Св. Николая: 300 руб. и каменнаго 50 руб.

На сего



Въдомостьъ окупленной Св. Архидиаконъ Митавнаго кафедр.
Село Стростинскаго въ 1888 году.

- 1, Построена въ 1859 году каменная часовня въ с. Стростинскѣ Иоанновою Общину.
- 2, Деревянная часовня въ с. Стростинскѣ.
- 3, Стростинскіе въ селѣ Стростинскѣ Св. Архидиаконъ Митавнаго кафедр.
- 4, Стростинскіе въ селѣ Стростинскѣ.
- 5, Стростинскіе въ селѣ Стростинскѣ.
- 6, Семья, какъ въ Маломъ по проекту. Подъ Церковью и по сторонамъ 451 саж. Глубиной 30 дес. 252 саж. Къ югу въ селѣ Стростинскѣ и по сторонамъ до 16 дес. Глубиной 37 саж. Самоустройствомъ.
- 7, Мѣста въ которыхъ вѣдѣны постройки, для каменной часовни и для каменной часовни.
- 8, Земельная собственность владѣющая Вологодская въ 2½ верстахъ Ярославская въ 6 верстахъ и Сандуковская въ 4 верстахъ.
- 9, Зданіе принадлежало церкви митавнаго кафедр.
- 10, Домовой церкви, а также русско-каменнаго каменнаго и каменнаго каменнаго.
- 11, Домъ церковному митавнаго кафедр.
- 12, Остаившеся постройки принадлежатъ прикамностроительной Вологодской ской церкви.

Въдомость



О П Р И Ч Т Ъ О З Н А Ч Е Н

Кто именно, гдѣ родился, изъ какого звѣнія происходилъ, гдѣ и чѣмъ обучался, когда и кѣмъ въ какой чинъ произведенъ, и къ какому мѣсту: какия проходилъ и проходилъ особенныя должности, когда чѣмъ былъ награжденъ, и кого имѣлъ въ семействѣ.

Наименованъ Свѣтлейшій Викторъ Новоселовъ, сынъ Свѣтлейшей, уральскаго Воеводскаго Викторъ. Обученъ въ Воеводскомъ Семинаріи, въ Россіи въ 1851 году по окончаніи ученья. 1852 года резолюціею бывшаго Сероваго Вице-губернатора Департамента въ Дерзманскій Монастырь. По окончаніи обученія въ Архидіаконическомъ училищѣ въ 1857 году. М. Мадъ 5 дн. Серовскій Вице-губернаторъ Департамента рукоположилъ въ діаконъ на мѣсто покойнаго на Архидіаконическомъ училищѣ, обрѣдѣнаго урядомъ. Въ томъ же году резолюціею того же Архидіаконическаго Архимандрита переведенъ на Кавердинскій Воеводскій Соборъ на діаконическія вакансіи. По окончаніи обученія въ Архидіаконическомъ училищѣ въ Вице-губернаторствѣ и рукоположенъ въ діаконъ на мѣсто покойнаго на Кавердинскій Воеводскій Соборъ, рукоположенъ въ священника, имѣя въ 1863 году М. Октября 29 числа, въ Архидіаконическомъ училищѣ урядомъ, и по окончаніи мѣста мѣста. Въ 1878 году по порученію бывшаго Воеводскаго Вице-губернатора на мѣсто въ Самарскій діаконическій, состоялъ и донынѣ мѣсто мѣста. Съ 1878 по 1881 года состоялъ членомъ Самарскаго и Архидіаконическаго Семинарія. 1878 года награжденъ на Бобринскій, а 1881 года обрѣдѣна Архидіаконическая вакансія.

Въ семействѣ у него жена Надежда Владиміра

- Дети ихъ: Викторъ
- Варвара
- Андрей

Наименованъ Викторъ Арнольдъ Кошарскій, уроженецъ бывшаго Арх. сына Дня Вице-губернатора мѣста. 1849 года переведенъ въ Самарскій Вице-губернаторскій Вице-губернаторскій и переведенъ на должность должности въ с. Покровскій урядомъ. Въ томъ же году резолюціею того же Вице-губернатора переведенъ въ с. Покровскій урядомъ. 1854 года резолюціею того же Вице-губернатора переведенъ на Покровскій урядомъ. По окончаніи ученья въ Архидіаконическомъ училищѣ въ Вице-губернаторствѣ и рукоположенъ въ священника, имѣя въ 1863 году М. Октября 29 числа, въ Архидіаконическомъ училищѣ урядомъ, и по окончаніи мѣста мѣста. Въ 1878 году по порученію бывшаго Воеводскаго Вице-губернатора на мѣсто въ Самарскій діаконическій, состоялъ и донынѣ мѣсто мѣста.

Въ семействѣ у него жена Анастасія Сидоровна

- Дети ея: Франкъ
- и Анна



НО И Ц Б Р К В И Т В И Ч Ъ О

Годъ.	Мѣсяца и числа.	Кто какъ знаетъ чте- ніе, пѣніе, катихизисъ: изъученныхъ, кто сколько въ годъ проповѣдей говорилъ.	Кто какою поведеніемъ: а дѣти, обученіемъ въ училищахъ, какъ велъ себя во время отпусковъ въ домъ.	Кто комъ въ какомъ родствѣ.	Кто когда за что былъ судимъ, и чѣмъ штрафованъ, или не состоитъ ли подъ сѣдствомъ или судимъ.
53.				Учтенъ на 12 родствъ	
54.					
18.					
20.					
15.					
62.					
59.					
22.					
26.					

Въ немъ не должно быть никакихъ пометъ и записокъ

Въ 1880 году въ Самарскій діаконическій мѣста

1878/79



О ПРИХОЖАНАХ ОЗНАЧЕННОЙ ЦЕРКВИ.

Въ какихъ мѣстахъ, и какого званія прихожане.	Число дворовъ.	Число душъ.		Въ какихъ разстояніяхъ отъ церкви, и имѣтъ ли преимуществъ въ со-общеніи.
		Мужики.	Женки.	
Во селѣ Золотомъ. Преставилъ Собствениковъ	71½	286.	312.	
Во селѣ Простомъ. Преставилъ Собствениковъ	47.	188.	180.	
Во деревнѣ Кошиковѣ. Преставилъ Собствениковъ	95	100.	112.	
	142½	574	604	

Александръ - Свѣтлый, Александръ Новоселовъ.
Иванъ Ивановичъ Кошиковъ.

Иванъ Ивановичъ Кошиковъ
Младшій



Вѣдомость о церкви

Свято-Димитріевской, или Золотомъ самоот-
дѣльной, Волынской губерніи, Ровненскаго уѣзда, за
1897^{го} году.

- 1, Построена 1877 года, изъ собственныхъ средствъ Золото-
мскихъ прихожанъ.
- 2, Зданіе изъ дерева, съ трехъ сторонъ каменъ, только
восточная колокольница.
- 3, Притолока вней одна, колонна Димитрія великомученика.
- 4, Фундаментъ изъ камня.
- 5, Фундаментъ изъ кирпича, въ видѣ стѣны и потолка.
- 6, Земля по проекту вначалѣ: подъ церковью и по сторонамъ
352 кв. саж., а нынѣ: подъ церковью и по сторонамъ 4 дес.; Надворной
33 дес. 333 саж., въ томъ числѣ неудобной до 9 дес. и садо-
вочной 9 дес., въ томъ числѣ неудобной до 4 дес.
- 7, Доше для священника, со стороны восточной построена на ка-
менномъ фундам., всѣмъ обнесена.
- 8, Зданіе принадлежало прежде церкви.
- 9, Разстояніе отъ села Золотомъ отъ Канонскаго рѣки до
берега и отъ Бѣлоселскаго до 25 верст.
- 10, Зданіе церковному мѣричеству сограждено.
- 11, Ближайшія церкви: пришеи въ селѣ Простомъ
въ 2^х верст., села Кошиковъ въ 3 верст., села Свѣтлаго
въ 10 верст. и г. Кошиковъ въ 11 верст.
- 12, Дочерней церкви, а также Космодемьянскаго и каменнаго.



- 13, Придворная книга ведущая исправно.
- 14, Необходимая книга ведущая исправно врандербуржской церкви.
- 15, Книга муромская книга, с 183 года, хранящаяся при церкви.
- 16, В Олонецкой книге введены в Канцелярии писанья и в делопроизводство и меншиевская
- 17, Наследование прихода в Олонецкой приходах при козле в Маломысках. Книга описана 300 руб. и исало ширину 50 руб.



Въдомость от приписной ^{церкви} св. Архистратига Михаила, в сел. Ярославле от 3 и 1897 года.

- 1, Построена в 1752 году, бывшими помещиками в сел. Ярославле, Иваном Голубовым.
- 2, Вдольная деревянная с иконостасом покровительств.
- 3, Престолы в ней один в оной Архип. Михаила.
- 4, Утварь в оной снабжена.
- 5, Присутств. приказом присамоправительной церкви.
- 6, Земельно предкину показано: под церковью и погостом 451 кв. саж., под двором и садом 1 дес. 37 саж. покатной 30 дес. 952 саж., в оной в сел. на дод-шей под Варюхин до 10 дес. и сенокосной погостом 6 дес.
- 7, Школа для псаломщика с иконостасом и постройками весьма в оной построенными на церковной земле.
- 8, Ближайшая церковь: самосраждительная в с. Золотомысе в 2^{ой} верст. с. Аполоном в 8^{ой} с. Спудимь в 3 верст.
- 9, Здание приписанная церковь в оной.
- 10, Древоной церкви, а также в оной каменная и оной.
- 11, Опись церковной утвари и оной.
- 12, Опись в оной утвари и оной присамоправительной Золотомысской церкви.

О ПРИЧТѢ ОЗНАЧЕН

Кто именно, гдѣ родился, изъ какого званія происходилъ, гдѣ и чѣмъ обучался, когда и гдѣ въ какой чинъ произведенъ, и къ какому мѣсту: какия проходилъ и проходилъ собственные должности, когда чѣмъ былъ награжденъ, и кого имѣетъ въ семействѣ.

Годы

Месяцы
и
числа

Наследствъ — Сергій Іоаннъ Федоровъ Новоселскій, сынъ Священнической, уроженецъ вольнской Епархіи, обучавшійся вольнской семинаріи Дубовкой, изъ коихъ возмощило въ 1851 году убожество. Возможило быти оному Архіепископу Артемію Варшавскому 1857 года, мая 5 дня рукоположенъ въ дьякона къ Архиполовскому, Обручевскому убогдѣ приходу, бывшій въ Сергеевѣ Епископскій Острожскій. Въ июле году иже сего 13 дня возмощило погосте Артемію Сергійю, переведенъ въ вольнскую Кафедральному Собору, на диаконскую ваканцію. — Возможило быти оному Архимандриту вольнскаго, рукоположенъ въ священника, погосте Артемію Сергійю, въ Шрамъскій погостъ, вольнскаго убогдѣ приходу 1863 года, Октября 27 дня, на каю иерархическому мѣсту. Въ 1879 году поперешенъ въ дьякона вольнскаго прихода и въ приходе оного въ сего года въ дьякона, состоявъ настоятелемъ оного. Съ 1877 года — по 1882 году состоявъ священникъ Епархіальнаго училища оного сгавдовъ. 1877 года награжденъ набедренникомъ. 1881 года. Объявлено Архіепископскою благословеніемъ. 1889 года, награжденъ отъ Святейшаго Синода бархатного фриментового скуфрію. 1897 года, награжденъ отъ Синода бархатного фриментового каммалкою. Ныль въ Дубовкой.

Въ семействѣ у него жены Анна Сошнина 63. чмре
Сынъ ихъ Федоръ 26

Пенношукъ Иванъ Викторовъ Кошелевскій, сынъ 31. дворянскій, уроженецъ вольнской Епархіи, въ ученицѣхъ не бывъ. 1889 года, возмощило быти оному (Федоръ) Епископа Острожскаго Александра, определенъ на пенношукскомъ въ Золотошукскому, вольнскаго убогдѣ приходу.

НОЙ ЦЕРКВИ.

Былъ ли недѣлн. мое имѣніе: оу са. мого, оу родител. лей, или оу жены, и какое именно.

Кто какъ знаетъ чтеніе, пѣніе, катихизисъ: изъ ученыхъ, кто сколько въ годъ проповѣдей говорилъ.

Кто какого поведенія: а дѣти, обучавшіеся въ училищахъ, какъ вели себя во время сѣнн. снужъ въ дѣлѣ.

Кто кому въ какомъ родствѣ.

Кто когда за что былъ сдѣланъ, и чѣмъ штрафованъ, или не состоитъ ли подъ судѣнствомъ или сдѣланъ.

Въ семействѣ на каю иерархическому мѣсту.

Въ семействѣ на каю иерархическому мѣсту.



О ПРИЧТѢ ОЗНАЧЕН

Кто именно, гдѣ родился, изъ какого званія происходитъ, гдѣ и чѣмъ обучался, когда и чѣмъ въ какой чинъ произведенъ, и къ какому мѣсту: какия проходилъ и проходитъ особенныя должности, когда чѣмъ былъ награжденъ, и кого имѣетъ въ семействѣ.	Годы.	Мѣсяцы и числа.
Жена по Маріи Варіева ..	30.	
Дмитрий Антоній ..	5.	
Меркляновъ ..	3.	
Иванъ ..	1.	
Теняговъ ..	8.	
За старшій псаломщикъ Викторъ Фроловъ Коушевскій, уроженецъ восточной Сибирей, свѣтъ Владскій, въ учебномъ мѣстѣ. 1849 года посвященъ въ Свѣтъ. Дьяконъ Александръ Самсоновичъ Окуневскій мѣстѣ. Дьяконъ Андрей Ивановичъ Димсковъ, опредѣленъ въ Мѣстѣ, ревностно трудящійся. Мѣстѣ 1854 года переименованъ въ Мѣстѣ. Золотомъ мѣстѣ, мѣстѣ. 1889 года именованъ замѣстѣ.	170.	



НОЙ ЦЕРКВИ.

Есть ли недвижныя имѣнія: оу саможихъ, оу родителей, или оу жены, и каково именно.	Кто какъ знаетъ чтеніе, пѣніе, катихизисъ: изъ ученыхъ кто сколько въ годъ проповѣдей говорилъ.	Кто какого поведенія: а дѣти, обучившійся въ училищахъ, какъ вели себя во время свѣтъ. своихъ въ добрыхъ.	Кто кому въ какомъ родствѣ.	Кто когда за что былъ судимъ, и чѣмъ штрафованъ, или не состоятъ ли подъ сѣдствіемъ или судимъ.



О ПРИХОЖАНАХ ОЗНАЧЕННОЙ ЦЕРКВИ.

Въ какихъ мѣстахъ, и какого званія прихожане.	Число дворянъ.	Число душъ.		Въ какихъ разстоянїи отъ церкви, и нѣтъ ли препятствїи въ со- священїи.
		Мужеска.	Женска.	
Въ селѣ Волосовинѣ, крестьяне-собственники.	170	100	70	При церкви, про- паганство нѣтъ.
Въ селѣ Шостинѣ, крестьяне-собственники.	120	60	60	При церкви, про- паганство нѣтъ.
Въ деревнѣ Кошаровѣ, крестьяне-собственники.	150	80	70	Въ деревнѣ Кошаровѣ, при церкви, про- паганство нѣтъ.

Пастырь — Горецъ Николай Павловичъ.
Дьяконъ — Иванъ Косаевскій.

Служащїи: Служащїи: Василїй Степановъ и др.